

Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda	Official Gazette of the Republic of Rwanda	Journal Officiel de la République du Rwanda
---	---	--

Ibirimo/Sommary/Sommaire

A. Amateka ya Minisitiri/Ministerial Orders/Arrêtés Ministériels

N° 71/11 ryo kuwa 23/08/2005

Iteka rya Minisitiri riha ubuzimagatozi Ishyirahamwe Nyarwanda Rigamije Kwigisha Umuco w' Amahoro no Gukemura Amakimbirane (ARECP) kandi ryemera Abavugizi bawo.....
Amategeko shingiro.....

N° 31/15.00/06 Coop ryo kuwa 24/05/2006

Iteka rya Minisitiri riha ubuzimagatozi Koperative « COOPRIKI-CYUNUZI ».....

N° 106/11 ryo kuwa 06/07/2006

Iteka rya Minisitiri ryemera ihindurwa ry'amategeko agenga Umuryango «CENACULUM Y'ABAPADIRI BWITE BA ARKIDIYOSEZI YA KIGALI».....
Amategeko shingiro

N° 80/15.00/06 ryo kuwa 31/07/2006

Iteka rya Minisitiri riha ubuzimagatozi Koperative « COOJAD ».....

N° 04/15.00/07 ryo kuwa 22/01/2007

Iteka rya Minisitiri riha ubuzimagatozi Koperative «ONGERUMUSARURO».....

N° 40/15.00/07 ryo kuwa 07/02/2007

Iteka rya Minisitiri riha ubuzimagatozi Koperative «TWUBAKE».....

N° 44/15.00/07 ryo kuwa 07/02/2007

Iteka rya Minisitiri riha ubuzimagatozi Koperative y'Abahinzi-Borozi « DUFATANYE-INYENYELI ».....

N° 04/11 ryo kuwa 21/02/2007

Iteka rya Minisitiri riha ubuzimagatozi Umuryango «SUBIRUSEKE» kandi ryemera Abavugizi bawo.....
Amategeko shingiro

N° 21/11 ryo kuwa 30/03/2007

Iteka rya Minisitiri ryemeza Abavugizi b'umuryango « CONGEGATION DES SŒURS MISSIONNAIRE DE LA SOCIETE DE MARIE ».....

N° 135/15.00/07 ryo kuwa 23/04/2007

Iteka rya Minisitiri riha ubuzimagatozi Koperative «DUKORESHE AMABOKO YACU-KDAY».....

N° 146/15.00/07 ryo kuwa 26/04/2007

Iteka rya Minisitiri riha ubuzimagatozi Koperative «TWUNGANIRANE».....

N° 37/11 ryo kuwa 11/06/2007

Iteka rya Minisitiri riha ubuzimagatozi umuryango «**RESEAU DES ORGANISATIONS PAYSANNES DU RWANDA**»(ROPARWA) kandi ryemera Abavugizi bawo.....
Amategako shingiro.....

N° 04/11 of 21/02/2007

Ministerial Order granting legal entity to the Association «**RETROUVE LE SOURIRE**» and approving its Legal Representatives

N° 21/11 of 30/03/2007

Ministerial Order approving the Legal Representatives of the association «**CONGREGATION DES SŒURS MISSIONNAIRES DE LA SOCIETE DE MARIE**».....

N° 37/11 of 11/06/2007

Ministerial Order granting Legal statutes to the association «**RESEAU DES ORGANISATIONS PAYSANNES DU RWANDA** » (ROPARWA) and approving its Legal Representatives.....
Constitution.....

N° 71/11 du 23/08/2005

Arrêté Ministériel accordant la personnalité civile à l'Association Rwandaise pour l'Education à la Culture de la Paix et la Résolution des Conflits (**ARECP**) et portant agrément de ses Représentants Légaux.....
Statuts.....

N° 25/11 du 31/01/2006

Arrêté Ministériel portant approbation des modifications apportées aux statuts de l'Association Confessionnelle «**CONGREGATION DES SŒURS MISSIONNAIRES DE LA SOCIETE DE MARIE**».....
Statuts

N° 106/11 du 06/07/2006

Arrêté Ministériel portant approbation des modifications apportées aux statuts de l'Association «**CENACULUM DES PRETRES INCARDINES DE L'ARCHIDIOCESE DE KIGALI**».....
Statuts

N° 04/11 du 21/02/2007

Arrêté Ministériel accordant la personnalité civile «**RETROUVE LE SOURIRE**» et portant agrément de ses Représentants Légaux
Statuts

N° 21/11 du 30/03/2007

Arrêté Ministériel portant agrément des Représentantes Légales de l'association «**CONGREGATION DES SŒURS MISSIONNAIRES DE LA SOCIETE DE MARIE** ».....

N° 37/11 du 11/06/2007

Arrêté Ministériel accordant la personnalité civile à l'association «**RESEAU DES ORGANISATIONS PAYSANNES DU RWANDA** » (ROPARWA) et portant agrément de ses Représentants Légaux.....
Statuts.....

B. Sociétés Commerciales

SOCIETE C.A.P SARL: Statuts	
PV de l'Assemblée Générale Constitutive.....	
SOCIETE SOCOPROF SARL: Statuts	
SOCIETE GENIMMO SARL: PV de l'Assemblée Générale Ordinaire tenue à Kigali le 22/03/2007.....	
«EMI-COM SARL»: Statuts	
SOCIETE KAIMEX SARL: Statuts	
STAR AFRICA MEDIA Co, Ltd : Memorandum and Articles of association.....	
BOND TRADING SARL: Extra-Ordinary General Assembly Resolutions of 15/12/2006..... Extra-Ordinary General Assembly Resolutions of 20/12/2006.....	
TSL SARL : PV de l'Assemblée Générale Extraordinaire du 13/09/2006.....	
COMPUTER TECHNOLOGIES CONSULTANTS LIMITED : Memorandum and Articles of association.....	
MICRO-FINANCE « AL'HALAAL » SA : Memorandum and Articles of association.....	

ITEKA RYA MINISITIRI N° 71/11 RYO KUWA 23/08/2005 RIHA UBUZIMAGATOZI ISHYIRAHAMWE NYARWANDA RIGAMIJE KWIGISHA UMUCO W'AMAHORO NO GUKEMURA AMAKIMBIRANE « ARECP » KANDI RYEMERA ABAVUGIZI BAWO

Minisitiri w'Ubutabera,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, nk'uko ryahinduwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 120 n'ya 121 ;

Ashingiye ku Itegeko n°20/200 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 8, iya 9 n'ya 10 ;

Amaze kubona Iteka rya Perezida n° 27/01 ryo kuwa 18 Nyakanga 2004 rigena amwe mu mateka y'Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu nama y'Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere ;

Abisabwe n'umuvugizi w'Ishyirahamwe Nyarwanda Rigamije Kwigisha Umuco w'Amahoro no Gukemura Amakimbirane « ARECP» mu rwakiriwe kuwa 10 Gicurasi 2005 ;

ATEGETSE

Ingingo ya mbere :

Ubuzimagatozi buhawe Ishyirahamwe Nyarwanda Rigamije Kwigisha Umuco w'Amahoro no Gukemura Amakimbirane « ARECP» ufite icyicaro cyawo i Kigali, Akarere ka Kacyiru, Umujyi wa Kigali.

Ingingo ya 2 :

Ishyirahamwe rigamije kwigisha umuco w'amahoro no gukemura amakimbirane uhereye mu bigo by'amashuri.

Ingingo ya 3 :

Uwemerewe kuba umuvugizi w'Ishyirahamwe Nyarwanda Rigamije Kwigisha Umuco w'Amahoro no Gukemura Amakimbirane « ARECP» ni Bwana BINENWA Jean Bosco, umunyarwanda uba i Kigali, Akarere ka Kacyiru, Umujyi wa Kigali.

Uwemerewe kuba Umusimbura wa mbere w'Uhagarariye Ishyirahamwe ni Bwana SHYAKA MUGABE Aggée, umunyarwanda, uba i Kigali, Akarere ka Kacyiru, Umujyi wa Kigali.

Uwemerewe kuba Umusimbura wa kabiri w'Uhagarariye Ishyirahamwe ni Bwana RWIRASIRA Eugène, umunyarwanda, uba i Kigali, Akarere ka Gikondo, Umujyi wa Kigali.

Ingingo ya 4 :

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi rishyiriweho umukono.

Bikorewe i Kigali, kuwa 23/08/2005

Minisitiri w'Ubutabera
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

ARRETE MINISTERIEL N° 71/11 DU 23/08/2005 ACCORDANT LA PERSONNALITE CIVILE A L'ASSOCIATION RWANDAISE POUR L'EDUCATION A LA CULTURE DE LA PAIX ET LA RESOLUTION DES CONFLITS « ARECP » ET PORTANT AGREMENT DE SES REPRESENTANTS LEGAUX

Le Ministre de la Justice,

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, telle que révisée à ce jour spécialement en ses articles 120 et 121

Vu la loi n°20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 8, 9 et 10 ;

Vu l'Arrêté Présidentiel n° 27/01 du 18 juillet 2004 déterminant certains arrêtés ministériels qui ne sont pas adoptés par le Conseil des Ministres, spécialement en son article premier ;

Sur requête du Représentant Légal de l'Association Rwandaise pour l'Education à la Paix et la Résolution des Conflits « **ARECP** » reçue le 10 mai 2005 ;

ARRETE :

Article premier :

La personnalité civile est accordée à l'Association Rwandaise pour l'Education à la Paix et la Résolution des Conflits « **ARECP** » dont le siège social est à Kigali, District de Kacyiru, Ville de Kigali.

Article 2 :

L'Association a pour l'objet l'éducation à la paix et la résolution des conflits au sein de la société Rwandaise en commençant par les établissements de l'enseignement.

Article 3 :

Est agréée en qualité de Représentant Légal de l'Association Rwandaise pour l'Education à la Paix et la Résolution des Conflits « **ARECP** » Monsieur BINENWA Jean Bosco, de nationalité rwandaise, résidant à Kigali, District de Kacyiru, Ville de Kigali.

Est agréée en qualité de Premier Représentant Légal Suppléant de la même Association, Monsieur SHYAKA MUGABE Aggée, de nationalité rwandaise, résidant à Kigali, District de Kacyiru, Ville de Kigali.

Est agréée en qualité de deuxième Représentant Légal Suppléant de la même Association, Monsieur RWIRASIRA Eugène, de nationalité rwandaise, résidant à Kigali, District de Gikondo, Ville de Kigali.

Article 4 :

Le présent Arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Fait à Kigali, le 23/08/2005

Le Ministre de la Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

ASSOCIATION RWANDAISE POUR L'EDUCATION A LA CULTURE DE LA PAIX ET LA RESOLUTION DES CONFLITS « ARECP »

Procès-Verbal de l'Assemblée Générale Constitutive de l'Association Rwandaise pour l'Education à la Culture de la Paix et la Résolution des Conflits « ARECP »

L'an deux mille cinq, le vingtième jour du mois de janvier, s'est tenue à Kacyiru, Ville de Kigali, l'Assemblée Générale Constitutive de l'Association Rwandaise pour l'Education à la Culture de la Paix et la Résolution des Conflits « ARECP ».

A l'ordre du jour figuraient :

- a. La création de l'association
- b. L'adoption des Statuts
- c. La nomination du Comité Exécutif.

a. Création de l'Association

Les membres fondateurs se sont convenus de créer une association sans but lucratif dénommée Association Rwandaise pour l'Education à la Culture de la Paix et la Résolution des Conflits « ARECP ».

b. Adoption des Statuts

Les membres fondateurs ont adopté à l'unanimité les statuts de ladite association.

c. Nomination du Comité Exécutif

Les membres fondateurs ont enfin mis en place le Comité Exécutif composé de :

- Monsieur BINENWA Jean Bosco (Représentant Légal)
- Monsieur SHYAKA MUGABE Aggée (1^{er} Représentant Légal Suppléant)
- RWIRASIRA Eugène (2^{ème} Représentant Légal Suppléant)
- RUTAGARAMA GAHIGI Laurent (Trésorier)
- NYIRAHATEGEKIMANA Béatrice (Secrétaire).

La réunion qui avait débuté à 18H00 a clos ses travaux à 21H00

Les membres fondateurs :

Noms et Prénoms	Qualification /Fonction	Signature
BINENWA Jean Bosco	Professeur à l'ULK, Maîtrise en Résolution des Conflits et Etudes de la Paix	(sé)
SHYAKA MUGABE Aggée	Professeur à l'ULK, Maîtrise en Résolutions des Conflits et Etudes de la Paix, Doyen de la Faculté des Sciences Sociales	(sé)
RWIRASIRA Eugène	Professeur à l'ULK, Doyen de la Faculté de Droit	(sé)
RUTAGARAMA GAHIGI Laurent	Professeur à l'ULK, Maître de Conférence, Sciences Commerciales	(sé)
NYIRAHATEGEKIMANA Béatrice	Juriste	(sé)

ISHYIRAHAMWE NYARWANDA RIGAMIJE KWIGISHA UMUCO W'AMAHORO NO GUKEMURA AMAKIMBIRANE « ARECP »

AMATEGEKO SHINGIRO

UMUTWE WA MBERE : IZINA, INTEBE, IGIHE N'INTEGO

Ingingo ya mbere :

Abashyize umukono kuri aya mategeko bashinze umuryango udaharanira inyungu witwa ISHYIRAHAMWE NYARWANDA RIGAMIJE KWIGISHA UMUCO W'AMAHORO NO GUKEMURA AMAKIMBIRANE « ARECP », ugenywa n'aya mategeko shingiro kimwe n'itegeko n° 20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu.

Ingingo ya 2 :

Icyicaro cy'umuryango gishyizwe ku Kacyiru, Akarere ka Kacyiru, Umujyi wa Kigali, B.P. 7093 Kigali. Gishobora ariko kwimurirwa mu kandi Karere ka Repubulika y'u Rwanda byemejwe n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 3 :

Umuryango ukorera imirimo yawo ku butaka bwose bwa Repubulika y'u Rwanda. Ushobora kuzasakaza ibikorwa byawo mu Karere k'Ibiyaga Bigari n'ahandi hose bibaye ngombwa. Igihe uzamara ntikigenwe.

Ingingo ya 4 :

Umuryango ugamiye kwigisha Abanyarwanda umuco w'amahoro no gukemura amakimbirane uhereye mu bigo by'amashuri.

UMUTWE WA II: ABANYAMURYANGO

Ingingo ya 5 :

Umuryango ugizwe n'abanyamuryango bawushinze, abawinjiyemo n'abanyamuryango b'icyubahiro. Abanyamuryango bawushinze ni abashyize umukono kuri aya mategeko shingiro.

Abanyamuryango bawinjiyemo ni abantu bose babisabye kandi bamaze kwiyemeza gukurikiza aya mategeko shingiro, bakemerwa n'Inteko Rusange. Abanyamuryango bawushinze n'abawinjiyemo ni abanyamuryango nyakuri. Bafite uburenganzira bumwe n'inshingano zimwe ku birebana n'umuryango.

Abanyamuryango b'icyubahiro ni abantu ku giti cyabo cyangwa imiryango bemerwa n'Inteko Rusange kubera ibikorwa byiza bidasanzwe bakoreye umuryango.

Ingingo ya 6 :

Abanyamuryango nyakuri biyemeza gukorera umuryango nta buhemu. Baza mu Nteko Rusange kandi bafite uburenganzira bwo gutora. Bagomba gutanga umusanzu ugenwa n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 7:

Inzandiko zisaba kwinjira mu muryango zohererezwa Umuvugizi w'umuryango, akazishyikiriza Inteko Rusange kugirango ibyemeze.

Ingingo ya 8:

Abanyamuryango b'icyubahiro batangwa n'Inama y'Ubuyobozi, bakemezwa n'Inteko Rusange. Bagishwa inama gusa, ariko ntibatora mu Nteko Rusange.

Ingingo ya 9 :

Umuntu areka kuba umunyamuryango iyo apfuye, iyo yeguye ku bushake, iyo yirukanywe cyangwa iyo umuryango usheshwe. Usezeye ku bushake yandikira Umuvugizi w'umuryango, bikemezwa n'Inteko Rusange.

Icyemezo cyo kwirukana umunyamuryango gifatwa n'Inteko Rusange ku bwiganze bwa 2/3 by'amajwi iyo atacyubahiriza aya mategeko shingiro n'amabwiriza ngengamikorere y'umuryango.

UMUTWE WA III : UMUTUNGO

Ingingo ya 10 :

Umuryango ushobora gutira cyangwa gutunga ibintu byimukanwa n'ibitimukanwa ukeneye kugirango ugere ku nshingano zawo.

Ingingo ya 11 :

Umutungo w'umuryango ugizwe na :

- imisanzu y'abanyamuryango;
- impano, imirage n'imfashanyo zinyuranye;
- amafaranga akomoka ku bikorwa binyuranye by'umuryango bibyara umusaruro.

Ingingo ya 12 :

Umutungo w'umuryango ni uwawo bwite. Ugenera umutungo wawo ibikorwa byose byatuma ugera ku ntego zawo ku buryo buziguye cyangwa butaziguye.

Nta munyamuryango ushobora kuwiyitirira cyangwa ngo agire icyo asaba igihe aseze, yirukanywe cyangwa iyo umuryango usheshwe.

Ingingo ya 13 :

Igihe umuryango usheshwe, Inteko Rusange ishira umuntu umwe cyangwa benshi bashinzwe kurangiza iryo seswa.

Iyo hamaze gukorwa ibarura ry'ibintu byimukanwa n'ibitimukanwa by'umuryango no kwishyura imyenda, umutungo usigaye uhabwa undi muryango ufite intego zisa.

UMUTWE WA IV: INZEGO

Ingingo ya 14 :

Inzego z'umuryango ni :

- Inteko Rusange
- Inama y'Ubuyobozi
- Ubugenzuzi bw'imari

Igice cya mbere: Ibyerekeye Inteko Rusange

Ingingo ya 15:

Inteko Rusange nirwo rwego rw'ikirenga rw'umuryango. Igizwe n'abanyamuryango bose.

Ingingo ya 16:

Inteko Rusange ihamagazwa kandi ikayoborwa n'Umuvugizi w'umuryango; yaba adahari cyangwa atabonetse, bigakorwa n'Umusimbura we.

Igihe Umuvugizi n'Umusimbura we badahari, batabonetse cyangwa banze, Inteko Rusange ihamagazwa mu nyandiko isinyweho 1/2 cy'abanyamuryango nyakuri. Icyo gihe, abagize Inteko Rusange bitoramo uyobora inama.

Ingingo ya 17 :

Inteko Rusange iterana kabiri mu mwaka mu nama zisanzwe kugirango igene umurongo umuryango uzagenderaho no kwemeza raporo z'ibyakozwe n'Inama y'Ubuyobozi. Inzandiko z'ubutumire zikubiyemo ibiri ku murongo w'ibygwa, ahantu, itariki n'isaha inama izateraniraho, zishyikirizwa abanyamuryango nibura mbere y'iminsi 15.

Ingingo ya 18:

Ku murongo w'ibygwa w'inama ya kabiri y'inteko rusange hagomba kubamo byanze bikunze raporo y'ibikorwa y'umwaka, ibyagezweho, ingengo y'imari na raporo y'abaganzuzi b'imari.

Ingingo ya 19:

Inteko Rusange iterana kandi igafata ibyemezo iyo 2/3 by'abanyamuryango nyakuri bahari. Iyo uwo mubare utagezweho, indi nama itumizwa mu minsi 15. Icyo gihe, Inteko Rusange iraterana kandi igafata ibyemezo bifite agaciro uko umubare w'abahari waba ungana kose.

Ingingo ya 20:

Inteko Rusange idasanze iterana buri gihe iyo bibaye ngombwa, ihamagawe n'Umuvugizi cyangwa Umwungirije, bisabwe n'Inama y'Ubuyobozi cyangwa na 1/2 cy'abanyamuryango nyakuri.

Ingingo ya 21:

Uretse ibiteganywa ukundi n'itegeko ryerekeye imiryango idaharanira inyungu kimwe n'aya mategeko shingiro, ibyemezo by'Inteko Rusange bifatwa hakurikijwe ubwiganze busesuye bw'amajwi. Iyo amajwi angana, irya Perezida rigira uburemere bw'abiri.

Ingingo ya 22:

Ububasha bw'Inteko Rusange ni bumwe n'ubuteganywa mu ngingo ya 16 y'itegeko n°20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, aribwo :

- kwemeza no guhindura amategeko agenga umuryango n'amabwiriza mbonezamikorere yawo;
- gushyiraho no kuvanaho abahagarariye umuryango n'ababungirije;
- kwemeza ibyo umuryango uzakora;
- kwemerera, guhagarika no kwirukana umunyamuryango;
- kwemeza buri mwaka imicungire y'imari;
- kwemera impano n'indagano;
- gusesa umuryango.

Igice cya kabiri: Inama y'Ubuyobozi

Ingingo ya 23:

Inama y'Ubuyobozi igizwe na :

- Perezida : Umuvugizi w'umuryango ;
- Visi-Perezida : Umuvugizi Wungirije ;
- Umunyamabanga ;
- Umubitsi.

Ingingo ya 24 :

Abagize Inama y'Ubuyobozi nibwo bagize Biro y'Inteko Rusange. Batorwa n'Inteko Rusange mu banyamuryango nyakuri mu gihe cy'imyaka itanu ishobora kongerwa.

Iyo umwe mu bagize Inama y'Ubuyobozi yeguye ku bushake, avanywe ku mwanya we n'Inteko Rusange cyangwa yitabye Imana, umusimbuye arangiza manda uwo asimbuye yari yaratorewe.

Ingingo ya 25 :

Inama y'Ubuyobozi iterana igihe cyose bibaye ngombwa, ariko byanze bikunze rimwe mu gihembwe, ihamagawe kandi iyobowe na Perezida wayo, yaba adahari cyangwa atabonetse, bigakorwa na Visi-Perezida.

Iterana kandi igafata ibyemezo hakurikijwe ubwiganze busesuye bw'abayigize. Iyo amajwi angana, irya Perezida rigira uburemere bw'abiri.

Ingingo ya 26 :

Inama y'Ubuyobozi ishinze :

- gushyira mu bikorwa ibyemezo n'ibyifuzo by'Inteko Rusange ;
- kwita ku micungire ya buri muni y'umuryango ;
- gukora raporo y'ibyakoze mu mwaka urangiye
- gutegura ingengo y'imari igomba gushyikirizwa Inteko Rusange;
- gushyikiriza Inteko Rusange ingengo z'amategeko zigomba guhindurwa;
- gutegura inama z'Inteko Rusange;
- kugirana imishyikirano n'indi miryango igamije ubutwererane no gushaka inkunga;
- gushaka, gushyiraho no kuvanaho abakozi bo nzeho zinyuranye z'imirimo y'umuryango.

Igice cya gatatu : Ubugenzuzi bw'imari

Ingingo ya 27:

Inteko Rusange ishishyiraho abagenzuzi b'imari babiri bamara igihe cy'imyaka ibiri, bafite inshingano zo kugenzura buri gihe imicungire y'imari y'umuryango no kuvuga icyo bayitekerazaho.

Bafite uburenganzira bwo kureba mu bitabo n'inyandiko z'ibaruramari z'umuryango ariko batabivanye mu bubiko. Batanga raporo zabo mu Nteko Rusange.

Ingingo ya 28 :

Inteko Rusange ishobora kuvanaho Umugenzuzi w'umutungo utuzuzanya neza inshingano ze, igashyiraho umusimbura wo kurangiza manda ye.

UMUTWE WA V : GUHINDURA AMATEGEKO N'ISESWA RY'UMURYANGO

Ingingo ya 29 :

Aya mategeko ashobora guhindurwa byemejwe n'Inteko Rusange ku bwiganze busesuye bw'amajwi, bisabwe n'Inama y'Ubuyobozi cyangwa na 1/2 cy'abanyamuryango nyakuri.

Ingingo ya 30 :

Byemejwe ku bwiganze bwa 2/3 by'amajwi, Inteko Rusange ishobora gusesa umuryango cyangwa kuwufatanya n'undi muryango ufite intego zisa.

Ingingo ya 31 :

Uburyo aya mategeko shingiro azubahirizwa kimwe n'ibindi bidateganyijwe nayo bizasobanurwa ku buryo burambuye mu mabwiriza ngengamikorere y'umuryango yemejwe n'Inteko Rusange ku bwiganze busesuye bw'amajwi.

Ingingo ya 32 :

Aya mategeko yemejwe kandi ashyizweho umukono n'abashinze umuryango bakurikira :

Kigali, kuwa 15/02/2005

Uhagarariye w'Umuryango
BINENWA Jean Bosco
(sé)

Uhagarariye w'Umuryango Wungirije wa mbere
SHYAKA MUGABE Aggée
(sé)

Uhagarariye w'Umuryango Wungirije wa kabiri
RWIRASIRA Eugène
(sé)

ASSOCIATION RWANDAISE POUR L'EDUCATION A LA CULTURE DE LA PAIX ET LA RESOLUTION DES CONFLITS «ARECP»

STATUTS

CHAPITRE PREMIER : DENOMINATION, SIEGE, DUREE ET OBJET

Article premier :

Il est constitué entre les soussignés, une Association sans but lucratif dénommée ASSOCIATION RWANDAISE POUR L'EDUCATION A LA CULTURE DE LA PAIX ET LA RESOLUTION DES CONFLITS « **ARECP** », régie par les présents statuts et soumise aux dispositions de la loi n° 20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif.

Article 2 :

Le siège de l'Association est établi à Kacyiru, District de Kacyiru, Ville de Kigali, B.P. 7093 Kigali. Il peut néanmoins être transféré en toute autre localité de la République du Rwanda sur décision de l'Assemblée Générale.

Article 3 :

L'Association exerce ses activités sur toute l'étendue de la République du Rwanda. Elle pourrait étendre ses activités dans la Région des Grands Lacs et partout ailleurs où le besoin se ferait sentir. Elle est créée pour une durée indéterminée.

Article 4 :

L'Association a pour objet l'éducation à la culture de la paix et de la résolution des conflits au sein de la société rwandaise en commençant par les établissements de l'enseignement..

CHAPITRE II : DES MEMBRES

Article 5 :

L'Association se compose des membres fondateurs, des membres adhérents et des membres d'honneur. Sont membres fondateurs les signataires des présents statuts.

Sont membres adhérents, toutes personnes physiques ou morales qui, sur demande et après avoir souscrit aux présents statuts, sont agréées par l'Assemblée Générale. Les membres fondateurs et les membres adhérents sont les membres effectifs de l'Association. Ils ont les mêmes droits et devoirs vis-à-vis de l'Association.

Les membres d'honneur sont toutes personnes physiques ou morales auxquelles l'Assemblée Générale aura décerné ce titre en reconnaissance des services spéciaux et appréciables rendus à l'Association.

Article 6 :

Les membres effectifs prennent l'engagement de participer inconditionnellement aux activités de l'Association. Ils assistent aux Assemblées Générales avec voix délibérative. Ils ont le devoir de verser une cotisation dont le montant est fixé par l'Assemblée Générale.

Article 7 :

Les demandes d'adhésion sont adressées par écrit au Représentant Légal de l'Association qui les soumet à l'approbation de l'Assemblée Générale.

Article 8 :

Les membres d'honneur sont proposés par le Conseil d'Administration et agréés par l'Assemblée Générale. Ils jouent un rôle consultatif mais ne peuvent pas prendre part au vote lors de l'Assemblée Générale.

Article 9 :

La qualité de membre se perd par le décès, la démission volontaire, l'exclusion ou la dissolution de l'association. La démission volontaire est adressée par écrit au Représentant Légal de l'Association et soumise à l'approbation de l'Assemblée Générale.

L'exclusion est prononcée par l'Assemblée Générale à la majorité de 2/3 des voix contre un membre qui ne se conforme plus aux présents statuts et au règlement intérieur de l'association.

CHPITRE III : DU PATRIMOINE

Article 10 :

L'Association peut posséder, soit en jouissance, soit en propriété, les biens meubles et immeubles nécessaires à la réalisation de son objet.

Article 11 :

Le patrimoine de l'Association est constitué par :

- les cotisations des membres ;
- les dons, legs et subventions diverses ;
- des revenus issus de diverses activités rentables de l'Association.

Article 12 :

Les biens de l'Association sont sa propriété exclusive. Elle affecte ses ressources à tout ce qui concourt directement ou indirectement à la réalisation de son objet.

Aucun membre ne peut s'en arroger le droit de possession ni en exiger une part quelconque en cas de démission, d'exclusion ou de dissolution de l'association.

Article 13 :

En cas de dissolution, l'Assemblée Générale désigne un ou plusieurs curateurs chargés de procéder à la liquidation des biens de l'Association.

Après inventaire des biens meubles et immeubles de l'Association et apurement du passif, l'actif du patrimoine sera cédé à une autre association poursuivant les objectifs similaires.

CHAPITRE IV : DES ORGANES

Article 14 :

Les organes de l'Association sont :

- l'Assemblée Générale
- le Conseil d'Administration
- le Commissariat aux comptes

Section première : De l'Assemblée Générale

Article 15 :

L'Assemblée Générale est l'organe suprême de l'Association. Elle est composée de tous les membres de l'Association.

Article 16 :

L'Assemblée Générale est convoquée et présidée par le Représentant Légal de l'Association ou à défaut, par le Représentant Suppléant.

En cas d'absence, d'empêchement ou de refus simultanés du Représentant Légal et du Suppléant, l'Assemblée Générale est convoquée par écrit par 1/2 des membres effectifs. Pour la circonstance, l'Assemblée élit en son sein un Président.

Article 17 :

L'Assemblée Générale se réunit deux fois par an en sessions ordinaires pour définir les grandes orientations de l'Association et approuver les rapports du Conseil d'Administration. Les invitations indiquant l'ordre du jour, le lieu, la date et l'heure de la réunion sont remises aux membres au moins 15 jours avant la réunion.

Article 18 :

A l'ordre du jour de la seconde session ordinaire de l'Assemblée Générale doivent figurer obligatoirement le rapport annuel d'activités, le bilan de l'exercice écoulé, les prévisions budgétaires ainsi que le rapport de contrôle des Commissaires aux comptes.

Article 19 :

L'Assemblée Générale siège et délibère valablement lorsque les 2/3 de membres effectifs sont présents. Si ce quorum n'est pas atteint, une nouvelle convocation est lancée dans un délai de 15 jours. A cette échéance, l'Assemblée Générale siège et délibère valablement quel que soit le nombre de participants.

Article 20 :

L'Assemblée Générale extraordinaire se tient autant de fois que de besoin sur convocation du Représentant Légal ou de son Suppléant, à l'initiative du Conseil d'Administration ou à la demande de la moitié des membres effectifs.

Article 21 :

Sauf pour les cas expressément prévus par la loi relative aux associations sans but lucratif et par les présents statuts, les décisions de l'Assemblée Générale sont prises à la majorité absolue des voix. En cas de parité de voix, celle du Président compte double.

Article 22 :

Les pouvoirs dévolus à l'Assemblée Générale sont ceux définis à l'article 16 de la loi n° 20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, à savoir :

- adoption et modification des statuts et du règlement d'ordre intérieur ;
- nomination et révocation des Représentants Légaux et des Représentants Légaux Suppléants ;
- détermination des activités de l'Association ;
- admission, suspension ou exclusion d'un membre ;
- approbation des comptes annuels ;
- acceptation des dons et legs ;
- dissolution de l'association.

Section deuxième : Du Conseil d'Administration

Article 23 :

Le Conseil d'Administration est composé :

- du Président : Représentant Légal ;
- du Vice-Président : Représentant Légal Suppléant ;
- d'un Secrétaire ;
- d'un Trésorier.

Article 24 :

Les membres du Conseil d'Administration constituent le Bureau de l'Assemblée Générale. Ils sont élus par l'Assemblée Générale parmi les membres effectifs pour un mandat de cinq ans renouvelable.

En cas de démission volontaire ou forcée prononcée par l'Assemblée Générale ou de décès d'un membre du Conseil d'Administration au cours du mandat, le successeur élu achève le mandat de son prédécesseur.

Article 25 :

Le Conseil d'Administration se réunit autant de fois que de besoin, mais obligatoirement une fois par trimestre, sur convocation et sous la présidence, soit de son Président, soit du Vice-Président en cas d'absence ou d'empêchement du premier.

Il siège et délibère à la majorité absolue des membres. En cas de parité de voix, celle du Président compte double.

Article 26 :

Le Conseil d'Administration est chargé de :

- exécuter les décisions et les recommandations de l'Assemblée Générale ;
- s'occuper de la gestion quotidienne de l'association ;
- rédiger le rapport annuel d'activités de l'exercice écoulé ;
- élaborer les prévisions budgétaires à soumettre à l'Assemblée Générale ;
- proposer à l'Assemblée Générale les modifications aux statuts ;
- préparer les sessions de l'Assemblée Générale ;
- négocier les accords de coopération et de financement avec des partenaires ;
- recruter, nommer et révoquer le personnel de différents services de l'Association.

Section troisième : du Commissariat aux comptes

Article 27 :

L'Assemblée Générale nomme pour un mandat de deux ans un collège de deux Commissaires aux comptes ayant pour mission de contrôler en tout temps la gestion des finances de l'association et lui en fournir avis.

Ils ont accès, sans les déplacer, aux livres et aux écritures comptables de l'association. Ils rendent des comptes à l'Assemblée Générale.

Article 28 :

L'Assemblée Générale peut mettre fin au mandat d'un Commissaire aux comptes qui ne remplit pas convenablement sa mission et pourvoir à son remplacement pour achever son mandat.

CHAPITRE V : MODIFICATION DES STATUTS ET DISSOLUTION DE L'ASSOCIATION

Article 29 :

Les présents statuts peuvent faire objet de modifications sur décision de l'Assemblée Générale à la majorité absolue des voix, sur proposition du Conseil d'Administration ou à la demande de la moitié des membres effectifs.

Article 30 :

Sur décision de la majorité de 2/3 des voix, l'Assemblée Générale peut prononcer la dissolution de l'Association ou sa fusion avec toute autre association poursuivant un but analogue.

Article 31 :

Les modalités d'exécution des présents statuts et tout ce qui n'y est pas prévu seront déterminées dans un règlement d'ordre intérieur de l'Association adopté par l'Assemblée Générale à la majorité absolue des voix.

Article 32 :

Les présents statuts sont approuvés et adoptés par les membres fondateurs de l'Association suivants :

Kigali, le 15/02/2005

Le Représentant Légal

BINENWA Jean Bosco

(sé)

I^{er} Représentant Légal Suppléant

SHYAKA MUGABE Aggée

(sé)

II^{ème} Représentant Légal Suppléant

RWIRASIRA Eugène

(sé)

Liste des membres effectifs de l'Association Rwandaise pour l'Education à la Culture de la Paix et la Résolution des Conflits « ARECP »

Noms et Prénoms	Adresse /Fonction	Signature
BINENWA Jean Bosco	Professeur à l'ULK, Maîtrise en Résolution des Conflits et Etudes de la Paix	(sé)
SHYAKA MUGABE Aggée	Professeur à l'ULK, Maîtrise en Résolutions des Conflits et Etudes de la Paix, Doyen de la Faculté des Sciences Sociales	(sé)
RWIRASIRA Eugène	Professeur à l'ULK, Doyen de la Faculté de Droit	(sé)
RUTAGARAMA GAHIGI Laurent	Professeur à l'ULK, Maître de Conférence, Sciences Commerciales	(sé)
NYIRAHATEGEKIMANA Béatrice	Agent CREP-MINEDUC, Juriste	(sé)

Fait à Kigali, le 20 janvier 2005

ITEKA RYA MINISITIRI N° 31/15.00/06 Coop. RYO KUWA 24/05/2006 RIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « COOPRIKI-CYUNUZI »

Minisitiri w'Ubucuruzi, Inganda, Guteza imbere Ishoramari, Ubukerarugendo n'Amakoperative ;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, nk'uko ryavuguruwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 120, iya 121 n'iya 201 ;

Ashingiye ku itegeko n° 31/1988 ryo kuwa 12 Ukwakira 1988 rigena imitunganyirize y'Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 9 ;

Ashingiye ku Iteka rya Perezida n° 27/01 ryo kuwa 18 Nyakanga 2004 rigena amwe n'amwe mu mateka y'Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu nama y'Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo zaryo iya mbere n'iya 2 ;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « COOPRIKI-CYUNUZI » ifite icyicaro mu Karere ka Kirehe, Intara y'Iburasirazuba, mu rwandiko rwe rwo kuwa 15 Gicurasi 2006;

ATEGETSE :

Ingingo ya mbere :

Koperative « « COOPRIKI-CYUNUZI » ifite icyicaro mu Karere ka Kirehe, Intara y'Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative "COOPRIKI-CYUNUZI " igamije ubuhinzi bw'umuceri.

Ingingo ya 3:

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi ryatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, kuwa 24/05/2006

Minisitiri w'Ubucuruzi, Inganda, Guteza imbere Ishoramari,
Ubukerarugendo n'Amakoperative
MITALI K. Protais
(sé)

ITEKA RYA MINISITIRI N° 106/11 RYO KUWA 06/07/2006 RYEMERA IHINDURWA RY'AMATEGEKO AGENGA UMURYANGO «CENACULUM Y'ABAPADIRI BWITE BA ARKIDIYOSEZI YA KIGALI»

Minisitiri w'Ubutabera,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 120 n'ya 121;

Ashingiye ku Itegeko n° 20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 12, iya 14 n'ya 42;

Amaze kubona Iteka rya Perezida n°27/01 ryo kuwa 18 Nyakanaga 2004 rigena amwe mu mateka y'Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu Nama y'Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere;

Asubiye ku Iteka rya Minisitiri n°128/11 ryo kuwa 28 Ugushyingo 1997 riha ubuzimagatozi umuryango «CENACULUM Y'ABAPADIRI BWITE BA ARKIDIYOSEZI YA KIGALI», cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere;

Abisabwe n'Umuvugizi w'Umuryango «CENACULUM Y'ABAPADIRI BWITE BA ARKIDIYOSEZI YA KIGALI», mu rwandiko rwakiriwe kuwa 30 Werurwe 2002;

ATEGETSE:

Ingingo ya mbere:

Icyemezo cyafashwe n'abagize ubwiganze bw'Umuryango «CENACULUM Y'ABAPADIRI BWITE BA ARKIDIYOSEZI YA KIGALI», kuwa 07 Werurwe 2002, cyo guhindura amategeko agenga uwo muryango nk'uko ateye ku mugereka w'iri teka kiremewe.

Ingingo ya 2 :

Ingingo zose z'amateka yabanjirije iri kandi zinyuranyije naryo zivanyweho.

Ingingo ya 3 :

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi rishyiriweho umukono. Agaciro karyo gahera ku itariki ya 07 Werurwe 2002.

Kigali, kuwa 06/07/2006

Minisitiri w'Ubutabera
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

ASBL CENACULUM Y'ABAPADIRI BWITE BA ARKIDIYOSEZI YA KIGALI

Umuryango udaharanira inyungu w'Abapadiri bwite ba Arkidiyosezi ya Kigali

AMATEGEKO AWUGENGA

UMUTWE WA MBERE: IGIHE UZAMARA – INTEBE YAWO – AHO UKORERA, ICYO UGAMIJE

Ingingo ya mbere :

Hakurikijwe amategeko agenga imiryango idaharanira inyungu, hashinzwe umuryango udaharanira inyungu w'Abapadiri bwite ba Arkidiyosezi ya Kigali witwa **CENACULUM Y'ABAPADIRI BWITE BA ARKIDIYOSEZI YA KIGALI**. Igihe uzamara ntikigenwe.

Ingingo ya 2 :

Intebe y'Umuryango iri i Kigali mu Karere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali. Ariko ishobora kwimurirwa ahandi muri Arkidiyosezi ya Kigali byemejwe n'Abanyamuryango ku bwiganze busesuye.

Ingingo ya 3 :

Umuryango ukorera muri Arkidiyosezi ya Kigali. Ushobora no gukorera mu Rwanda hose.

Ingingo ya 4 :

Umuryango ugamiye:

- Gushyiraho urubuga n'uburyo bworohereza imirangirize y'ubutumwa bwihariye bw'Umupadiri wa Arkidiyosezi ya Kigali;
- Gushakira hamwe n'ibindi bigo byita ku mibereho myiza y'abaturage, byaba ibya Leta, byaba ibya Kiliziya, icyafasha Abanyarwanda kumererwa neza kuri roho no ku mubiri;
- Gufatanya n'indi miryango, yaba iyo mu Rwanda cyangwa iyo mu mahanga, igamiye intego zemeze kimwe n'izimaze kuvugwa.

UMUTWE WA II : ABANYAMURYANGO

Ingingo ya 5 :

Abanyamuryango ni Abapadiri bashyize umukono kuri aya mategeko na buri mu padiri bwite wa Arkidiyosezi ya Kigali ubisabye Perezida wa Komite Nyobozi y'umuryango, yanditse kandi akemerwa n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 6 :

Umubare w'Abanyamuryango ntugenwe. Cyakora ntushobora kujya hasi y'abantu 3. Umuntu areka kuba umuryamuryango iyo apfuye, iyo avuye mu bupadiri, iyo asezerewe muri Arkidiyosezi ya Kigali cyangwa se yirukanwe n'ubwiganze bw'amajwi y'abagize Inteko Rusange.

UMUTWE WA III: INZEGO Z'UMURYANGO

Iciviro cya mbere: Inteko Rusange

Ingingo ya 7 :

Inteko Rusange ni rwo rwego rw'Ikirenga rw'umuryango. Iterana kabiri mu mwaka mu nama zisanze kandi ugatumizwa na Perezida wa Komite Nyobozi, ataboneka igatumizwa n'umwungirije. Ishobora ariko no guteranira mu nama zidasanzwe bisabwe na Komite Nyobozi cyangwa n'ubwiganze bw'Abanyamuryango nyakuri.

Ifata ibyemezo mu gukemura ibibazo byose birebana n'inshingano z'umuryango. Ku buryo bw'umwihariko, ishinzwe ibi bikurikira:

- Kwemeza raporo, ingengo y'imari n'ibarura ry'umutungo w'umuryango;
- Gutora ngo gukuraho uhagarariye Umuryango n'Umusimbura we, kimwe n'abagize Komite Nyobozi;
- Gushyiraho urwego rwose isanze ari ngombwa kugira ngo intego z'umuryango zishobore kugerwaho;
- Kwemeza amategeko y'umuryango n'amategeko yihariye y'umuryango;
- Kwemeza gutanga umutungo w'umuryango;
- Kwakira, guhagarika by'agateganyo no kwirukana abanyamuryango;
- Kwemeza uguseswa kw'umuryango;
- Gushyiraho abashinzwe gusesa umuryango no kwerekana uburyo n'igihe bizakorerwamo;
- Kwemeza uko umutungo usigaye uzamera nyuma y'uko umuryango usheshwe;
- Kwemera impano n'imirage.

Ingingo ya 8 :

Igihe Perezida wa Komite Nyobozi n'Umwungirije badahari, batabonetse cyangwa banze gutumiza inama y'Inteko Rusange, itumizwa na 1/3 cy'abanyamuryango nyakuri. Icyo gihe, abagize Inteko Rusange bitoramwo Umuyobozi w'inama n'Umwanditsi.

Ingingo ya 9 :

Inteko Rusange igizwe n'abanyamuryango nyakuri bese.

Ingingo ya 10 :

Inama z'Inteko Rusange zibera ahantu, ku minsi no ku masaha biri ku rupapuro ruzitumiza. Urupapuro ruzitumiza, rurimo ibiri ku murongo w'ibygwa, rwoherezwa abanyamuryango iminsi 15 nibura mbere y'uko inama y'Inteko Rusange iterana.

Ingingo ya 11 :

Kugira ngo Inteko Rusange iterane, hagomba nibura abarenze icya kabiri cy'abanyamuryango. Ibyemezo by'Inteko Rusange bifatwa hakurikijwe ubwiganze busesuye bw'Abanyamuryango bahari. Ibyemezo bifashwe n'Inteko Rusange bigomba gukurikizwa n'Abanyamuryango bese.

Ingingo ya 12 :

Ibyemezo by'Inteko Rusange, byerekeye ihindurwa ry'amategeko n'iseswa ry'umuryango, bifatwa hakurikijwe ubwiganze bwa 2/3 by'abanyamuryango nyakuri.

Icyiciro ya II: Ibyerekeye Komite Nyobozi

Ingingo ya 13:

Komite Nyobozi ishinzwe ubuyobozi bw'Umuryango no gucunga neza umutungo wawo. Komite Nyobozi igizwe n'aba bakurikira:

- Perezida, ari nawe Muvugizi w'umuryango;
- Visi Perezida akaba Umuvugizi w'umuryango Wungirije;
- Umunyamabanga n'Umunyamabanga Wungirije;
- Umubitsi n'Umubitsi Wungirije.

Ingingo ya 14:

Komite Nyobozi iterana nibura rimwe mu gihembwe n'igihe cyose bibaye ngombwa.

Ingingo ya 15:

Perezida wa Komite Nyobozi ashinzwe gutumiza no kuyobora inama za Komite Nyobozi n'iz'Inteko Rusange. Iyo atabonetse asimburwa na Visi Perezida.

Ingingo ya 16:

Abagize Komite Nyobozi batorwa n'Inteko Rusange ku bwiganze bw'amajwi y'abanyamuryango baje mu nama. Batorerwa igihe cy'imyaka itatu ishobora kunguruzwa.

Ingingo ya 17:

Komite Nyobozi yita ku migendekere myiza y'umunyamuryango. Ifite uburenganzira ku bikorwa byose by'ubuyobozi, ibyandikwa n'ibikorwa byose mu izina ry'umuryango, uretse ibyo aya mategeko aharira Inteko Rusange.

Ku buryo bw'umwihariko igomba:

- Gutegura inama z'Inteko Rusange;
- Kwereka Inteko Rusange ibikwiye guhinduka mu mategeko y'umuryango;
- Gushyikiriza Inteko Rusange amategeko yihariye ngo iyemeze;
- Kwakira ibitekerezo by'ingirakamaro by'abanyamuryango, ikabishyikiriza Inteko Rusange;
- Gushyira mu bikorwa ibyemezo by'Inteko Rusange;
- Gushyikiriza Inteko Rusange imishinga y'ingengo y'imari;
- Gushyiraho abakozi b'Umuryango.

Ingingo ya 18:

Mu bagize Komite Nyobozi nta n'umwe ufite uburenganzira bwo gukoresha izina ry'umuryango cyangwa ububasha yahawe n'umuryango akurikiranye inyungu ze bwite.

Ingingo ya 19 :

Abagize Komite Nyobozi babarizwa hamwe ibyo umuryango wabatoreye kuwukorera. Nyamara ibyo ntibibuza buri muntu kubazwa ibyerekeranye n'imirimo yashinzwe ku giti cye.

UMUTWE WA IV : UMUTUNGO W'UMURYANGO

Ingingo ya 20 :

Umutungo w'umuryango ugizwe n'ibintu byimukanwa n'ibitimukanwa. Ukomoka kandi ku misanzu y'abanyamuryango, ku bikorwa by'umuryango, ku mpano cyangwa imirage no ku nkunga n'imfashanyo z'abagiraneza banyuranye.

Ingingo ya 21 :

Umuryango ushobora gutunga ibintu by'indagizo cyangwa iby'umwihariko, ari ibishoboka kwimukanwa, ari n'ibitimukanwa, bituma ushobora kugera ku ntego zawo, ariko bitanyuranyije n'amategeko agenga imiryango idaharanira inyungu.

Ingingo ya 22 :

Umuryango ugenera umutungo wawo imirimo yose ituma ugera ku byo ugamije. Ariko ububasha bwo kugena uwo umuryango ku bundi buryo, butangwa n'Inteko Rusange byemejwe n'ubwiganze busesuye bw'abagize Inteko Rusange.

UMUTWE WA V: IBYEREKEYE ABAGENZUZI B'IMARI

Ingingo ya 23 :

Bisabwe na Komite Nyobozi, Inteko Rusange ishyiraho buri myaka ibiri kandi ishobora kunguruzwa, abagenzuzi b'imari babiri, iha umurimo wo kugenzura igihe cyose imikoreshereze y'umutungo w'umuryango no kuyibwira icyo batekereza ku micungire y'umutungo.

Abo bagenzuzi bafite uburenganzira bwose bwo kureba inyandiko zose ziranga imikoreshereze y'amafaranga y'umuryango; ariko ntibashobora kuzitahana.

Ingingo ya 24 :

Umuyobozi wa Komite Nyobozi abyishakiye cyangwa abisabwe na benshi mu banyamuryango, atumira abagenzuzi b'imari, mu buryo bwo kugishwa inama, mu nama z'Inteko Rusange.

Ingingo ya 25 :

Inteko Rusange ifite ubushobozi bwo kuvanaho abagenzuzi b'imari ikanashyiraho abasimbura babo bo kurangiza igihe abavanyweho bari bashigaje.

UMUTWE WA VI : GUHINDURA AMATEGEKO NO GUSESA UMURYANGO

Ingingo ya 26 :

Aya mategeko ashobora kugira icyo ahindurwaho ari uko byemejwe n'ubwiganze busesuye bw'abanyamuryango nyakuri.

Ingingo ya 27 :

Guseswa k'umuryango, gufatana n'indi miryango cyangwa se kwisunga undi muryango ufite intego zimwe, byemezwa n'Inteko Rusange ari uko habaye ubwiganze busesuye bw'amajwi y'abanyamuryango nyakuri.

Ingingo ya 28 :

Umuryango uramutse usheshwe, umutungo wawo wahabwa undi muryango wa Arkidiyosezi ya Kigali ufite intego zimwe nawo cyangwa undi muryango ugamije ubugiraneza, bikemezwa n'Inteko Rusange ikurikije ubwiganze busesuye bw'abanyamuryango nyakuri. Ibyo ariko bigakorwa hamaze kwishyurwa imyenda yose umuryango waba urimo.

UMUTWE WA VII: AMATEGEKO ASOSA

Ingingo ya 29 :

Uburyo bwo kubahiriza aya mategeko busobanuye mu mategeko yihariye yemejwe n'Inteko Rusange ku bwiganze busesuye bw'abanyamuryango nyakuri.

Ingingo ya 30:

Arkiyepiskopi ya Kigali, kubera ubuyobozi yashinzwe bwa Kiliziya ya Kigali, afite uburenganzira bwo guhagarika icyemezo icyo ari cyo cyose gifashwe n'Inteko Rusange, kiramutse kibangamiye imigendekere myiza y'ubushumba n'ubumwe muri Arkidiyosezi ya Kigali.

Ingingo ya 31 :

Ibidateganyijwe muri aya mategeko kandi ntibisobanurwe mu mabwiriza yihariye, umuryango ubikemura ukurikije amategeko agenga imiryango idaharanira inyungu mu Rwanda.

Ingingo ya 32 :

Aya mategeko y'umuryango CENACULUM yemejwe n'Inama iyashyizeho umukono i Kigali kuwa 07 Werurwe 2002.

Uhagarariye Umuryango
Abbé Antoine KAMBANDA
(sé)

Uhagarariye Umuryango Wungirije
Abbé André KIBANGUKA
(sé)

Abanyamuryango nyakuri (Amazina yabo ari ku mugereka)

ARRETE MINISTERIEL N°106/11 DU 06/07/2006 PORTANT APPROBATION DES MODIFICATIONS APORTEES AUX STATUTS DE L'ASSOCIATION «CENACULUM DES PRETRES INCARDINES DE L'ARCHIDIOCESE DE KIGALI »

Le Ministre de la Justice,

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, spécialement en ses articles 120 et 121 ;

Vu la loi n° 20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 12, 14 et 42 ;

Vu l'Arrêté Présidentiel n° 27/01 du 18 juillet 2004 déterminant certains arrêtés ministériels qui ne sont pas adoptés par le Conseil des Ministres, spécialement à son article premier ;

Revu l'Arrêté Ministériel n° 128/11 du 28 novembre 1997 accordant la personnalité civile à l'association «**CENACULUM DES PRETRES INCARDINES DE L'ARCHIDIOCESE DE KIGALI** », spécialement à l'article premier ;

Sur requête du Représentant Légal de l'Association «**CENACULUM DES PRETRES INCARDINES DE L'ARCHIDIOCESE DE KIGALI** », reçue le 30 mars 2002;

ARRETE :

Article premier :

Est approuvée la décision de la majorité des membres effectifs de l'Association «**CENACULUM DES PRETRES INCARDINES DE L'ARCHIDIOCESE DE KIGALI** », prise le 07 mars 2002 de modifier les statuts de ladite association tels qu'ils figurent en annexe du présent arrêté.

Article 2 :

Toutes les dispositions réglementaires antérieures et contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 3 :

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature. Il sort ses effets à la date du 07 mars 2002.

Kigali, le 06 juillet 2006

Le Ministre de la Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

ASBL CENACULUM DES PRETRES INCARDINES DE L'ARCHIDIOCESE DE KIGALI

Association sans but lucratif des Prêtres Incardinés de l'Archidiocèse de Kigali.

STATUTS

CHAPITRE PREMIER : DENOMINATION, DUREE, SIEGE SOCIAL, CHAMP D'ACTIVITE, OBJECTIFS

Article premier :

Conformément aux dispositions légales régissant les associations sans but lucratif, il est créé, pour une durée indéterminée, l'Association des Prêtres Incardinés de l'Archidiocèse de Kigali, dénommée **CENACULUM DES PRETRES INCARDINES DE L'ARCHIDIOCESE DE KIGALI**.

Article 2 :

Le siège de l'Association est établi à Kigali dans le District de Nyarugenge, Ville de Kigali. Il peut être transféré en tout autre endroit de l'Archidiocèse de Kigali sur décision de la majorité absolue des membres.

Article 3 :

L'Association exerce ses activités dans l'Archidiocèse de Kigali. Elle peut étendre ses activités sur tout le territoire rwandais.

Article 4 :

L'Association a pour objectifs:

- Créer un cadre et des conditions favorisant l'accomplissements de la mission propre au prêtre incardiné dans l'Archidiocèse de Kigali;
- Chercher, en collaboration avec d'autres institutions sociales, soit publiques, soit religieuses, des solutions d'ordre intellectuel, moral et social, en vue du bien-être du peuple rwandais;
- Collaborer avec d'autres associations, tant nationales qu'internationales s'intéressant aux objectifs susmentionnés.

CHAPITRE II : DES MEMBRES DE L'ASSOCIATION

Article 5 :

Sont membres de l'Association, les prêtres signataires des présents statuts et tout prêtre incardiné dans l'Archidiocèse de Kigali qui fait la demande par écrit au Président du Comité Directeur de l'Association et qui est agréé par l'Assemblée Générale.

Article 6 :

Le nombre des membres est illimité. Toutefois, il ne peut être inférieur à trois. La qualité de membre se perd soit par décès, par démission du sacerdoce, par excardination ou par exclusion par la majorité absolue des membres de l'Assemblée Générale.

CHAPITRE III : DES ORGANES DE L'ASSOCIATION

Section première: Assemblée Générale

Article 7:

L'Assemblée Générale est l'organe suprême de l'Association. Elle se réunit deux fois par an en sessions ordinaires et elle est convoquée par le Président du Comité Directeur ou en son absence par le Vice-Président. Toutefois elle peut se réunir en sessions extraordinaires à la demande du Comité Directeur ou de la majorité simple des membres effectifs.

Elle se prononce sur tous les problèmes qui cadrent avec le but de l'Association. Elle est notamment compétente pour:

- Adopter les rapports, le budget et les comptes de l'Association;
- Elire et démettre le Représentant Légal et le Représentant Légal Suppléant ainsi que les membres du Comité Directeur;
- Instituer tout autre organe qu'elle juge nécessaire à la réalisation des objectifs de l'Association;
- Adopter et les statuts et le règlement d'ordre intérieur de l'Association;
- Autoriser l'aliénation des biens de l'Association;
- Admettre, suspendre et exclure les membres de l'Association;
- Décider de la dissolution de l'Association;
- Nommer les liquidateurs et définir leur mandat;
- Décider de l'affectation des biens après liquidation;
- Accepter les dons et legs.

Article 8 :

En l'absence du Président du Comité Directeur et du Vice-Président, ou avec leur refus de convoquer l'Assemblée Générale, celle-ci est convoquée par 1/3 des membres effectifs. Pour la circonstance, l'Assemblée élit en son sein un Président et un Rapporteur.

Article 9 :

L'Assemblée Générale est constituée par les membres effectifs de l'Association.

Article 10 :

Les sessions de l'Assemblée Générales se tiennent aux endroits, jours et heures indiqués dans la convocation. L'acte de convocation, contenant l'ordre du jour, est adressé aux membres de l'Association 15 jours au moins avant la réunion de l'Assemblée Générale.

Article 11 :

Le quorum exigé pour que l'Assemblée Générale se réunisse valablement est au moins une majorité simple de ses membres. Ses décisions sont prises par la majorité absolue des membres présents. Les décisions prises par l'Assemblée Générale sont obligatoires pour les membres de l'Association.

Article 12 :

Les décisions de l'Assemblée Générale relatives aux modifications des statuts et à la dissolution de l'Association sont prises par les 2/3 des membres effectifs de l'Association.

Section II: Du Comité Directeur

Article 13:

Le Comité Directeur est chargé de l'administration de l'association et de la gestion du patrimoine. Il est composé de:

- Un Président: Représentant Légal
- Un Vice-Président: Représentant Légal Suppléant
- Un Secrétaire et un Secrétaire Adjoint
- Un Trésorier et un Trésorier Adjoint.

Article 14:

Le Comité Directeur se réunit au moins une fois par trimestre et toutes les fois que les circonstances l'exigent.

Article 15:

Le Président du Comité Directeur est chargé de convoquer et présider les réunions du Comité Directeur et de l'Assemblée Générale. En son absence, il est remplacé par le Vice-Président.

Article 16:

Les membres du Comité Directeur sont élus par l'Assemblée Générale à la majorité simple des membres présents pour un mandat de trois ans renouvelables.

Article 17:

Le Comité Directeur veille sur la bonne marche de l'Association. Il a compétence pour tous les actes d'administration et de disposition, sauf ceux que les présents statuts attribuent expressément à l'Assemblée Générale.

Il doit notamment:

- Préparer les sessions de l'Assemblée Générale;
- Proposer à l'Assemblée Générale des modifications des statuts;
- Soumettre à l'Assemblée Générale le règlement d'ordre intérieur de l'Association pour approbation;
- Recueillir les suggestions utiles des membres à soumettre à l'Assemblée Générale;
- Exécuter les décisions de l'Assemblée Générale;
- Soumettre à l'Assemblée Générale les projets de budget et les rapports de gestion;
- Pourvoir au recrutement du personnel de l'Association.

Article 18:

Les membres du Comité Directeur ne peuvent, chacun en ce qui le concerne, prendre un engagement au nom de l'Association pour les affaires personnelles.

Article 19 :

Les membres du Comité Directeur répondent solidairement envers l'Association dans l'exécution de leur mandat collectif. Toutefois, chacun est responsable de l'exécution du mandat pour lequel il a été élu..

CHAPITRE IV : DU PATRIMOINE DE L'ASSOCIATION

Article 20 :

Le patrimoine de l'Association est composé de biens meubles et immeubles. Il provient aussi des cotisations des membres, des produits des activités de l'Association, des dons et legs ainsi que des subventions et aides accordées par différents bienfaiteurs.

Article 21 :

L'Association peut posséder, soit en jouissance, soit en propriété, tous les biens meubles et immeubles nécessaires à la réalisation de son objet, sous réserve du respect des dispositions légales en vigueur sur les associations sans but lucratif.

Article 22 :

L'Association affecte ses ressources à tout ce qui concourt directement ou indirectement à la réalisation de son objectif. Toutefois, les pouvoirs de disposition sont subordonnés à l'autorisation de l'Assemblée Générale statuant à la majorité absolue des membres présents.

CHAPITRE V: DES COMMISSAIRES AUX COMPTES

Article 23 :

Sur proposition du Comité Directeur, l'Assemblée Générale nomme, pour un mandat de deux ans renouvelables, deux Commissaires aux comptes auxquels elle donne missions de contrôler en tout temps la gestion des finances de l'Association et de lui fournir tout avis.

Les Commissaires aux comptes ont accès, sans déplacement des livres, à toutes les écritures comptables de l'Association.

Article 24 :

De son initiative ou la demande de la majorité simple des membres de l'Assemblée Générale, le Président du Comité Directeur invite les Commissaires aux comptes, à assister, à titre consultatif, aux réunions de l'Assemblée Générale.

Article 25 :

L'Assemblée Générale peut mettre fin au mandat des Commissaires aux comptes et pourvoir à leur remplacement pour achever leur mandat.

CHAPITRE VI : DE LA MODIFICATION DES STATUTS ET DE LA DISSOLUTION DE L'ASSOCIATION

Article 26 :

Les présents statuts peuvent faire l'objet de modifications sur décision de la majorité absolue des membres effectifs de l'Association.

Article 27 :

La dissolution, la fusion ou l'affiliation à une autre association poursuivant le même but, ne peuvent être décidées que par l'Assemblée Générale à la majorité absolue des membres effectifs.

Article 28 :

En cas de dissolution, le patrimoine ne peut être cédé à une autre association de l'Archidiocèse de Kigali, poursuivant le même but ou à une oeuvre philanthropique, que sur décision de la majorité absolue des membres effectifs, et ce, après apurement du passif.

CHAPITRE VII: DES DISPOSITIONS FINALES

Article 29 :

Les modalités d'exécution des présents statuts sont prévues dans un règlement d'ordre intérieur, approuvé par l'Assemblée Générale, à la majorité absolue des membres effectifs de l'Association.

Article 30:

L'Archevêque de Kigali, agissant en sa qualité de Responsable de l'Eglise locale de Kigali, jouit du droit de veto sur toute décision de l'Assemblée Générale allant à l'encontre des intérêts d'ordre pastoral et ecclésial de l'Archidiocèse de Kigali.

Article 31 :

Pour toutes les dispositions non prévues par les présents statuts et le règlement d'ordre intérieur, l'Association s'en réfère aux lois et règlements en vigueur, régissant les associations sans buts lucratif au Rwanda.

Article 32 :

Les présents statuts de l'Association CENACULUM sont approuvés par la Constituante à Kigali, le 7 mars 2002.

Le Représentant Légal

Abbé Antoine KAMBANDA

(sé)

Le Représentant Légal Suppléant

Abbé André KIBANGUKA

(sé)

Les membres effectifs (voir liste en annexe)

MEMBRES EFFECTIFS: CENACULUM ASBL

1. Mgr NAYIGIZIKI Nicodème (sé)
2. Mgr HAVUGIMANA André (sé)
3. Mgr TWAGIRAYEZU Callixte (sé)
4. Abbé KIBANGUKA André (sé)
5. Abbé RUGENGAMANZI Jean Baptiste (sé)
6. Abbé UWIMANA Jean Chrysostome (sé)
7. Abbé NGABONZIMA Jean Louis (sé)
8. Abbé KARANGO Benoît (sé)
9. Abbé TUYISENGE Déogratias (sé)
10. Abbé BIMENYIMANA Joseph (sé)
11. Abbé SAFI Protais (sé)
12. Abbé GAKIRAGE Jean Damascène (sé)
13. Abbé GASANA Emmanuel (sé)
14. Abbé TWAGIRAMUNGU Valens (sé)
15. Abbé KAMBANDA Antoine (sé)
16. Abbé BUTERA Eustache (sé)
17. Abbé KABERAMANZI Jean Pierre (sé)
18. Abbé HAKIZIMANA Célestin (sé)
19. Abbé NDAYISABA Gallican (sé)
20. Abbé NTAGUNGIRA Jean Bosco (sé)
21. Abbé CONSOLATEUR Innocent (sé)
22. Abbé BARUSHYWANUBUSA Avit (sé)
23. Abbé BIRAMAHIRE Evariste (sé)
24. Abbé KABANDA Théophile (sé)
25. Abbé UWUMUKIZA Casimir (sé)
26. Abbé NIYONSABA Canisius (sé)
27. Abbé GATARE Tharcisse (sé)
28. Abbé KAREMERA Azarias (sé)
29. Abbé MUSEMAKWELI Elvinus (sé)
30. Abbé HITIMANA Phocas (sé)
31. Abbé KABERA Alexandre (sé)
32. Abbé OKWADHA Dominique (sé)
33. Abbé DUSHIMIMANA Innocent (sé)
34. Abbé MVUYEKURE Rémy (sé)
35. Abbé NZABAMWITA Eric (sé)
36. Abbé TWIZELIMANA Théophile (sé)

ITEKA RYA MINISITIRI N° 80/15.00/06 RYO KUWA 31/07/2006 RIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « COOJAD »

Minisitiri w'Ubucuruzi, Inganda, Guteza imbere Ishoramari, Ubukerarugendo n'Amakoperative ;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, nk'uko ryavuguruwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 120, iya 121 n'iya 201 ;

Ashingiye ku itegeko n° 31/1988 ryo kuwa 12 Ukwakira 1988 rigena imitunganyirize y'Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 9 ;

Ashingiye ku Iteka rya Perezida n° 27/01 ryo kuwa 18 Nyakanga 2004 rigena amwe n'amwe mu mateka y'Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu nama y'Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo zaryo iya mbere n'iya 2 ;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « COOJAD » ifite icyicaro mu Akarere ka Nyarugenge, mu Mujyi wa Kigali, mu rwandiko rwe rwo kuwa 20 Nyakanga 2006;

ATEGETSE :

Ingingo ya mbere :

Koperative « COOJAD » ifite icyicaro mu Akarere ka Nyarugenge, mu Mujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative "COOJAD" igamije kubika no kuguriza abanyamuryango bayo.

Ingingo ya 3:

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi ryatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, kuwa 31/07/2006

Minisitiri w'Ubucuruzi, Inganda, Guteza imbere Ishoramari,
Ubukerarugendo n'Amakoperative
MITALI K. Protais
(sé)

ITEKA RYA MINISITIRI N° 04/15.00/07 RYO KUWA 22/01/2007 RIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « ONGERUMUSARURO »

Minisitiri w'Ubucuruzi, Inganda, Guteza imbere Ishoramari, Ubukerarugendo n'Amakoperative ;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, nk'uko ryavuguruwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 120, iya 121 n'iya 201 ;

Ashingiye ku itegeko n° 31/1988 ryo kuwa 12 Ukwakira 1988 rigena imitunganyirize y'Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 9 ;

Ashingiye ku Iteka rya Perezida n° 27/01 ryo kuwa 18 Nyakanga 2004 rigena amwe n'amwe mu mateka y'Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu nama y'Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo zaryo iya mbere n'iya 2 ;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « ONGERUMUSARURO » ifite icyicaro i Ngororero, Akarere ka Ngororero, Intara y'Iburengerazuba, mu rwandiko rwe rwo kuwa 20 Ugushyamba 2006;

ATEGETSE :

Ingingo ya mbere :

Koperative « ONGERUMUSARURO » ifite icyicaro i Ngororero, Akarere ka Ngororero, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative "ONGERUMUSARURO" igamije guteza imbere ubucuruzi bw'imyumbati no gushakira abahinzi imbuto z'indobanure.

Ingingo ya 3:

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi ryatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, kuwa 22/01/2007

Minisitiri w'Ubucuruzi, Inganda, Guteza imbere Ishoramari,
Ubukerarugendo n'Amakoperative
MITALI K. Protais
(sé)

ITEKA RYA MINISITIRI N° 44/15.00/07 RYO KUWA 07/02/2007 RIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « DUFATANYE-INYENYELI »

Minisitiri w'Ubucuruzi, Inganda, Guteza imbere Ishoramari, Ubukerarugendo n'Amakoperative ;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, nk'uko ryavuguruwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 120, iya 121 n'ya 201 ;

Ashingiye ku itegeko n° 31/1988 ryo kuwa 12 Ukwakira 1988 rigena imitunganyirize y'Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 9 ;

Ashingiye ku Iteka rya Perezida n° 27/01 ryo kuwa 18 Nyakanga 2004 rigena amwe n'amwe mu mateka y'Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu nama y'Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo zaryo iya mbere n'ya 2 ;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « DUFATANYE-INYENYELI » ifite icyicaro i Zaza, mu Murenge wa Zaza, Akarere ka Ngoma, Intara y'Iburasirazuba, mu rwandiko rwe rwo kuwa 20 Ugushyingo 2006;

ATEGETSE :

Ingingo ya mbere :

Koperative « DUFATANYE-INYENYELI » ifite icyicaro i Zaza, mu Murenge wa Zaza, Akarere ka Ngoma, Intara y'Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative “ DUFATANYE-INYENYELI ” igamije guteza imbere ubucuruzi bw'imyumbati no gushakira abahinzi imbuto z'indobanure.

Ingingo ya 3:

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi ryatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, kuwa 07/02/2007

Minisitiri w'Ubucuruzi, Inganda, Guteza imbere Ishoramari,
Ubukerarugendo n'Amakoperative
MITALI K. Protais
(sé)

ITEKA RYA MINISITIRI N° 40/15.00/07 RYO KUWA 07/02/2007 RIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «TWUBAKE»

Minisitiri w'Ubucuruzi, Inganda, Guteza imbere Ishoramari, Ubukerarugendo n'Amakoperative ;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, nk'uko ryavuguruwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 120, iya 121 n'iya 201 ;

Ashingiye ku itegeko n° 31/1988 ryo kuwa 12 Ukwakira 1988 rigena imitunganyirize y'Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 9 ;

Ashingiye ku Iteka rya Perezida n° 27/01 ryo kuwa 18 Nyakanga 2004 rigena amwe n'amwe mu mateka y'Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu nama y'Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo zaryo iya mbere n'iya 2 ;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « TWUBAKE » ifite icyicaro i Runda, mu Murenge wa Runda, Akarere ka Kamonyi, Intara y'Amajyepfo, mu rwandiko rwe rwo kuwa 20 Ukwakira 2006;

ATEGETSE :

Ingingo ya mbere :

Koperative "TWUBAKE" ifite icyicaro i Runda mu Murenge wa Runda, Akarere ka Kamonyi, Intara y'Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative "TWUBAKE" igamije guteza imbere umwuga w'ububumbyi bw'amatafari n'amategura no kurengera ibidukikije.

Ingingo ya 3:

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi ryatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, kuwa 07/02/2007

Minisitiri w'Ubucuruzi, Inganda, Guteza imbere Ishoramari,
Ubukerarugendo n'Amakoperative
MITALI K. Protais
(sé)

ITEKA RYA MINISITIRI N°04/11 RYO KUWA 21/02/2007 RIHA UBUZIMAGATOZI UMURYANGO «SUBIRUSEKE» KANDI RYEMERA ABAVUGIZI BAWO

Minisitiri w'Ubutabera,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 120 n'ya 121 ;

Ashingiye ku Itegeko n° 20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 8, iya 9, iya 10 n'ya 20;

Amaze kubona Iteka rya Perezida n°27/01 ryo kuwa 18 Nyakanga 2004 rigena amwe mu mateka y'Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu Nama y'Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere;

Abisabwe n'Umuvugizi Wungirije w'Umuryango «SUBIRUSEKE», mu rwandiko rwakiriwe kuwa 01 Ugushyngiye 2006;

ATEGETSE:

Ingingo ya mbere: Izina n'icyicaro by'umuryango

Ubuzimagatozi buhawe Umuryango «SUBIRUSEKE» ufite icyicaro i Rwamagana, Akarere ka Rwamagana, Intara y'Iburasirazuba.

Ingingo ya 2: Intego z'umuryango

Umuryango ugamije gufasha imfubyi n'abapfakazi, ubatera inkunga mu bitekerezo, mu bikorwa no kubafasha gutegura imishinga y'amajyambere mu byerekeye ubukungu, imibereho myiza n'uburezi.

Ingingo ya 3: Abavugizi b'umuryango

Uwemerewe kuba Umuvugizi w'Umuryango «SUBIRUSEKE», ni Madamu MUTABAYIRE Amelberge, umunyarwandakazi uba mu Bufaransa, Akarere ka Ancenis, Intara ya Loire Atlantique.

Uwemerewe kuba Umusimbura w'Uhagarariye uwo umuryango, ni Bwana NSENGIYUMVA Boniface, umunyarwanda, uba i Kigali, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali.

Ingingo ya 4: Igihe Iteka ritangira gukurikizwa

Iri Teka ritangira gukurikizwa umunsi rishyiriweho umukono.

Kigali, kuwa 21 Gashyantare 2007

Minisitiri w'Ubutabera
KARUGARAMA Tharcisse
(sé)

MINISTERIAL ORDER N°04/11 OF 21/02/2007 GRANTING LEGAL ENTITY TO THE ASSOCIATION «RETROUVE LE SOURIRE» AND APPROVING ITS LEGAL REPRESENTATIVES

The Minister of Justice,

Given the Constitution of the Republic of Rwanda of June 4th, 2003, especially in its Articles 120 and 121;

Given the Law n° 20/2000 of July 26th, 2000, relating to non profit making organisations, especially in its Articles 8, 9, 10 and 20 ;

Given the Presidential Order n°27/01 of July 18th, 2004, determining certain ministerial Orders which are not adopted by the Cabinet, especially in its Article one;

One request lodged by the Deputy Legal Representative of the association «**RETROUVE LE SOURIRE**» on November 01st, 2006;

ORDERS:

Article One: Denomination and Headquarters of the Association

Legal entity is granted to the association «**RETROUVE LE SOURIRE**» that is based in Rwamagana, Rwamagana District, Eastern Province.

Article 2: Object of the Association

The object of the association is to provide moral and material support to orphans and widows and to initiate local development projects in the field of social, economic and education.

Article 3: The Legal Representatives

Mrs MUTABAYIRE Amelberge, of Rwandan Nationality, residing in France, Ancenis District, Loire Atlantic Province, is authorized to be the Legal Representative of the association «**RETROUVE LE SOURIRE**».

Mr NSENGIYUMVA Boniface, of Rwandan Nationality, residing in Kigali, Gasabo District, Kigali City, is authorized to be the Deputy Legal Representative of the same Association.

Article 4 : Coming into force

This Order shall come into force on the day of its signature.

Kigali, on 21 February 2007

Minister of Justice
KARUGARAMA Tharcisse
(sé)

ARRETE MINISTERIEL N° 04/11 DU 21/02/2007 ACCORDANT LA PERSONNALITE CIVILE A L'ASSOCIATION « RETROUVE LE SOURIRE » ET PORTANT AGREMENT DE SES REPRESENTANTS LEGAUX

Le Ministre de la Justice,

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, spécialement en ses articles 120 et 121 ;

Vu la loi n° 20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 8, 9, 10 et 20 ;

Vu l'Arrêté Présidentiel N° 27/01 du 18 juillet 2004 déterminant certains arrêtés ministériels qui ne sont pas adoptés par le Conseil des Ministres, spécialement en son article premier ;

Sur la requête du Représentant Légal Suppléant de l'Association « **RETROUVE LE SOURIRE** » reçue le 1^{er} novembre 2006 ;

ARRETE :

Article premier : Dénomination et siège de l'Association

La personnalité civile est accordée à l'Association « **RETROUVE LE SOURIRE** » dont le siège social est à Rwamagana, District de Rwamagana, Province de l'Est.

Article 2 : Objet de l'Association

L'association a pour objet d'apporter aux enfants orphelins et veuves un appui tant moral que matériel d'une part et d'initier des projets de développement local dans le domaine socio-économique et éducatif d'autre part.

Article 3 : Des Représentants Légaux

Est agréée en qualité de Représentante Légale de l'Association « **RETROUVE LE SOURIRE** », Madame MUTABAYIRE Amelberge, de nationalité rwandaise, résidant en France, District de Ancenis, Province de Loire Atlantique.

Est agréé en qualité de Représentant Légal Suppléant de la même association, Monsieur NSENGIYUMVA Boniface, de nationalité rwandaise, résidant à Kigali, District de Gasabo, Ville de Kigali.

Article 4 : Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Kigali, le 21/02/2007

Ministre de la Justice
KARUGARAMA Tharcisse
(sé)

UMURYANGO UDAHARANIRA INYUNGU

UMURYANGO «SUBIRUSEKE»

AMATEGEKO SHINGIRO

Iriburiri: Umuryango «SUBIRUSEKE» ukora ibikorwa byawo guhera tariki ya 28 Kamena 1995.

UMUTWE WA MBERE: IZINA , INTEBE , IGIHE N'INTEGO

Ingingo va mbere :

Abashyize umukono kuri aya mategeko bashinze umuryango udaharanira inyungu witwa «SUBIRUSEKE», ugengwa n'aya mategeko shingiro kimwe n'itegeko n° 20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu.

Ingingo va 2 :

Icyicaro cy'umuryango gishyizwe i Rwamagana, Akarere ka Rwamagana, Intara y'Iburasirazuba. Gishobora ariko kwimurirwa ahandi mu Rwanda byemejwe n'Inteko Rusange.

Ingingo va 3 :

Umuryango ukorera imirimo yawo mu Karere ka Rwamagana. Igihe uzamara ntikigenwe.

Ingingo va 4 :

Umuryango ugamije gufasha imfubyi n'abapfakazi, ubatera inkunga mu bitekerezo no mu bikorwa no kubafasha mu gutegura imishinga y'amajyambere mu byerekeye ubukungu, imibereho myiza n'uburezi.

UMUTWE WA II : ABANYAMURYANGO

Ingingo va 5 :

Umuryango ugizwe n'abanyamuryango bawushinze, abanyamuryango bawinjiramo n'abanyamuryango b'icyubahiro. Abanyamuryango bawushinze ni abashyize umukono kuri aya mategeko shingiro. Abanyamuryango bawinjiramo ni abantu babisaba bamaze kwiyemeza gukurikiza aya mategeko shingiro kandi bakemerwa n'Inteko Rusange.

Abanyamuryango bawushinze n'abawinjiramo ni abanyamuryango nyakuri. Bafite uburenganzira bumwe n'inshingano zimwe ku birebana n'umuryango.

Abanyamuryango b'icyubahiro ni abantu cyangwa imiryango bemerwa n'Inteko Rusange kubera ibyiza by'akarusho bakoreye umuryango.

Abanyamuryango b'icyubahiro batangwa na Komite Nyobozi, bakemerwa n'Inteko Rusange.

Bagishwa inama gusa ariko ntibatara.

Ingingo va 6 :

Abanyamuryango nyirizina biyemeza gukorera umuryango nta buhemu. Baza mu Nteko Rusange kandi bafite uburenganzira bwo gutora. Bagomba gutanga umusanzu wa buri mwaka ugenwa n'Inteko Rusange.

Ingingo va 7:

Inzandiko zisaba kwinjira mu muryango zohererezwa Perezida wa Komite Nyobozi, akazishyikiriza Inteko Rusange kugira ngo ifate umwanzuro.

Ingingo ya 8 :

Umuntu areka kuba umunyamuryango iyo apfuye, iyo aseze ku bushake, iyo yirukanywe cyangwa iyo umuryango usheshwe.

Useze ku bushake yandikira Perezida wa Komite Nyobozi, bikemezwa n'Inteko Rusange.

Icyemezo cyo kwirukana umunyamuryango gifatwa n'Inteko Rusange ku bwiganze bwa 2/3 by'amajwi iyo atacyubahiriza aya mategeko shingiro n'amabwiriza ngengamikorere y'umuryango.

UMUTWE WA III : UMUTUNGO

Ingingo ya 9 :

Umuryango ushobora gutira cyangwa gutunga ibintu byimukanwa n'ibitimukanwa ukeneye kugira ngo ugere ku ntego zawo.

Ingingo ya 10 :

Umutungo w'umuryango ugizwe n'imisanzu y'abanyamuryango, impano, imirage n'imfashanyo zinyuranye n'umugaruro uva mu bikorwa by'umuryango.

Ingingo ya 11 :

Umuryango ugenera umutungo wawo ibikorwa byose byatuma ugera ku ntego zawo ku buryo buziguye cyangwa butaziguye. Nta munyamuryango ushobora kuwiyitirira cyangwa ngo agire umugabane asaba igihe aseze ku bushake, iyo yirukanywe cyangwa iyo umuryango usheshwe.

Ingingo ya 12:

Igihe umuryango usheshwe, hamaze gukorwa ibarura ry'ibintu byimukanwa n'ibitimukanwa by'umuryango no kwishyura imyenda, umutungo usigaye uhabwa undi muryango bihuje intego.

UMUTWE WA IV : INZEGO

Article 13 :

Inzego z'umuryango ni Inteko Rusange, Komite Nyobozi n'Ubugenzuzi bw'imari.

Igice cya mbere : Ibverekeve Inteko Rusange

Ingingo ya 14 :

Inteko Rusange nirwo rwego rw'ikirenga rw'umuryango. Igizwe n'abanyamuryango bose.

Ingingo ya 15:

Inteko Rusange ihamagazwa kandi ikayoborwa na Perezida wa Komite Nyobozi; yaba adahari cyangwa atabonetse, bigakorwa na Visi-Perezida wa mbere, cyangwa uwa kabiri cyangwa uwa gatatu.

Iyo Perezida na ba Visi-Perezida bose badahari, batabonetse cyangwa banze, Inteko Rusange ihamagarwa mu nyandiko isinyweho na 1/3 cy'abanyamuryango nyakuri. icyo gihe, abagize Inteko Rusange bitoramo Perezida w'inama.

Ingingo ya 16 :

Inteko Rusange iterana rimwe mu mwaka mu nama isanzwe. Inzandiko z'ubutumire zikubiyemo ibiri ku murongo w'ibyigwa zishyikirizwa abanyamuryango nibura mbere y'iminsi 30.

Ingingo ya 17 :

Inteko Rusange iterana kandi igafata ibyemezo iyo 2/3 by'abanyamuryango nyakuri bahari. Iyo uwo mubare utagezweho, indi nama itumizwa mu minsi 15. icyo gihe, Inteko Rusange iraterana kandi igafata ibyemezo bifite agaciro uko umubare w'abahari waba ungana kose.

Ingingo ya 18 :

Inteko Rusange idasanzwe iterana buri gihe iyo bibaye ngombwa. Ihamagazwa kandi ikayoborwa mu buryo bumwe nk'ubw'Inteko Rusange isanzwe. Ihamagarwa mbere y'iminsi 15. Impaka zigibwa gusa ku kibazo cyateganyijwe mu butumire.

Ingingo ya 19 :

Uretse ibiteganywa ukundi n'itegeko ryerekeye imiryango idaharanira inyungu kimwe n'aya mategeko shingiro, ibyemezo by'Inteko Rusange bifatwa hakurikijwe ubwiganze busesuye bw'amajwi. Iyo amajwi angana, irya Perezida rigira uburemere bw'abiri.

Ingingo ya 20 :

Inteko Rusange ifite ububasha bukurikira :

- kwemeza no guhindura amategeko agenga umuryango n'amabwiriza mbonezamikorere yawo ;
- gushyiraho no kuvanaho uhagarariye umuryango n'abamwungirije ;
- kwemeza ibyo umuryango uzakora ;
- kwemerera, guhagarika no kwirukana umunyamuryango ;
- kwemeza buri mwaka imicungire y'imari ;
- kwemera impano n'indagano ;
- gusesa umuryango.

Igice cya kabiri : Komite Nyobozi

Ingingo ya 21 :

Komite Nyobozi igizwe na :

- Perezida : Umuvugizi w'umuryango ;
- Visi-Perezida : Umuvugizi Wungirije ;
- Umunyamabanga;
- Umubitsi.

Ingingo ya 22 :

Abagize Komite Nyobozi batorwa n'Inteko Rusange mu banyamuryango nyakuri. Manda yabo imara imyaka ibiri ishobora kongerwa.

Iyo umwe mu bagize Inama y'Ubuyobozi yeguye ku bushake, avanywe ku mwanya we n'Inteko Rusange cyangwa yitabye Imana, umusimbuye arangiza manda ye.

Ingingo ya 23 :

Komite Nyobozi iterana igihe cyose bibaye ngombwa, ariko byanze bikunze rimwe mu gihembwe, ihamagawe kandi iyobowe na Perezida, cyangwa Visi-Perezida wa mbere, cyangwa uwa kabiri cyangwa se uwa gatatu bibaye ngombwa.

Iterana iyo hari 2/3 by'abayigize. Ibyemezo byayo bifatwa hakurikijwe ubwiganze busesuye iyo nta bwumvikane bubonetse. Iyo amajwi angana, irya Perezida rigira uburemere bw'abiri.

Ingingo ya 24 :

Komite Nyobozi ishinzwe :

- gushyira mu bikorwa ibyemezo n'ibyifuzo by'Inteko Rusange ;
- kwita ku micungire ya buri muni y'umuryango ;
- gukora raporo y'ibyakoze mu mwaka urangiye ;
- gutegura ingengo y'imari igomba gushyikirizwa Inteko Rusange ;
- gushyikiriza Inteko Rusange ingengo z'amategeko n'amabwiriza ngengamikorere zigomba guhindurwa;
- gutegura inama z'Inteko Rusange ;
- kugirana imishyikirano n'indi miryango igamije ubutwererane no gushaka inkunga.
- gushaka, gushyiraho no gusezerera abakozi bo mu nzego zose z'umuryango.

Igice cya gatanu : Ubugenzuzi bw'imari

Ingingo ya 25 :

Inteko Rusange ishyiraho buri mwaka Abagenzuzi b'imari babiri bafite inshingano yo kugenzura buri gihe imicungire y'imari n'indi mitungo by'umuryango no kuyikorera raporo. Bafite uburenganzira bwo kureba mu bitabo n'inyandiko z'ibaruramari z'umuryango ariko batabijyanye hanze y'ububiko.

UMUTWE WA V : GUHINDURA AMATEGEKO N'ISESWA RY'UMURYANGO

Ingingo ya 26 :

Aya mategeko ashobora guhindurwa byemejwe n'Inteko Rusange ku bwiganze busesuye bw'amajwi, bisabwe na Komite Nyobozi cyangwa na 1/3 cy'abanyamuryango nyakuri.

Ingingo ya 27 :

Byemejwe ku bwiganze bwa 2/3 by'amajwi, Inteko Rusange ishobora gusesa umuryango, kuwufatany n'undi muryango cyangwa kuwomeka ku wundi bihuje intego.

Ingingo ya 28 :

Ibarura ry'umutungo w'umuryango rikorwa n'abo Inteko Rusange yashinze uwo murimo hakurikijwe ubwiganze bwa 2/3 by'amajwi.

Ishyirwaho ry'abashinzwe kurangiza iseswa ry'umutungo rivanaho nta mpaka abagize Inama y'Ubuyobozi n'iy'Ubugenzuzi.

Ingingo ya 29 :

Uburyo aya mategeko shingiro azubahirizwa kimwe n'ibindi bidateganyijwe nayo bizasobanurwa ku buryo burambuye mu mabwiriza ngengamikorere y'umuryango yemejwe n'Inteko Rusange ku bwiganze busesuye bw'amajwi.

Ingingo ya 30:

Aya mategeko yemejwe kandi ashyizweho umukono n'abanyamuryango nyakuri bari ku ilisiti iyometseho.

Bikorewe i Kigali, kuwa 28/08/2006.

ASSOCIATION «RETRouve LE SOURIRE».

STATUTS

Préambule:

L'Association «RETRouve LE SOURIRE» exerce ses activités depuis le 28 juin 1995.

CHAPITRE PREMIER: DENOMINATION, SIEGE, DUREE ET OBJET

Article premier :

Il est constitué entre les soussignées, une association sans but lucratif dénommée «RETRouve LE SOURIRE », régie par les présents statuts et soumise aux dispositions de la loi N° 20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif.

Article 2 :

Le siège de l'association est établi à Rwamagana, District de Rwamagana, Province de l'Est . Il peut néanmoins être transféré ailleurs au Rwanda sur décision de l'Assemblée Générale.

Article 3 :

L'association exerce ses activités dans le District de Rwamagana. Elle est créée pour une durée indéterminée.

Article 4 :

L'association a pour objet d'apporter aux enfants orphelins et veuves un appui tant moral que matériel d'une part et d'initier des projets de développement local dans le domaine socio-économique et éducatif d'autre part.

CHAPITRE II : DES MEMBRES

Article 5 :

L'association se compose des membres fondateurs, des membres adhérents et des membres d'honneur.

Sont membres fondateurs, les signataires des présents statuts. Sont membres adhérents, des personnes physiques qui, sur demande et après avoir souscrit aux présents statuts, sont agréées par l'Assemblée Générale.

Les membres fondateurs et les membres adhérents sont les membres effectifs de l'association. Ils ont les mêmes droits et devoirs vis-à-vis de l'association.

Les membres d'honneur sont des personnes physiques ou morales auxquelles l'Assemblée Générale aura décerné ce titre en reconnaissance des services spéciaux et appréciables rendus à l'association.

Les membres d'honneur sont proposés par le Comité Exécutif et agréés par l'Assemblée Générale. Ils jouent un rôle consultatif mais ne prennent pas part aux votes.

Article 6 :

Les membres effectifs prennent l'engagement de participer inconditionnellement aux activités de l'association. Ils assistent aux assemblées générales avec voix délibérative. Ils ont l'obligation de verser une cotisation dont le montant est fixé par l'Assemblée Générale.

Article 7 :

Les demandes d'adhésion sont adressées par écrit à la Présidente du Comité Exécutif qui les soumet à l'approbation de l'Assemblée Générale.

Article 8 :

La qualité de membre se perd par le décès, le retrait volontaire, l'exclusion ou la dissolution de l'association.

Le retrait volontaire est adressé par écrit à la Présidente du Comité Exécutif et soumis à l'approbation de l'Assemblée Générale.

L'exclusion est prononcée par l'Assemblée Générale à la majorité de 2/3 des voix contre un membre qui ne se conforme plus aux présents statuts et au règlement intérieur de l'association.

CHPITRE III : DU PATRIMOINE

Article 9 :

L'association peut posséder, soit en jouissance, soit en propriété, les biens meubles et immeubles nécessaires à la réalisation de ses objectifs.

Article 10 :

Le patrimoine de l'association est constitué par les cotisations des membres, les dons, les legs, les subventions diverses et les revenus issus des activités de l'association.

Article 11 :

L'association affecte ses ressources à tout ce qui concourt directement ou indirectement à la réalisation de son objet. Aucun membre ne peut s'en arroger le droit de possession ni en exiger une part quelconque en cas de retrait volontaire, d'exclusion ou de dissolution de l'association.

Article 12 :

En cas de dissolution, après inventaire des biens meubles et immeubles de l'association et apurement du passif, l'actif du patrimoine sera cédé à une autre association poursuivant les objectifs similaires.

CHAPITRE IV : DES ORGANES

Article 13 :

Les organes de l'association sont l'Assemblée Générale, le Comité Exécutif et le Commissariat aux comptes.

Section première : De l'Assemblée Générale

Article 14 :

L'Assemblée Générale est l'organe suprême de l'association. Elle est composée de tous les membres de l'association.

Article 15 :

L'Assemblée Générale est convoquée et présidée par la Présidente du Comité Exécutif ou le cas échéant, soit par la première, soit par la seconde, soit par la troisième Vice-Présidente.

En cas d'absence, d'empêchement ou de défaillance simultanés de la Présidente et des Vice-Présidentes, l'Assemblée Générale est convoquée par écrit par 1/3 des membres effectifs. Pour la circonstance, l'Assemblée élit en son sein un Président.

Article 16 :

L'Assemblée Générale se réunit une fois par an en session ordinaire. Les invitations contenant l'ordre du jour sont remises aux membres au moins 30 jours avant la réunion.

Article 17 :

L'Assemblée Générale siège et délibère valablement lorsque les 2/3 de membres effectifs sont présents. Si ce quorum n'est pas atteint, une nouvelle convocation est lancée dans un délai de 15 jours. A cette échéance, l'Assemblée Générale siège et délibère valablement quel que soit le nombre de participants.

Article 18 :

L'Assemblée Générale extraordinaire se tient autant de fois que de besoin. Les modalités de sa convocation et de sa présidence sont les mêmes que celles de l'Assemblée Générale ordinaire. Les délais de sa convocation sont fixés à 15 jours. Les débats ne peuvent porter que sur la question inscrite à l'ordre du jour de l'invitation uniquement.

Article 19 :

Sauf pour les cas expressément prévus par la loi relative aux associations sans but lucratif et par les présents statuts, les décisions de l'Assemblée Générale sont prises à la majorité absolue des voix. En cas de parité de voix, celle de la Présidente compte double.

Article 20 :

Les pouvoirs dévolus à l'Assemblée Générale sont :

- adoption et modification des statuts et du règlement d'ordre intérieur ;
- nomination et révocation de la Représentante Légale et des Représentantes Légales Suppléantes ;
- détermination des activités de l'association ;
- admission, suspension ou exclusion d'un membre ;
- approbation des comptes annuels ;
- acceptation des dons et legs ;
- dissolution de l'association.

Section deuxième : Du Comité Exécutif

Article 21 :

Le Comité Exécutif est composé de :

- Président : Représentant Légal ;
- Vice-Président : Représentants Légaux Suppléants;
- Secrétaire ;
- Trésoriers.

Article 22 :

Les membres du Comité Exécutif sont élus parmi les membres effectifs par l'Assemblée Générale pour un mandat de deux ans renouvelable.

En cas de démission volontaire ou forcée prononcée par l'Assemblée Générale ou de décès d'un membre du Conseil d'Administration au cours du mandat, le successeur élu achève le mandat de son prédécesseur.

Article 23 :

Le Comité Exécutif se réunit autant de fois que de besoin, mais obligatoirement une fois par trimestre, sur convocation et sous la direction de la Présidente ou à défaut, soit de la première, soit de la seconde, soit de la troisième Vice-Présidente.

Il siège lorsque les 2/3 des membres sont présents. Ses décisions se prennent à la majorité absolue des voix lorsqu'il n'y a pas de consensus. En cas de parité de voix, celle du Président compte double.

Article 24 :

Le Comité Exécutif est chargé de :

- mettre en exécution les décisions et les recommandations de l'Assemblée Générale ;
- s'occuper de la gestion quotidienne de l'association ;
- rédiger le rapport annuel d'activités de l'exercice écoulé ;
- élaborer les prévisions budgétaires à soumettre à l'Assemblée Générale ;
- proposer à l'Assemblée Générale les modifications aux statuts et au règlement intérieur ;
- préparer les sessions de l'Assemblée Générale ;
- négocier les accords de coopération et de financement avec des partenaires ;
- recruter, nommer et révoquer le personnel de divers services de l'association.

Section troisième : Du Commissariat aux comptes

Article 25 :

L'Assemblée Générale nomme annuellement deux Commissaires aux comptes ayant pour mission de contrôler en tout temps la gestion des finances et autre patrimoine de l'association et lui en faire rapport.

Ils ont l'accès, sans les déplacer, aux livres et aux écritures comptables de l'association.

CHAPITRE V : MODIFICATION DES STATUTS ET DISSOLUTION DE L'ASSOCIATION

Article 26 :

Les présents statuts peuvent faire objet de modifications sur décision de l'Assemblée Générale prise à la majorité absolue des voix, soit sur proposition du Comité Exécutif, soit à la demande du tiers des membres effectifs.

Article 27 :

Sur décision de la majorité de 2/3 des voix, l'Assemblée Générale peut prononcer la dissolution de l'association, sa fusion avec ou son affiliation à toute autre association poursuivant un but analogue.

Article 28 :

La liquidation s'opère par les soins des liquidateurs désignés par l'Assemblée Générale à la majorité de 2/3 des voix.

La nomination des liquidateurs met fin au mandat des membres du Conseil d'Administration et celui du Conseil de Surveillance.

Article 29 :

Les modalités d'exécution des présents statuts et tout ce qui n'y est pas prévu seront déterminés dans un règlement d'ordre intérieur de l'association adopté par l'Assemblée Générale à la majorité absolue des voix.

Article 30 :

Les présents statuts sont approuvés et adoptés par les membres effectifs de l'association dont la liste est en annexe.

Fait à Kigali, le 28/08/2006

ARRETE MINISTERIEL N° 25/11 DU 31/01/2006 PORTANT APPROBATION DES MODIFICATIONS APPORTEES AUX STATUTS DE L'ASSOCIATION «CONGREGATION DES SŒURS MISSIONNAIRES DE LA SOCIETE DE MARIE »

Le Ministre de la Justice,

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, spécialement en ses articles 120 et 121 ;

Vu la loi n° 20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 12, 14 et 42;

Vu l'Arrêté Présidentiel n°27/01 du 18 juillet 2004 déterminant certains arrêtés ministériels qui ne sont pas adoptés par le Conseil des Ministres, spécialement à son article premier ;

Revu l'Arrêté Ministériel n°048/05 du 18 avril 1989 accordant la personnalité civile à l'Association «Congrégation des Sœurs Missionnaires de la Société de Marie », spécialement à l'article premier ;

Sur requête de la Représentante Légale de l'Association «Congrégation des Sœurs Missionnaires de la Société de Marie »), reçue le 29 septembre 2005;

ARRETE :

Article premier :

Est approuvée la décision de la majorité des membres effectifs de l'Association « Congrégation des Sœurs Missionnaires de la Société de Marie » ; prise au cours de l'Assemblée Générale du 27/12/2002 de modifier les statuts de la dite association tel qu'ils figurent en annexe du présent arrêté.

Article 2 :

Toutes les dispositions réglementaires et antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 3 :

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature. Il sort ses effets à la date du 27 décembre 2002.

Kigali, le 31/01/2006

Le Ministre de la Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

ITEKA RYA MINISITIRI N° 21/11 RYO KUWA 30/03/2007 RYEMEZA ABAVUGIZI B'UMURYANGO «CONGREGATION DES SŒURS MISSIONNAIRES DE LA SOCIETE DE MARIE »

Minisitiri w'Ubutabera,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, nk'uko ryahinduwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 120 n'ya 121;

Ashingiye ku Itegeko n° 20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 20;

Amaze kubona Iteka rya Perezida N° 27/01 ryo kuwa 18 Nyakanga 2004 rigena amwe mu mateka y'Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu Nama y'Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere;

Asubiye ku Iteka rya Minisitiri N° 048/05 ryo kuwa 18 Mata 1989 riha ubuzimagatozi Umuryango «Congrégation des Sœurs Missionnaires de la Société de Marie»;

Abisabwe n'Umuvugizi w'Umuryango «Congrégation des Sœurs Missionnaires de la Société de Marie » mu rwandiko rwakiriwe kuwa 29 Nzeri 2005;

ATEGETSE:

Ingingo ya mbere: Abavugizi b'Umuryango

Uwemerewe kuba Umuvugizi w'Umuryango « Congrégation des Sœurs Missionnaires de la Société de Marie » ni Sœur SANZOGNI Lucia, Umutaliyanikazi, uba i Save, Akarere ka Gisagara, Intara y'Amajyepfo.

Uwemerewe kuba Umuvugizi Wungirije w'uwo muryango ni Sœur ADELIA Dall Era, Umutaliyanikazi, uba i Ngoma, Akarere ka Huye, Intara y'Amajyepfo.

Ingingo ya 2 : Kuvanwaho kw'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka yabanjirije iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Ingingo ya 3 : Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi rishyireweho umukono. Agaciro karyo gahera ku itariki ya 27 Ukuboza 2002.

Bikorewe i Kigali, kuwa 30/03/2007

Minisitiri w'Ubutabera
KARUGARAMA Tharcisse
(sé)

MINISTERIAL ORDER N° 21/11 OF 30/03/2007 APPROVING THE LEGAL REPRESENTATIVES OF THE ASSOCIATION «CONGREGATION DES SŒURS MISSIONNAIRES DE LA SOCIETE DE MARIE »

The Minister of Justice,

Given the Constitution of the Republic of Rwanda of June 4th, 2003, as amended to date, especially in its articles 120 and 121;

Given the Law N° 20/2000 of July 26th, 2000, relating to non profit making organisations, especially in its article 20;

Given the Presidential Order N° 27/01 of July 18th, 2004, determining certain Ministerial Orders which are not adopted by the Cabinet, especially in its article one;

Revisited the Ministerial Order N° 048/05 of April 18th, 1989 granting the legal entity to the Association «Congrégation des Sœurs Missionnaires de la Société de Marie », especially in its Article 2;

Upon the request lodged by the Legal Representative of the Association «Congrégation des Sœurs Missionnaires de la Société de Marie », on September 29th, 2005;

ORDERS:

Article One: The Legal Representatives

Sister SANZOGNI Lucia of italian Nationality, residing in Save, Gisagara District, Southern Province is authorised to be the Legal Representative of the Association « Congrégation des Sœurs Missionnaires de la Société de Marie ».

Sister ADELIA Dall Era of italian Nationality, residing in Ngoma, Huye District, Southern Province is authorised to be the Deputy Legal Representative of the same Association.

Article 2 : Repealing of inconsistent Provisions

All previous provisions contrary to this Order are hereby repealed.

Article 3 : Enforcement

This Order comes into force on the day of its signature. It takes effect on December 27th, 2002.

Done at Kigali, on 30/03/2007

The Minister of Justice
KARUGARAMA Tharcisse
(sé)

ARRETE MINISTERIEL N° 21/11 DU 30/03/2007 PORTANT AGREMENT DES REPRESENTANTES LEGALES DE L'ASSOCIATION «CONGREGATION DES SŒURS MISSIONNAIRES DE LA SOCIETE DE MARIE »

Le Ministre de la Justice,

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, spécialement en ses articles 120 et 121 ;

Vu la loi n° 20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en son article 20;

Vu l'Arrêté Présidentiel n°27/01 du 18 juillet 2004 déterminant certains arrêtés ministériels qui ne sont pas adoptés par le Conseil des Ministres, spécialement à son article premier ;

Revu l'Arrêté Ministériel n°048/05 du 18 avril 1989 accordant la personnalité civile à l'Association «Congrégation des Sœurs Missionnaires de la Société de Marie », spécialement à l'article 2 ;

Sur requête de la Représentante Légale de l'Association «Congrégation des Sœurs Missionnaires de la Société de Marie »), reçue le 29 septembre 2005;

ARRETE :

Article premier : Les Représentantes Légales

Est agréée en qualité de Représentante Légale de l'Association « Congrégation des Sœurs Missionnaires de la Société de Marie », Sœur SANZOGNI Lucia, de nationalité Italienne, résidant à Save, District de Gisagara, Province du Sud.

Est agréée en qualité de Représentante Légale Suppléante de la même association, Sœur ADELIA Dall Era, de nationalité Italienne, résidante à Ngoma, District de Huye, Province du Sud.

Article 2 : Dispositions abrogatoires

Toutes les dispositions réglementaires et antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 3 : Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature. Il sort ses effets à la date du 27 décembre 2002.

Kigali, le 30/03/2007

Le Ministre de la Justice
KARUGARAMA Tharcisse
(sé)

STATUTS DE L'ASBL CONFESIONNELLE: CONGREGATION DES SOEURS MISSIONNAIRES DE LA SOCIETE DE MARIE

PREAMBULE

Vu la loi n° 20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 12,14 et 42 ; l'Assemblée Générale de l'Association Confessionnelle «CONGREGATION DES SŒURS MISSIONNAIRES DE LA SOCIETE DE MARIE au Rwanda», réunie à Butare en date du 28 décembre 2002 ; adopte les modifications apportées aux statuts de la dite Association, agréée par Arrêté ministériel n° 048/05 du 18 avril 1989.

CHAPITRE PREMIER : DENOMINATION- DUREE- SIEGE- OBJET- REGION D'ACTIVITE

Article premier :

L'Association Confessionnelle a la dénomination «CONGREGATION DES SŒURS MISSIONNAIRES DE LA SOCIETE DE MARIE». Par les présents statuts, elle se conforme à la loi n° 20/2000 du 26/07/2000.

Article 2 :

- Le siège de l'Association est établi à Butare , Ville de Butare, B.P 524 Tél. 530256
- Il peut néanmoins être transféré en tout autre endroit de la République du Rwanda sur décision de l'Assemblée Générale à la majorité de 2/3 des membres.

Article 3 :

L'Association est constituée pour une durée indéterminée.

Article 4 :

L'Association Confessionnelle «CONGREGATION DES SŒURS MISSIONNAIRES DE LA SOCIETE DE MARIE au Rwanda» a pour objet de :

- former les laïcs et aider la jeunesse dans la formation intégrale de l'homme ;
- s'engager dans la promotion de la femme et l'éducation de l'enfance ;
- soigner les malades, être au service de l'Eglise catholique locale et assister les pauvres et les plus nécessiteux.
- implanter au Rwanda la dite Congrégation avec une maison de formation.

Article 5 :

La région où s'exerce son activité est le Rwanda. Cette activité pourra être étendue à d'autres pays.

CHAPITRE II : DES MEMBRES

Article 6 :

L'Association comprend les membres effectifs signataires des présents statuts et tous ceux qui adhéreront par les vœux de religion à la congrégation quelque soit leur lieu d'affectation au Rwanda.

Article 7 :

La qualité de membre se perd par le décès, le retrait (démission) volontaire ou l'exclusion pour violation des présents statuts et de son Règlement d'ordre intérieur. Les modalités d'adhésion, de retrait volontaire et d'exclusion sont régies par le droit propre de la Congrégation.

CHAPITRE III : DU PATRIMOINE

Article 8 :

Le patrimoine de l'Association est constitué par :

- la rémunération du travail accompli par les membres
- les revenus générés par leurs entreprises et leurs activités
- les dons et legs faits à la Congrégation

Article 9 :

L'Association a la capacité d'acquérir, de posséder, de jouir, d'administrer, d'aliéner des biens meubles et immeubles à la réalisation de son objet.

Article 10 :

L'Association peut exercer, à titre accessoire, des activités commerciales et industrielles pour atteindre ses objectifs pour le soutien de ses œuvres.

Article 11 :

Les actes de dispositions des biens ne peuvent être effectués que par le Conseil provincial de la Congrégation qui en reçoit mandat de l'Assemblée Générale.

Article 12 :

Les biens de l'Association sont sa propriété exclusive. Elle affecte ses ressources à tout ce qui concourt directement ou indirectement à la réalisation de son objet. Aucun membre ne peut s'en arroger le droit de possession, ni en exiger une part quelconque en cas de retrait volontaire, d'exclusion ou de dissolution de l'Association.

Article 13 :

Un membre ayant contracté une dette ou un engagement sans l'autorisation de ses Supérieurs en est et en reste responsable, même après retrait volontaire ou exclusion de la Congrégation. Il en répond éventuellement devant la justice s'il y a lieu.

CHAPITRE IV : DES ORGANES DE L' ASSOCIATION

Article 14 :

Les organes de l'Association sont :

- L'Assemblée Générale de délégation
- Le Conseil de délégation ou Conseil d'administration.

A. L'ASSEMBLEE GENERALE DE DELEGATION

Article 15 :

L'Assemblée Générale de délégation est l'organe suprême de l'Association au Rwanda. Elle est composée des déléguées choisies par leurs pairs parmi les membres effectifs de l'Association.

Article 16 :

L'Association ayant obtenu la personnalité civile sera administrée par une Représentante Légale, assistée par une Représentante Légale Suppléante choisies par l'Assemblée Générale de délégation parmi les membres effectifs, selon le droit propre de la Congrégation dont les attributions sont prévues à l'article 23 des présents statuts.

Article 17 :

L'Assemblée Générale de délégation exerce les attributions suivantes :

- Adopter et modifier les statuts et le règlement d'ordre intérieur ;
- Elire et révoquer la Représentante Légale et la Représentante Légale Suppléante ;
- Déterminer les activités de l'Association ;
- Etablir les prescriptions générales obligeant tous les membres et de les modifier si besoin est ;
- Approuver les comptes annuels ;
- Examiner et approuver les rapports moral et financier présentés par les Autorités de l'Association à la conclusion de leur mandat ;
- Accepter les dons et legs ;
- Dissoudre l'Association.

Article 18 :

L'Assemblée Générale de délégation se réunit annuellement. Elle est convoquée et présidée par la Représentante Légale de l'Association. En cas d'absence ou d'empêchement de la Représentante Légale, elle est convoquée par la Représentante Légale Suppléante.

En cas d'absence ou d'empêchement simultané de la Représentante Légale et de la Représentante Légale Suppléante, l'Assemblée Générale sera convoquée par le membre délégué le plus âgé dans la profession religieuse. Pour la circonstance, elle élira en son sein une Présidente de session.

Article 19 :

L'Assemblée Générale ne délibère valablement que si elle réunit les 2/3 de ses membres. Si le quorum n'est pas atteint, on organisera une autre réunion dans un délai de 15 jours calendriers. Les délibérations sont valables à la majorité absolue des membres présents, en cas de parité de voix lors des délibérations, celle de la Présidente compte double.

B. LE CONSEIL DE DELEGATION

Article 20 :

Le Conseil de délégation est l'organe d'administration de l'Association au Rwanda. Il est composé des membres élus conformément au droit propre. C'est de ce Conseil que sont issues la Représentante Légale et la Représentante Légale Suppléante élues pour un mandat de 4 ans renouvelable une fois.

Article 21 :

Le Conseil se réunit une fois par trimestre et autant de fois que l'intérêt de l'association l'exige. Il siège valablement lorsque la majorité absolue des membres est présente. Les décisions sont prises à la majorité absolue. En cas de parité de voix, celle de la Présidente compte double.

Article 22 :

Les attributions du Conseil de délégation sont les suivantes :

- Administrer l'association ;
- traiter des questions prévues par le droit propre et universel ;
- mettre en exécution des décisions et recommandations de l'Assemblée Générale ;
- préparer des sessions réglementaires de l'Assemblée Générale ;
- gérer le patrimoine de l'Association
- préparer des projets de budget annuel et des rapports d'exécution y relatifs ;
- proposer des modifications des statuts et du Règlement d'ordre intérieur ;
- négocier les dons et legs avec les partenaires.

CHAPITRE V : DISSOLUTION DE L'ASSOCIATION

Article 23 :

L'Assemblée Générale ne peut proposer la dissolution de l'Association qu'après avoir obtenu le consentement des 2/3 des membres effectifs.

Article 24 :

En cas de dissolution, l'avoir social sera affecté aux œuvres catholiques, religieuses, ou philanthropiques, de préférence à celles ayant le même objet, comme défini à l'article 4 de ces statuts.

CHAPITRE VI : MODIFICATIONS DES STATUTS

Article 25 :

Les présents statuts ne peuvent être modifiés que sur décision de la majorité absolue des membres délégués réunis pour statuer à cet effet.

CHAPITRE VII : DISPOSITIONS FINALES

Article 26 :

Les projets ou œuvres éventuels développés par l'Association font l'objet d'un rapport annuel adressé à l'autorité civile locale où s'exerce son activité.

Article 27 :

Pour ce qui n'est pas prévu dans les présents statuts, on se conformera au droit propre et à la législation en vigueur au Rwanda.

Fait à Butare le 28 décembre 2002

LISTE DES MEMBRES EFFECTIFS

<u>Noms et Prénoms</u>	<u>Nationalité</u>	<u>Résidence</u>	<u>Signature</u>
Dall'Era Adelia	Italienne	B. P 524 Butare	(sé)
Matos Madriz Beatriz	Vénézuélienne	B. P 498 Butare	(sé)
Mulipola Losalia	Samoanne	B. P 524 Butare	(sé)
Pagani Clara	Italienne	B. P 524 Butare	(sé)
Sanzogni Lucia	Italienne	B. P. 498 Butare	(sé)

Fait à Butare, le 28 décembre 2002

PROCES VERBAL DE L'ASSEMBLEE GENERALE DE L'ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF ASBL, CONGREGATION DES SŒURS MISSIONNAIRES DE LA SOCIETE DE MARIE

Le 27 décembre 2002, dans la Ville de Butare, rue de la Cathédrale s/n , a eu lieu l'Assemblée Générale de l'Association Sans But Lucratif, Congrégation des Sœurs Missionnaires de la Société de Marie au Rwanda , dotée de personnalité civile par Arrêté Ministériel N° 048/05 du 18 avril 1989, agissant en qualité de majorité des membres effectifs.

Au cours de cette Assemblée, les membres effectifs de l'Association ont :

1. Modifié les Statuts de l'Association
2. Agréé la désignation de la Représentante Légale et de la Représentante Légale Suppléante .

L'Assemblée Générale a été convoquée par Sœur Losalia Mulipola, membre le plus âgé de l'Association. La Représentante Légale Teresa Loda et la Représentante Légale Suppléante Franca Mondini avaient quitté le Rwanda .L'assemblée a désigné Sœur Lucia Sanzogni comme Présidente de session.

Sœur Lucia Sanzogni , résidant à Save, B.P 498 Butare, a été désigné comme Représentante Légale de l'ASBL « Congrégation des Sœurs Missionnaires de la Société de Marie » et Sœur Adelia Dall'Era, résidant à Butare Ville, B.P 524 Butare, a été désigné comme Représentante Légale Suppléante en remplacement des sœurs Teresa Loda et Franca Mondini.

Sœur Lucia Sanzogni
Présidente de la Session
(sé)

Liste complète des membres effectifs

Noms et Prénoms	Nationalité	Domicile et Résidence	Signature
Dall'Era Adelia	Italienne	Butare / B.P 524 Butare	(sé)
Matos Madriz Beatriz	Vénézuélienne	Save/ B.P 498 Butare	(sé)
Mulipola Losalia	Samoanne	Butare/ B.P 524 Butare	(sé)
Pagani Clara	Italienne	Butare/ B.P 524 Butare	(sé)
Sanzogni Lucia	Italienne	Save/ B.P 498 Butare	(sé)

ITEKA RYA MINISITIRI N° 135/15.00/07 RYO KUWA 23/04/2007 RIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « DUKORESHE AMABOKO YACU-KDAY»

Minisitiri w'Ubucuruzi, Inganda, Guteza imbere Ishoramari, Ubukerarugendo n'Amakoperative ;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, nk'uko ryavuguruwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 120, iya 121 n'iya 201 ;

Ashingiye ku itegeko n° 31/1988 ryo kuwa 12 Ukwakira 1988 rigena imitunganyirize y'Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 9 ;

Ashingiye ku Iteka rya Perezida n° 27/01 ryo kuwa 18 Nyakanga 2004 rigena amwe n'amwe mu mateka y'Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu nama y'Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo zaryo iya mbere n'iya 2 ;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « DUKORESHE AMABOKO YACU-KDAY», ifite icyicaro i Nengo, mu Murenge wa Gisenyi, Akarere ka Rubavu, Intara y'Iburengerazuba, mu rwandiko rwe rwo kuwa 10 Mutarama 2007;

ATEGETSE :

Ingingo ya mbere :

Koperative « DUKORESHE AMABOKO YACU-KDAY», ifite icyicaro i Nengo, mu Murenge wa Gisenyi, Akarere ka Rubavu, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « DUKORESHE AMABOKO YACU-KDAY» igamije guteza imbere umwuga w'ubucukuzi bw'umucanga.

Ingingo ya 3:

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi ryatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, kuwa 23/04/2007

Minisitiri w'Ubucuruzi, Inganda, Guteza imbere Ishoramari,
Ubukerarugendo n'Amakoperative
MITALI K. Protais
(sé)

ITEKA RYA MINISITIRI N° 146/15.00/07 RYO KUWA 26/04/2007 RIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « TWUNGANIRANE »

Minisitiri w'Ubucuruzi, Inganda, Guteza imbere Ishoramari, Ubukerarugendo n'Amakoperative ;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, nk'uko ryavuguruwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 120, iya 121 n'iya 201 ;

Ashingiye ku itegeko n° 31/1988 ryo kuwa 12 Ukwakira 1988 rigena imitunganyirize y'Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 9 ;

Ashingiye ku Iteka rya Perezida n° 27/01 ryo kuwa 18 Nyakanga 2004 rigena amwe n'amwe mu mateka y'Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu nama y'Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo zaryo iya mbere n'iya 2 ;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « TWUNGANIRANE » ifite icyicaro i Gahara, Umurenge wa Gahara, Akarere ka Kirehe, Intara y'Iburasirazuba, mu rwandiko rwe rwo kuwa 26 Werurwe 2007;

ATEGETSE :

Ingingo ya mbere :

Koperative « TWUNGANIRANE » ifite icyicaro i Gahara, Umurenge wa Gahara, Akarere ka Kirehe, Intara y'Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « TWUNGANIRANE » igamije guteza imbere umwuga w'ububaji bw'intebe, ameza, utubati n'inzugi.

Ingingo ya 3:

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi ryatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, kuwa 26/04/2007

Minisitiri w'Ubucuruzi, Inganda, Guteza imbere Ishoramari,
Ubukerarugendo n'Amakoperative
MITALI K. Protais
(sé)

ITEKA RYA MINISITIRI N° 37/11 RYO KUWA 11/06/2007 RIHA UBUZIMAGATOZI UMURYANGO «RESEAU DES ORGANISATIONS PAYSANNES DU RWANDA» (ROPARWA) KANDI RYEMERA ABAVUGIZI BAWO

Minisitiri w'Ubutabera,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo ku wa 04 Kamena 2003, nk'uko ryavuguruwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 120 n'ya 121;

Ashingiye ku Itegeko N° 20/2000 ryo kuwa 26/07/2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 8, iya 9, iya 10 n'ya 20;

Amaze kubona Iteka rya Perezida N° 27/01 ryo kuwa 18/07/2004 rigena amwe mu Mateka y'Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu Nama y'Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere;

Abisabwe n'Umuwugizi w'Umuryango «Réseau des Organisations Paysannes du Rwanda» (ROPARWA) mu rwandiko rwakiriwe ku wa 15 Gicurasi 2007 ;

ATEGETSE :

Ingingo ya mbere: Izina n'icyicaro by'Umuryango

Ubuzimagatozi buhawe Umuryango «Réseau des Organisations Paysannes du Rwanda» (ROPARWA), ufite icyicaro mu Karere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali.

Ingingo ya 2 : Intego z'Umuryango

Umuryango ugamije :

Guhuza, guhagararira, kuvuganira no gushyigikira imiryango y'abahinzi n'aborozi iwugize kugirango igire uruhare rugaragara mu mihindukire y'icyaro binyujijwe mu buhinzi n'ubworozi byagizwe umwuga kandi byihagazeho ku masoko.

Ingingo ya 3 : Abavugizi b'Umuryango

Uwemerewe kuba Umuvugizi w'Umuryango «Réseau des Organisations Paysannes du Rwanda» (ROPARWA) ni Madamu KANTARAMA Césarie, Umunyarwandakazi uba i Nyamabuye mu Karere ka Muhanga, Intara y'Amajyepfo.

Uwemerewe kuba Umuvugizi wa Mbere wungirije w'uwo muryango ni Madamu MUKARUTAMU Daphrose, Umunyarwandakazi, uba i Save, mu Karere ka Gisagara, Intara y'Amajyepfo.

Uwemerewe kuba Umuvugizi wa kabiri wungirije w'uwo muryango ni Bwana NZAMWITA Esdras, uba i Gikonko, mu Karere ka Gisagara, Intara y'Amajyepfo.

Ingingo ya 4: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, ku wa 11 Kamena 2007

Minisitiri w'Ubutabera
KARUGARAMA Tharcisse
(sé)

UMURYANGO UDAHARANIRA INYUNGU

IHURIRO RY'IMIRYANGO Y'ABAHINZI N'ABOROZI BO MU RWANDA (ROPARWA).

AMATEGEKO SHINGIRO

IRIBURIRO

Twebwe imiryango y'abahinzi n'aborozi bo mu Rwanda:

- Dushingiye kuri politike y'igihugu yo guhindura ubuhinzi n'ubworozi umwuga,
- Tumaze kubona ko ubuhinzi n'ubworozi mu Rwanda buhinduka umwuga bunyujijwe mu iterambere ry'amashami y'ibihingwa n'ubworozi byihagazeho ku masoko,

Imiryango y'abahinzi n'aborozi ibona ko ibyo bitagerwaho itegeranyije ingufu kandi irangwa n'imiyoborere n'imicungire myiza,

Imiryango y'abahinzi n'aborozi yiyemeje gushyiraho Ihuriro ry'imiryango y'abahinzi n'aborozi bo mu Rwanda rigengwa n'aya mategeko.

UMUTWE WA MBERE : IZINA , INTEBE , IGIHE N'INTEGO

Ingingo va mbere :

Imiryango ishyize umukono kuri aya mategeko ishinzwe **Ihuriro ry'Imiryango y'Abahinzi n'Aborozi bo mu Rwanda « ROPARWA »** mu magambo ahinnye y'igifaransa, rigengwa n'aya mategeko shingiro ashingiyeye ku itegeko N° 20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu.

Ingingo va 2 :

Icyicaro cy'Ihuriro ry'Imiryango y'Abahinzi n'Aborozi bo mu Rwanda « ROPARWA » gishyizwe i Kigali, Umujyi wa Kigali. Gishobora kwimurirwa ahandi mu Rwanda byemejwe n'Inteko Rusange.

Ingingo va 3 :

Ihuriro rikorera imirimo yaryo ku butaka bwa Repubulika y'u Rwanda. Igihe rizamara ntikigenwe.

Ingingo va 4 :

Ihuriro rigamije guhuza, guhagararira, kuvuganira no gushyigikira imiryango y'abahinzi n'aborozi irigize kugirango igire uruhare rugaragara mu mihindukire y'icyaro binyujijwe mu buhinzi n'ubworozi byagizwe umwuga kandi byihagazeho ku masoko.

UMUTWE WA II : ABANYAMURYANGO

Ingingo va 5 :

Ihuriro rigizwe n'abanyamuryango barishinze, abanyamuryango baryinjiramo n'abanyamuryango b'icyubahiro. Abanyamuryango barishinze ni abashyize umukono kuri aya mategeko shingiro. Abanyamuryango baryinjiramo ni imiryango ibisaba imaze kwiyemeza gukurikiza aya mategeko shingiro, ikemerwa n'Inteko Rusange. Abanyamuryango barishinze n'abaryinjiramo ni abanyamuryango nyakuri. Bafite uburenganzira bungana n'inshingano zimwe ku bireba Ihuriro.

Abanyamuryango b'icyubahiro ni abantu cyangwa imiryango bemerwa n'Inteko Rusange kubera ibikorwa byiza by'akarusho bakoreye Ihuriro.

Abanyamuryango b'icyubahiro batangwa n'Inama y'Ubuyobozi, bakemerwa n'Inteko Rusange.

Bagishwa inama gusa ariko ntibatora mu nama z'Inteko Rusange.

Ingingo ya 6 :

Uwemerwa nk'umunyamuryango wa ROPARWA agomba kuba yujuje ibi bikurikira :

- kuba ari ishyirahamwe nyarwanda ryemewe mu Rwanda ;
- kuba rigizwe n'abahinzi n'aborozi bigaragara ko mu mibereho yabo babeshejweho ahanini n'ibikorwa by'ubuhinzi n'ubworozi ;
- kuba rikora ibikorwa by'ubuhinzi n'ubworozi mu buryo bw'umwuga bigamije amajyambere y'icyaro;
- kuba ari ishyirahamwe ry'abahinzi n'aborozi akaba aribo baricunga kandi bakariyobora ;
- kuba rifite ibikorwa nibura mu karere kamwe ;
- kuba rimaze nibura imyaka itatu rikora bikagarazwa na raporo ndetse na gahunda z'ibikorwa byanditse kandi byemejwe n'inzego zibifitiye ububasha ;
- kwemera kumara umwaka w'igeragezwa nk'indorezezi.

Ingingo ya 7:

Abanyamuryango nyakuri biyemeza gukorera Ihuriro batizigamye. Baza mu Nteko Rusange bafite uburenganzira bwo gutanga ibitekerezo, gutora no gutorwa. Bagomba gutanga umusanzu ugenwa n'amategeko ngengamikorere.

Ingingo ya 8:

Inyandiko zisaba kwinjira mu Ihuriro zohererezwa Perezida w'Inama y'Ubuyobozi nibura amezi atandatu mbere y'uko Inteko Rusange isanzwe iterana.

Ingingo ya 9 :

Gutakaza ubunyamuryango biterwa no gusezera ku bushake, kwirukanwa cyangwa iseswa ry'Ihuriro. Usezeye ku bushake yandikira Perezida w'Inama y'Ubuyobozi, bikemezwa n'Inteko Rusange.

Icyemezo cyo kwirukana umunyamuryango gifatwa n'Inteko Rusange ku bwiganze bwa 3/4 by'abaje mu nteko iyo atacyubahiriza aya mategeko shingiro n'amabwiriza ngengamikorere y'Ihuriro.

UMUTWE WA III : UMUTUNGO

Ingingo ya 10 :

Ihuriro rishobora gutunga cyangwa gutira ibintu byimukanwa n'ibitimukanwa rikeneye kugirango rigere ku ntego zaryo.

Ingingo ya 11 :

Umutungo w'Ihuriro ugizwe n'imisanzu y'abanyamuryango, impano, imirage n'imfashanyo zinyuranye n'umusaruro ukomoka ku bikorwa by'Ihuriro.

Ingingo ya 12 :

Ihuriro rigenera umutungo waryo ibikorwa byose byatuma rigera ku ntego yaryo ku buryo buziguye cyangwa butaziguye.

Nta munyamuryango ushobora kuwiyitirira cyangwa ngo agire umugabane asaba igihe asezeye, yirukanywe cyangwa iyo Ihuriro risheshwe.

Ingingo ya 13 :

Igihe Ihuriro risheshwe, Inteko Rusange ishyiraho ikigo gishinzwe kurangiza iryo seswa.

Iyo hamaze gukorwa ibarura ry'ibintu byimukanwa n'ibitimukanwa by'Ihuriro no kwishyura imyenda, umutungo usigaye uhabwa undi muryango bihuje intego.

UMUTWE WA IV : INZEGO

Article 14 :

Inzego z'Ihuriro ni Inteko Rusange, Inama y'Ubuyobozi n' Inama y'Ubugenzuzi.

Igice cya mbere :Inteko Rusange

Ingingo ya 15 :

Inteko Rusange nirwo rwego rw'ikirenga rw'Ihuriro. Igizwe n'abanyamuryango bose. Umubare w'intumwa z'imiryango mu nteko rusange uteganwa n'amategeko ngenga mikorere y'Ihuriro.

Ingingo ya 16 :

Inteko Rusange itumizwa kandi ikayoborwa na Perezida w'Inama y'Ubuyobozi; yaba adahari cyangwa atabonetse, bigakorwa na Visi-Perezida wa mbere.

Iyo Perezida na Visi-Perezida wa mbere badahari, batabonetse cyangwa banze kuyitumiza, Inteko Rusange itumirwa mu nyandiko isinyweho na 1/3 cy'abanyamuryango nyakuri. Icyo gihe, abagize Inteko bitoramo Perezida w'inama.

Ingingo ya 17 :

Inteko Rusange iterana rimwe mu mwaka mu nama isanzwe. Inyandiko z'ubutumire zikubiyemo ibiri ku murongo w'ibyigwa, umunsi, itariki, isaha n'ahantu, zishyikirizwa abanyamuryango nibura mbere y'iminsi mirongo itatu (30).

Ingingo ya 18 :

Inteko Rusange iterana kandi igafata ibyemezo iyo 2/3 by'abanyamuryango nyakuri bahari. Iyo uwo mubare utagezweho, indi nama itumizwa mu minsi cumi n'itanu (15). Icyo gihe, Inteko Rusange iraterana kandi igafata ibyemezo bifite agaciro uko umubare w'abahari waba ungana kose.

Ingingo ya 19 :

Inteko Rusange idasanzwe iterana buri gihe iyo bibaye ngombwa. Itumizwa kandi ikayoborwa mu buryo bumwe nk'ubw'Inteko Rusange isanzwe.

Igihe cyo kuyitumira gishobora kuba iminsi 7 iyo hari ikibazo cyihutirwa cyane. Icyo gihe, impaka zigibwa gusa ku kibazo cyateganyijwe mu butumire.

Ingingo ya 20 :

Uretse ibiteganywa ukundi n'itegeko ryerekeye imiryango idaharanira inyungu kimwe n'aya mategeko shingiro, ibyemezo by'Inteko Rusange bifatwa ku bwumvikane, byananirana hagakurikizwa ubwiganze busesuye bw'amajwi. Iyo amajwi anganye ku nshuro ya kabiri, irya Perezida rigira uburemere bw'abiri.

Ingingo ya 21 :

Ububasha bw'Inteko Rusange ni :

- kwemeza no guhindura amategeko agenga Ihuriro,
- gushyiraho no kuvanaho abagize Inama y'Ubuyobozi n'inama y'ubugenzuzi
- kwemeza politike, gahunda na raporo z'ibikorwa by'ihuriro,
- kwemerera, guhagarika no kwirukana umunyamuryango ;
- kwemeza buri mwaka imicungire y'imari ;
- kwemera impano n'indagano ;
- gusesa umuryango ;
- kwemeza kwihuza cyangwa kuba umunyamuryango w'indi miryango.

Igice cya kabiri : Inama y'Ubuyobozi

Ingingo ya 22 :

Inama y'Ubuyobozi igizwe na :

- Perezida : Umuvugizi w'Ihuriro ;
- Visi-Perezida wa mbere : Ushinzwe itarembera ry'Ihuriro n'iry'imiryango irigize ;
- Visi-Perezida wa kabiri : Ushinzwe ubufatanye n'abandi ;
- Umunyamabanga w'Ihuriro ;
- Umujyanama ushinzwe umutungo;
- Umujyanama ushinzwe ubuvugizi;
- Umujyanama ushinzwe imikoranye y'imiryango ubwayo ndetse n'inzego z'Ihuriro;
- Umujyanama ushinzwe ubuhinzi;
- Umujyanama ushinzwe ubworozi.

Ingingo ya 23 :

Abagize Inama y'Ubuyobozi batorwa n'Inteko Rusange mu ntumwa z'imiryango igize Ihuriro hakurikijwe ubushobozi bwabo. Manda yabo imara igihe cy'imyaka itatu ikaba ishobora kongerwa rimwe gusa.

Iyo umwe mu bagize Inama y'Ubuyobozi yeguye ku bushake, avanywe ku mwanya we n'Inteko Rusange cyangwa apfuye, umusimbuye arangiza manda ye.

Ingingo ya 24 :

Inama y'Ubuyobozi iterana buri gihembwe n'igihe cyose bibaye ngombwa, itumirwa kandi ikayoborwa na Perezida cyangwa Visi-Perezida.

Iterana iyo hari 3/4 by'abayigize. Ibyemezo byayo bifatwa ku bwumvikane bw'abari mu nama. Iyo nta bwumvikane bubonetse, bifatwa hakurikijwe ubwiganze busesuye. Iyo amajwi angana ku nshuro ya kabiri, irya Perezida rigira uburemere bw'abiri.

Ingingo ya 25 :

Inama y'Ubuyobozi ishinze :

- gushyira mu bikorwa imyanzuro n'ibyemezo by'Inteko Rusange ;
- gukurikirana imicungire ya buri muni y'Ihuriro ;
- Gutegura gahunda y'ibikorwa n'ingengo y'imari yabyo,
- gutanga raporo y'ibyakozwe n'mari yakoreshejwe mu mwaka urangiye ;
- gutegura no kuyobora inteko rusange,
- kugirana imishyikirano n'indi miryango igamije ubutwererane;
- gushyiraho no gusezerera abakozi bo mu nzego zose z'umuryango.

Igice cya gatatu : Inama y'Ubugenzuzi

Ingingo ya 26 :

Inteko Rusange itora buri myaka ibiri Abagenzuzi batatu bafite inshingano yo kugenzura buri gihe imicungire n'imiyoborere y'Ihuriro no kuyikorera raporo. Bafite uburenganzira bwo kureba mu bitabo n'inyandiko z'ibaruramari z'umuryango ariko batabijanye hanze y'ububiko.

UMUTWE WA V : GUHINDURA AMATEGEKO N'ISESWA RY'UMURYANGO

Ingingo ya 27 :

Aya mategeko ashobora guhindurwa byemejwe n'Inteko Rusange isanzwe ku bwiganze busesuye bw'amajwi, bisabwe n'Inama y'Ubuyobozi cyangwa na 1/3 cy'abanyamuryango nyakuri.

Ingingo va 28 :

Byemejwe ku bwiganze bwa 2/3 by'amajwi, Inteko Rusange isanzwe ishobora gusesa Ihuriro.

Ingingo va 29 :

Uburyo aya mategeko shingiro azubahirizwa bizasobanurwa ku buryo burambuye mu mabwiriza ngengamikorere y'Ihuriro yemejwe n'Inteko Rusange isanzwe ku bwiganze busesuye bw'amajwi.

Ingingo va 30 :

Aya mategeko yemejwe kandi ashyizweho umukono n'abanyamuryango bashinze Ihuriro.

Ingingo va 31 :

Aya mategeko atangira gukurikizwa akimara gushyirwaho umukono.

Bikorewe i Kigali, kuwa 27 Kamena 2006.

MINISTERIAL ORDER N° 37/11 OF 11/06/2007 GRANTING LEGAL STATUTES TO THE ASSOCIATION « RESEAU DES ORGANISATIONS PAYSANNES DU RWANDA» (ROPARWA) AND APPROVING ITS LEGAL REPRESENTATIVES.

The Minister of Justice,

Given the Constitution of the Republic of Rwanda of 04 June 2003 as amended to date, especially in Articles 120 and 121;

Given Law N° 20/2000 of 26/07/2000, relating to non profit making organisations, especially in Articles 8, 9, 10 and 20;

Given Presidential Order N° 27/01 of 18/07/2004, determining certain Ministerial Orders which are adopted without approval by the Cabinet, especially in its Article One;

Upon a request lodged by the Legal Representative of the Association «Réseau des Organisations Paysannes du Rwanda» (ROPARWA) on 15 May 2007;

HEREBY ORDERS :

Article One: Denomination and Headquarter of the Association

Legal statute is granted to the Association «Réseau des Organisations Paysannes du Rwanda» (ROPARWA) that is based in Gasabo District, Kigali City.

Article 2: Object of the Association

The Association has the following object:

Bring together; ensure representation and advocacy for farmers' member organisations and to reinforce them in a bid to play an active role in the transformation of the rural area focused on professional and competitive agriculture.

Article 3: The Legal Representatives

Madam KANTARAMA Césarie of Rwandan Nationality, residing in Nyamabuye, Muhanga District, Southern Province is authorised to be the Legal Representative of the Association «Réseau des Organisations Paysannes du Rwanda» (ROPARWA).

Madam MUKARUTAMU Daphrose of Rwandan nationality, residing in Save, Gisagara District, Southern Province is authorised to be the First Deputy Legal Representative of the same Association.

Mr NZAMWITA Esdras of Rwandan nationality, residing in Gikonko, Gisagara District, Southern Province is authorised to be the Second Deputy Legal Representative of the same Association.

Article 4: Coming into force

This Order shall come into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Kigali, on 11 June 2007

The Minister of Justice
KARUGARAMA Tharcisse
(sé)

NON PROFIT MAKING ORGANIZATION

THE NETWORK OF FARMER ORGANISATIONS IN RWANDA (ROPARWA)

CONSTITUTION

PREAMBLE

We, Rwanda farmers' organisations:

- Considering the National Agricultural Policy ;
- Given that the professionalisation of agriculture requires the promotion of agri-pastoral sectors, which are competitive on the market;

Farmers' organisations are aware that this will be impossible unless they unite their efforts and are characterised by good governance and safe management;

Farmers' organisations decide to establish the Network of Farmer Organisations in Rwanda governed by this Constitution.

CHAPTER ONE: NAME, HEAD OFFICE, DURATION AND PURPOSE

Article One:

Among the undersigned the **Network of Farmer Organisations in Rwanda**, "ROPARWA" in short, is established and governed by this Constitution in virtue of the provisions of the Law N° 20/2000 of 26 July 2000 on non –profit-making associations.

Article 2:

The head office of the Association is established in Kigali, Kigali City Council. However, it may be transferred elsewhere in Rwanda upon the decision of the General Assembly.

Article 3:

The Association shall implement its activities throughout the Republic of Rwanda. It is created for an indeterminate duration.

Article 4:

The purpose of the Network is to ensure representation and advocacy for farmers' member organisations and to reinforce them in a bid to play an active role in the transformation of the rural area focused on professional and competitive agriculture.

CHAPTER II: MEMBERSHIP

Article 5:

The Network is constituted by founder members, effective members and honorary members.

Founder members are the signatories to this Constitution. Ordinary members are legal entities that, upon request and after having adhered to this Constitution, are recognized by the General Assembly.

Founder members and ordinary members shall be effective members. They shall have the same rights and obligations vis-à-vis the Network.

Honorary members are natural persons or legal entities given this title by the General Assembly in appreciation of special and appreciable services rendered to the Network. Honorary members shall be proposed to the Board of Directors and approved by the General Assembly. They shall play a consultative role but do not take part in the vote during meetings of the General Assembly.

Article 6:

To be a member of ROPARWA, the candidate shall fulfil the following conditions:

- being a legal entity of Rwandan law legally recognised in Rwanda;
- being constituted by members mainly involved in agro-pastoral activities;
- implementing professional agro-pastoral activities meant for rural promotion;
- being a farmers' organisation managed and administered by agricultural workers or breeders;
- implementing activities over an area equal at least to a district;
- having been implementing activities at least for a three-year period and justifying this by written reports and programmes approved by competent organs;
- Agreeing to spend a one-year probation period as an observer.

Article 7:

Effective members undertake to actively participate in the activities of the association. They shall attend the General Assembly with deliberative and eligibility vote. They have the obligation to pay a contribution the amount of which shall be fixed in the Internal Regulations.

Article 8:

Membership applications shall be submitted in writing to the Chairperson of the Board of Directors six months before the ordinary General Assembly takes place.

Article 9:

Membership quality shall be lost through voluntary withdrawal, exclusion or dissolution of the Network. Voluntary withdrawal shall be sent in writing to the Chairperson of the Board of Administration and submitted to the General Assembly for approval.

Exclusion shall be pronounced by the General Assembly by a three-fourth majority of votes against a member who no longer abides by this Constitution and the Internal Regulations of the Network.

CHAPTER III: ASSETS

Article 10:

The Association shall possess either as a property or as use entitlement personal or real estate necessary for the attainment of its objectives.

Article 11:

The assets of the Associations shall be constituted by contributions from members, donations, bequest, various subsidies and income from the activities of the association.

Article 12:

The Association shall earmark its resources for whatever directly or indirectly contributes to the achievement of its purpose.

In no way shall a member usurp a right of possession or require whatever part thereof in case of voluntary withdrawal, exclusion or dissolution of the Association.

Article 13:

Where there is dissolution, the General Assembly shall designate one or several liquidators responsible for proceeding with the liquidation of the assets of the Network.

After inventory of personal and real estate of the Network and after the discharge of liabilities, the assets of the property shall be transferred to another association pursuing similar objectives.

CHAPTER IV: ORGANS

Article 14:

The Organs of the Network are the General Assembly, the Board of Directors and the Supervision Council.

Section one: The General Assembly

Article 15:

The General Assembly is the supreme organ of the Network. It shall be constituted by all members. The number of the representatives of member organisations shall be specified in the Network's Internal Regulations.

Article 16:

The General Assembly shall be called by the Chairperson of the Board of Directors or in his or her absence or in care of prevention by the first Vice-President.

In case of simultaneous absence, prevention or incompetence of the Chairperson and the first Vice-President, the General Assembly shall be called in writing by one third of effective members. For the occasion, the Meeting shall elect from among its members the Chairperson of the session.

Article 17:

The General Assembly shall meet once a year in ordinary session. Invitations containing the agenda, date, time and venue shall be submitted to members at least 30 days before the meeting.

Article 18:

The General Assembly sits and validly deliberates where three-thirds of effective members are present. Where this quorum is not reached, a new convening shall be launched within a 15-day period. On this due date, the General Assembly shall sit and validly deliberate regardless of the number of participants.

Article 19:

The Extraordinary General Assembly shall take place whenever necessary. Modalities for its convening and chairing shall be the same as those for the General Assembly.

However, the period for its convening may be reduced to seven (7) days in case of extreme urgency. In this case, discussions shall only focus only on the item on the agenda as specified on the invitation.

Article 20:

Except for cases expressly provided by the law governing non- profit- making associations and by this Constitution, the decisions of the General Assembly shall be taken by consensus; or otherwise by an absolute majority of votes. Where there is equality of votes, the Chairperson shall have a casting vote.

Article 21:

The powers devolved to the General Assembly are as follows:

- adoption and amendment of the Constitution and the Internal Regulations;
- appointment and dismissal of members of the Board of Directors and the Supervision Council;
- Approval of policies, programmes and progress reports of the Network;
- Admission, suspension and exclusion of a member;
- Acceptance of donations and bequest
- dissolution of the association;
- decision of merger with or affiliation to another organisation.

Section two: The Board of Directors

Article 22:

The Board of Directors shall be constituted by the following:

- Chairperson: Legal Representative;
- 1st Vice-President in charge of the institutional development of the Network and member organisations;
- 2nd Vice-President responsible for institutional relations and partnership;
- Secretary of the Network;
- Advisor in charge of gender and rural women's promotion;
- Advisor in charge of asset management;
- Advocacy advisor;
- Agriculture Advisor;
- Animal husbandry Advisor

Article 23:

Members of the Board of Directors shall be elected from among the representatives of effective member organisations by the General Assembly on basis of their competence. Their term shall be a three-year period renewable once.

In case of voluntary or forced resignation pronounced by the General Assembly or of death of a member of the Board of Directors during the term, the elected successor shall complete the term of their predecessor.

Article 24:

The Board of Directors shall meet once a quarter and whenever necessary, upon the convening and under the chairmanship of the Chairperson or otherwise of the Vice-President.

It shall sit if three-fourths (3/4) of members are present. Its decisions are made on consensus by present members. They shall be made by absolute majority of votes where there is no consensus. Where there is equality of votes, the Chairperson shall have a casting vote.

Article 25:

The Board of Directors has the following duties:

- implementing the decisions and recommendations of the General Assembly;
- monitoring the daily management of the Network;
- formulating activity programmes and relevant budgets;
- drafting the realisation report and the budget report for the expired year;
- preparing and chairing sessions of the General Assembly;
- negotiating with partner organisations;
- recruiting, appointing and dismissing staffs members at all the levels of the Association

Section three: Supervision Council

Article 26:

The General Assembly shall annually elect three members of the Supervision Council with a mandate to monitor all the times the management of finances and other assets of the Network to which it shall issue a report. The three members shall elect from among them a Chairperson and a Secretary. They shall meet once a year in ordinary sessions and whenever it is necessary in extraordinary sessions.

They have access to books and other accounting records of the Association, but they shall in no way move them from their place.

CHAPTER V: AMENDMENT OF THE CONSTITUTION AND DISSOLUTION OF THE ASSOCIATION

Article 27:

This Constitution may be subject to amendments upon the decision of the ordinary General Assembly made by an absolute majority of votes, either upon the proposal from the Board of Directors or upon the request of two thirds of effective members.

Article 28:

Upon the decision of the three-fourths majority of votes, the ordinary General Assembly may pronounce the dissolution of the Network.

Article 29:

The application modalities of this Constitution and all that is not included therein shall be determined by the Internal Regulations of the Network to be adopted by the ordinary General Assembly by an absolute majority of votes.

Article 30:

This Constitution is approved and adopted by the founder members of the Network, whose list is attached.

Article 31:

The Constitution shall come into force as soon as it is signed.

Done in Kigali, on 29 June 2006.

ARRETE MINISTERIEL N° 37/11 DU 11/06/2007 ACCORDANT LA PERSONNALITE CIVILE A L'ASSOCIATION « RESEAU DES ORGANISATIONS PAYSANNES DU RWANDA» (ROPARWA) ET PORTANT AGREMENT DE SES REPRESENTANTS LEGAUX

Le Ministre de la Justice,

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, telle que révisée à ce jour, spécialement en ses articles 120 et 121 ;

Vu la loi N° 20/2000 du 26 /07/ 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 8, 9, 10 et 20;

Vu l'Arrêté Présidentiel N° 27/01 du 18 /07/2004 déterminant certains Arrêtés Ministériels qui ne sont pas adoptés par le Conseil des Ministres, spécialement en son article premier ;

Sur requête de la Représentante Légale de l'Association «Réseau des Organisations Paysannes du Rwanda» (ROPARWA) reçue le 15 mai 2007 ;

ARRETE :

Article premier: Dénomination et siège de l'Association

La personnalité civile est accordée à l'Association «Réseau des Organisations Paysannes du Rwanda» (ROPARWA) dont le siège se trouve dans le District de Gasabo, Ville de Kigali.

Article 2 : Objet de l'Association

L'Association a pour objet :

Le regroupement, la représentation et le plaidoyer des organisations paysannes membres ainsi que leur renforcement pour qu'elles puissent jouer un rôle actif dans la transformation du milieu rural axée sur l'agriculture professionnelle et compétitive.

Article 3 : Les Représentants Légaux

Est agréée en qualité de Représentante Légale de l'Association «Réseau des Organisations Paysannes du Rwanda» (ROPARWA), Madame KANTARAMA Césarie, de nationalité rwandaise, résidant à Nyamabuye, en District de Muhanga, Province du Sud.

Est agréée en qualité de Première Représentante Légale Suppléante de la même Association, Madame MUKARUTAMU Daphrose, de nationalité rwandaise, résidant à Save, en District de Gisagara, Province du Sud.

Est agréé en qualité du deuxième Représentant Légal Suppléant de la même Association, Monsieur NZAMWITA Esdras, de nationalité rwandaise, résidant à Gikonko, en District de Gisagara, Province du Sud.

Article 4 : Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.

Kigali, le 11 Juin 2007

Le Ministre de la Justice
KARUGARAMA Tharcisse
(sé)

ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF

RESEAU DES ORGANISATIONS PAYSANNES DU RWANDA (ROPARWA).

STATUTS

AVANT-PROPOS

Nous, organisations paysannes du Rwanda :

- Considérant La Politique Nationale Agricole,
- Considérant que la professionnalisation de l'agriculture passe par la promotion des filières agropastorales compétitives sur le marché,

Les organisations paysannes sont conscientes que cela ne sera pas possible sans qu'elles unissent leur effort et sans qu'elles soient caractérisées par la bonne gouvernance et par la bonne gestion, Les organisations paysannes décident de mettre en place le Réseau des Organisations Paysannes du Rwanda régi par les présents statuts.

CHAPITRE PREMIER : DENOMINATION , SIEGE , DUREE ET OBJET

Article premier :

Il est constitué, entre les soussignés, le **Réseau des Organisations Paysannes du Rwanda « ROPARWA »** en sigle, régie par les présents statuts en respect des dispositions de la loi N° 20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif.

Article 2 :

Le siège de l'association est établi à Kigali, Ville de Kigali. Il peut néanmoins être transféré ailleurs au Rwanda sur décision de l'Assemblée Générale.

Article 3 :

L'association exerce ses activités sur toute l'étendue de la République du Rwanda. Elle est créée pour une durée indéterminée.

Article 4 :

Le Réseau a pour objet la représentation et le plaidoyer pour les organisations paysannes membres ainsi que leur renforcement pour qu'elles puissent jouer un rôle actif dans la transformation du monde rural axée sur l'agriculture professionnelle et compétitive.

CHAPITRE II : DES MEMBRES

Article 5 :

Le Réseau est constitué des membres fondateurs, des membres adhérents et des membres d'honneur. Sont membres fondateurs les signataires des présents statuts. Sont membres adhérents les personnes morales qui, sur demande et après avoir souscrit aux présents statuts, sont agréées par l'Assemblée Générale. Les membres fondateurs et les membres adhérents sont les membres effectifs. Ils ont les mêmes droits et devoirs vis-à-vis du Réseau. Les membres d'honneur sont des personnes physiques ou morales auxquelles l'Assemblée Générale décerne ce titre en reconnaissance des services spéciaux et appréciables rendus au Réseau. Les membres d'honneur sont proposés par le Conseil d'Administration et agréés par l'Assemblée Générale. Ils jouent un rôle consultatif mais ne prennent pas part aux votes lors des réunions de l'Assemblée Générale.

Article 6 :

Pour être membre de ROPARWA, le candidat doit remplir les conditions suivantes :

- être une personne morale de droit rwandais légalement reconnue au Rwanda ;
- être constitué de membres exerçant, à titre principal, des activités agro- pastorales ;
- exercer des activités agro-pastorales professionnelles visant la promotion rurale ;
- être une organisation paysanne gérée et administrée par agriculteurs ou des éleveurs ;
- exercer ses activités au moins sur l'étendue d'un district;
- exercer ses activités depuis trois ans au moins et le justifier par des rapports et programmes écrits et approuvés par les organes compétents;
- accepter de passer une année de probation en qualité d'observateur.

Article 7 :

Les membres effectifs prennent l'engagement de participer activement aux activités de l'association. Ils assistent aux réunions de l'Assemblée Générale avec voix délibérative et d'éligibilité. Ils ont l'obligation de verser une cotisation dont le montant est fixé par le Règlement d'Ordre Intérieur.

Article 8 :

Les demandes d'adhésion sont adressées par écrit au Président du Conseil d'Administration six mois avant la tenue de l'Assemblée Générale ordinaire.

Article 9 :

La qualité de membre se perd par le retrait volontaire, l'exclusion ou la dissolution du Réseau.

Le retrait volontaire est adressé par écrit au Président du Conseil d'Administration et soumis à l'approbation de l'Assemblée Générale.

L'exclusion est prononcée par l'Assemblée Générale à la majorité de 3/4 des voix contre un membre qui ne se conforme plus aux présents statuts et au règlement d'ordre intérieur du Réseau.

CHPITRE III : DU PATRIMOINE

Article 10 :

L'association peut posséder soit en propriété, soit en jouissance, les biens meubles et immeubles nécessaires à la réalisation de ses objectifs.

Article 11 :

Le patrimoine de l'association est constitué par les cotisations des membres, les dons, les legs, les subventions diverses et les revenus issus des activités de l'association.

Article 12 :

L'association affecte ses ressources à tout ce qui concourt directement ou indirectement à la réalisation de son objet.

Aucun membre ne peut s'en arroger le droit de possession ni en exiger une part quelconque en cas de retrait volontaire, d'exclusion ou de dissolution de l'association.

Article 13 :

En cas de dissolution, l'Assemblée Générale désigne un ou plusieurs curateurs chargés de procéder à la liquidation des biens du Réseau.

Après inventaire des biens meubles et immeubles du Réseau et après apurement du passif, l'actif du patrimoine sera cédé à une autre association poursuivant des objectifs similaires.

CHAPITRE IV : DES ORGANES

Article 14 :

Les organes du Réseau sont l'Assemblée Générale, le Conseil d'Administration et le Conseil de Surveillance.

Section première : De l'Assemblée Générale

Article 15 :

L'Assemblée Générale est l'organe suprême du Réseau. Elle est composée de tous les membres. Le nombre de représentants des organisations membres est déterminé par le règlement d'ordre intérieur du Réseau.

Article 16 :

L'Assemblée Générale est convoquée et dirigée par le Président du Conseil d'Administration ou en cas d'absence ou d'empêchement, par le premier Vice-Président.

En cas d'absence, d'empêchement ou de défaillance simultanés du Président et du premier Vice-Président, l'Assemblée Générale est convoquée par écrit par 1/3 des membres effectifs. Pour la circonstance, l'Assemblée élit en son sein un Président de la session.

Article 17 :

L'Assemblée Générale se réunit une fois par an en session ordinaire. Les invitations contenant l'ordre du jour, la date, l'heure et le lieu, sont remises aux membres au moins 30 jours avant la réunion.

Article 18 :

L'Assemblée Générale siège et délibère valablement lorsque les 2/3 de membres effectifs sont présents. Si ce quorum n'est pas atteint, une nouvelle convocation est lancée dans un délai de 15 jours. A cette échéance, l'Assemblée Générale siège et délibère valablement quel que soit le nombre de participants.

Article 19 :

L'Assemblée Générale extraordinaire se tient autant de fois que de besoin. Les modalités de sa convocation et de sa présidence sont les mêmes que celles de l'Assemblée Générale ordinaire.

Toutefois, les délais de sa convocation peuvent être réduits à 7 jours en cas d'extrême urgence. Dans ce cas, les débats ne peuvent porter que sur la question inscrite à l'ordre du jour de l'invitation uniquement.

Article 20 :

Sauf pour les cas expressément prévus par la loi relative aux associations sans but lucratif et par les présents statuts, les décisions de l'Assemblée Générale sont prises par consensus; à défaut, à la majorité absolue des voix. En cas de parité de voix, celle du Président compte double.

Article 21 :

Les pouvoirs dévolus à l'Assemblée Générale sont:

- adoption et modification des statuts et du règlement d'ordre intérieur ;
- nomination et révocation des membres du Conseil d'Administration et du Conseil de Surveillance;
- Approbation des politiques, programmes et rapports d'activités du Réseau
- Admission, suspension et exclusion d'un membre ;
- Acceptation des dons et legs
- dissolution de l'association ;
- décision de fusion ou d'affiliation à une autre organisation.

Section deuxième : Du Conseil d'Administration

Article 22 :

Le Conseil d'Administration est composé :

- du Président : Représentant Légal ;
- du premier Vice-Président chargé du développement institutionnel du Réseau et des organisations membres;
- du deuxième Vice-Président chargé des relations institutionnelles
- du Secrétaire du Réseau;
- du conseiller en gestion du patrimoine ;
- du conseiller en plaidoyer ;
- du conseiller en relations institutionnelles
- du conseiller chargé de l'agriculture
- du conseiller chargé de l'élevage

Article 23 :

Les membres du Conseil d'Administration sont élus parmi les représentants des organisations membres effectifs par l'Assemblée Générale sur base de leur capacité. Leur mandat est de trois ans renouvelable une seule fois. En cas de démission volontaire ou forcée prononcée par l'Assemblée Générale ou de décès d'un membre du Conseil d'Administration au cours du mandat, le successeur élu achève le mandat de son prédécesseur.

Article 24 :

Le Conseil d'Administration se réunit une fois par trimestre et autant de fois que de besoin, sur convocation et sous la direction du Président ou à défaut, du Vice-Président.

Il siège lorsque les 3/4 des membres sont présents.

Ses décisions se prennent par consensus des membres présents. Elles sont prises à la majorité absolue des voix lorsqu'il n'y a pas de consensus. En cas de parité de voix, celle du Président compte double.

Article 25 :

Le Conseil d'Administration est chargé de :

- mettre en exécution les décisions et les recommandations de l'Assemblée Générale ;
- suivre la gestion quotidienne du Réseau ;
- préparer les programmes d'activités et les budgets y relatifs
- rédiger le rapport des réalisations et du budget de l'exercice écoulé;
- préparer et diriger les réunions de l'Assemblée Générale ;
- négocier avec les organisations partenaires
- recruter, nommer et révoquer le personnel de tous les échelons de l'association.

Section troisième : Du Conseil de Surveillance

Article 26 :

L'Assemblée Générale élit annuellement trois Commissaires aux comptes ayant pour mission de contrôler en tout temps la gestion des finances et autre patrimoine du Réseau et lui en faire rapport.

Ils ont l'accès, sans les déplacer, aux livres et aux écritures comptables de l'association.

CHAPITRE V : MODIFICATION DES STATUTS ET DISSOLUTION DE L'ASSOCIATION

Article 27 :

Les présents statuts peuvent faire objet de modifications sur décision de l'Assemblée Générale ordinaire prise à la majorité absolue des voix, soit sur proposition du Conseil d'Administration, soit à la demande du tiers des membres effectifs.

Article 28 :

Sur décision de la majorité de 2/3 des voix, l'Assemblée Générale ordinaire peut prononcer la dissolution du Réseau.

Article 29 :

Les modalités d'exécution des présents statuts et tout ce qui n'y est pas prévu seront déterminés dans un règlement d'ordre intérieur du Réseau adopté par l'Assemblée Générale ordinaire à la majorité absolue des voix.

Article 30 :

Les présents statuts sont approuvés et adoptés par les membres fondateurs du Réseau dont la liste est en annexe.

Article 31 :

Les présents statuts entrent en application dès leur signature.

Fait à Kigali, le 27 Kamena 2006

SOCIETE «C.A.P» SARL

STATUTS

Entre les soussignés:

1. BIGIRIMANA Vénuste, de nationalité rwandaise, résidant dans le District de Gasabo, Ville de Kigali ;
2. UFITINEMA Pascal, de nationalité rwandaise, résidant dans le District de Kicukiro, Ville de Kigali ;
3. GASANA Innocent, de nationalité rwandaise, résidant dans le District de Gasabo, Ville de Kigali ;
4. NKURUNZIZA Jean de Dieu, de nationalité rwandaise, résidant dans le District de Gasabo, Ville de Kigali ;
5. KABERA Callixte, de nationalité rwandaise, résidant dans le District de Gasabo, Ville de Kigali ;
6. MUPENZI Aloys, de nationalité rwandaise, résidant dans le District de Gasabo, Ville de Kigali ;
7. NIYONSENGA Ildephonse, de nationalité rwandaise, résidant dans le District de Nyarugenge, Ville de Kigali ;

Il a été convenu ce qui suit:

CHAPITRE PREMIER : DENOMINATION – SIEGE SOCIAL – OBJET ET DUREE

Article premier :

Il est constitué entre les soussignés, une société à responsabilité limitée conformément aux lois en vigueur au Rwanda et par les présents statuts, dénommée: Centre d'Appui à l'Auto Promotion, en Kinyarwanda «Ikigo gifasha kwifasha», CAP sarl en sigle.

Article 2 : Siège Social

Le siège social de la Société est établi dans le District de Gasabo, Ville de KIGALI. Il pourra être transféré en tout autre lieu de la République du Rwanda sur décision de l'Assemblée Générale. Cette dernière peut en outre établir des branches tant au Rwanda qu'à l'étranger.

Article 3:

La Société est constituée pour une durée indéterminée, prenant cours le jour de l'immatriculation au registre de commerce. Elle pourra être dissoute à tout moment par décision de l'Assemblée Générale.

Article 4 :

La société a pour objet d'offrir les services dans l'approche I.G.M.A communément appelée «Imikorere yo gufatanya mu matsinda y'Abakenerana aho batuye».

Ainsi C.A.P a pour objet de:

1. Stimuler l'organisation des communautés d'intérêt à la base au niveau des quartiers et villages, à travers la sensibilisation et la mobilisation rayonnantes dans l'approche I.G.M.A;
2. Collaborer avec les autres intervenants à base communautaire en vue de former dans les techniques de développement durable et d'encadrement des communautés d'intérêt organisées à l'aide de l'approche I.G.M.A;
3. Superviser l'exécution des contrats conclus avec les différents acteurs de développement à base communautaire tels que les gouvernements locaux, les projets bilatéraux, les organisations non-gouvernementales, les institutions de micro-finance et autres de la société civile;
4. Diffuser les informations sur l'approche IGMA à travers les rapports réguliers fournis aux partenaires intéressés.

CHAPITRE II: CAPITAL SOCIAL -PARTS SOCIALES - SOUSCRIPTION- LIBERATION

Article 5 :

Le capital social est fixé la somme de Vingt et un millions de Francs Rwandais (21.000.000 FRW), représentée par Deux cent dix parts sociales d'une valeur de cent mille Francs Rwandais (100.000 FRW) chacune. Les parts sociales ont été souscrites et libérées comme suit:

1. BIGIRIMANA Vénuste : 30 parts sociales, soit 3.000.000 FRW
2. UFITINEMA Pascal : 30 parts sociales, soit 3.000.000 FRW
3. GASANA Innocent : 30 parts sociales, soit 3.000.000 FRW
4. NKURUNZIZA J.de Dieu : 30 parts sociales, soit 3.000.000 FRW
5. KABERA Callixte : 30 parts sociales, soit 3.000.000 FRW
6. MUPENZI Aloys : 30 parts sociales, soit 3.000.000 FRW
7. NIYONSENGA Ildéphonse : 30 parts sociales, soit 3.000.000 FRW

Article 6 :

Les parts sociales sont nominatives. Elles sont inscrites dans le registre des associés tenu au siège de la société. Il y est mentionné le nom, l'adresse complète et le nombre des parts de chaque associé, ainsi que l'indication des versements effectués. Le registre peut être consulté par tout associé ou tiers intéressé.

Article 7 :

Les cessions de parts entre vifs ne sont autorisées qu'avec consentement des associés représentant au moins deux tiers du capital.

Article 8 :

Les associés ne sont responsables des engagements de la société que jusqu'à concurrence de leur parts souscrites.

Article 9 :

La société ne peut être dissoute par le décès, le retrait, la faillite ou la déconfiture d'un des associés. En cas de décès d'un associé, la société continue entre les survivants et l'un ou plusieurs héritiers de l'associé décédé.

CHAPITRE III : ORGANES -ADMINISTRATION - SURVEILLANCE

Article 10 :

Les organes de la société sont:

- L'Assemblée Générale;
- Le Conseil d'Administration dénommé le Groupe de Foi dans les Actes en faveur des communautés d'intérêt à la base;
- Le Commissariat aux comptes;
- Le Conseil Consultatif;
- La Direction Générale.

Article 11 :

Le Président du Groupe de Foi dans les Actes est le Représentant Légal de la société.

Article 12 :

L'Administration de la société est confiée au Comité du Groupe de Foi dans les Actes en faveur des communautés d'intérêt à la base. Ce Comité est composé par des experts dans l'approche I.G.M.A. Il comprend un Président et un Vice-Président associés, ainsi qu'un Trésorier et un Secrétaire. Ils sont élus pour une période

de cinq ans. Leur mandat est renouvelable une fois seulement. Ils peuvent être révoqués avant l'expiration de ce terme dans les mêmes formes.

Article 13 :

Le Commissariat aux comptes comprend trois Commissaires experts dans l'approche I.G.M.A, dont un associé. Ils sont élus pour une période de cinq ans. Leur mandat est renouvelable une fois seulement. Ils peuvent être révoqués avant l'expiration de ce terme dans les mêmes formes. Les opérations financières de la société sont surveillées par ce Commissariat aux comptes. Il a accès à toutes les archives de la société et peut vérifier la comptabilité ainsi que tout document intéressant la société. La consultation des documents s'effectue au siège de la société. Le Comité du Groupe de Foi dans les Actes peut néanmoins choisir une maison d'Audit et la mandater pour une période donnée afin qu'elle effectue les attributions du Commissariat aux comptes.

Article 14 :

Le Conseil Consultatif est constitué d'un Président, Vice-Président, et un Secrétaire élus parmi les associés pendant une période de cinq ans renouvelable une fois seulement. Il est chargé de prodiguer des Conseils au Groupe de Foi dans les Actes et au Directeur Général de la société. Toutefois ses conseils ne lient pas nécessairement les concernés.

Article 15 :

Le Directeur Général doit être associé et expert en I.G.M.A. Il est choisi par le Groupe de Foi dans les Actes pour assurer la gestion courante de la société. Toutefois, il peut être révoqué dans les mêmes formes.

Article 16 :

Le Directeur Général ainsi que tous les membres du Groupe de Foi dans les Actes ne peuvent exercer aucune autre activité concurrençant les activités de la société.

Article 17 :

Le Directeur Général a les pouvoirs les plus étendus pour assurer la gestion journalière de la société. Toutefois, tous les actes engageant la société notamment effectuer les retraits à la banque, signer des titres de dettes ou de créances, doivent requérir deux signatures, celle du Directeur Général et Président du Groupe de Foi dans les Actes en faveur des communautés d'intérêt à la base.

Article 18 :

Le Directeur Général est responsable devant le Groupe de Foi dans les Actes. Il doit faire un rapport détaillé à présenter à chaque Assemblée Générale ordinaire et répondre à toutes les questions posées par les associés relativement à la marche de la société, à l'occasion ou en dehors des séances de l'Assemblée Générale.

CHAPITRE IV : ASSEMBLEE GENERALE

Article 19 :

Les Assemblée Générales sont compétentes pour:

- statuer sur le bilan, le compte des profits et pertes et la répartition des bénéfices;
- donner décharge au Comité du Groupe de Foi dans les Actes et au Commissariat aux comptes; la décharge accordée par l'Assemblée n'est valable que si le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport ne comportent ni erreur ni omission;
- confirmer la nomination et la révocation des membres des organes de la société;
- approuver les rapports du Comité du Groupe de Foi dans les Actes et du Commissariat aux comptes;
- admettre et révoquer les nouveaux associés;
- se prononcer sur toute question qui n'est pas réservée au Comité du Groupe de Foi dans les Actes.

Article 20:

L'Assemblée Générale Ordinaire est constituée par tous les associés. Toutefois le quorum de deux tiers des associés statuent valablement. L'Assemblée Générale ordinaire se tiendra semestriellement au jour et à l'endroit fixé par la précédente Assemblée ou par le Comité du Groupe de Foi dans les Actes. Elle est présidée par le Président de ce Comité. L'Assemblée Générale est convoquée par le Président ou à son absence le Vice-Président, par lettre expédiée contre accusé de réception à chacun des associés à son dernier domicile ou par toute autre moyen de communication fiable. Ce en quinze jours avant la réunion. La convocation indique la date, le lieu ainsi que l'ordre du jour de la réunion dont le libellé doit faire apparaître clairement le contenu et la portée des questions qui y sont inscrites.

Article 21:

L'Assemblée Générale extraordinaire est compétente pour toutes les modifications aux statuts et pour toute autre question jugée urgente pour la vie de la société. Elle est convoquées et présidée par le Président du Groupe de Foi dans les Actes. Toutefois, en cas de manquement du Président ou du Vice-Président, elle est pourra être convoquée sur décision de un tiers des associés.

Article 22 :

Tout propriétaire de la part sociale peut se faire représenter à l'Assemblée Générale par un mandataire agréé par les autres Associés sur présentation d'une procuration écrite.

Article 23 :

Les résolutions se prennent à la majorité simple des voix présentes ou représentées, chaque part donnant droit à une voix. Pour délibérer valablement, les Assemblées Générales doivent réunir les deux tiers des parts sociales.

CHAPITRE V : BILAN-INVENTAIRE-DIVIDENDES-LIQUIDATION

Article 24 :

L'année sociale commence le premier janvier de l'année et se termine le trente et un décembre de la même année. Cependant, le premier exercice commencera à la date d'immatriculation au registre de commerce pour se terminer au trente et un décembre de la même année.

Article 25 :

Il est établi à la fin de chaque exercice social, à la diligence du Directeur Général, un inventaire général du passif et de l'actif et un bilan de perte et de profits.

Article 26 :

Les bénéfices sont répartis aux associés au prorata de leurs parts dans les limites et selon les modalités à fixer par l'Assemblée Générale, qui pourra affecter tout ou en partie des bénéfices à telles réserves qu'elles estime nécessaires ou utiles.

Article 27:

En cas de dissolution de la société, le solde bénéficiaire de la liquidation sera partagé entre les associés suivant le nombre de leurs parts respectives, chaque part conférant un droit égal. Les pertes éventuelles seront supportées par les associés dans les mêmes proportions, sans toutefois qu'un Associé puisse être tenu de bénéficier un versement au delà de son apport en société.

CHAPITRE VI : DISPOSITIONS FINALES

Article 28 :

Toutes contestations qui résulteraient de l'exécution ou de l'interprétation des présents statuts seront soumises à l'Assemblée Générale pour un règlement à l'amiable en se référant au texte original en français. Si cela est impossible, le différend sera porté devant les tribunaux du lieu du siège de la société.

Article 29 :

Les détails ne figurant pas dans les présents statuts seront mentionnés dans le règlement d'ordre intérieur de la société. Pour tout ce qui n'est pas prévu aux présents statuts et dans les règlement d'ordre intérieur, les associés déclarent se conformer à la législation en vigueur au Rwanda.

Article 30 :

Les frais de constitution de la société sont supportés équitablement par tous les associés. Les organes mentionnés dans les présents statuts seront approuvés par la première Assemblée Générale.

Fait à Kigali, le 31/12/2006.

Les Associés :

- | | |
|----------------------------|------|
| 1. UFITINEMA Pascal | (sé) |
| 2. BIGIRIMANA Vénuste | (sé) |
| 3. GASANA Innocent | (sé) |
| 4. NKURUNZIZA Jean de Dieu | (sé) |
| 5. KABERA Callixte | (sé) |
| 6. MUPENZI Aloys | (sé) |
| 7. NIYONSENGA Ildéphonse | (sé) |

PROCES-VERBAL DE L'ASSEMBLEE GENERALE CONSTITUTIVE DE LA SOCIETE

L'an deux mille six, le trente et unième jour du mois de décembre, les associés de «CAP sarl» au capital de vingt et un million de francs rwandais divisé en deux cent dix parts, de cent mille francs chacune, se sont réunis en Assemblée Générale constitutive au siège social de la société.

Ont assisté à la réunion

1. UFITINEMA Pascal (sé)
2. BIGIRIMANA Vénuste (sé)
3. GASANA Innocent (sé)
4. NKURUNZIZA Jean de Dieu (sé)
5. KABERA Callixte (sé)
6. MUPENZI Aloys (sé)
7. NIYONSENGA Ildéphonse (sé)

Après avoir constaté que les associés représentant 100% du capital sont présents, l'Assemblée Générale est déclarée régulièrement constituée et peut valablement délibérer sur les questions à l'ordre du jour:

Ordre du jour:

- Adoption des statuts de la société «C.A.P sarl»;
- Approbation des organes de la société et de leurs dirigeants;
- Signatures sociales.

Première résolution:

Après examen du texte des statuts, l'Assemblée Générale les adopte à l'unanimité.

Deuxième résolution:

L'Assemblée Générale approuve le Comité du Groupe de Foi dans les Actes en faveur des communautés d'intérêt à la base, le Commissariat aux comptes et la Direction Générale de la société.

Le Comité du Groupe de Foi dans les Actes:

Président : UFITINEMA Pascal
Vice-Président : BIGIRIMANA Vénuste
Secrétaire : GASANA Innocent
Trésorière : NKUNDA Harriet

Le Commissariat aux comptes:

NKURUNZIZA Jean de Dieu
GASHABIZI Charles
MUGENIWANGABO Pauline

Le Directeur Général de la société:

Monsieur BIGIRIMANA Vénuste

L'Assemblée Générale élit le Conseil Consultatif de la société:

Son Président est KABERA Callixte, son Vice-Président est NIYONSENGA Ildéphonse

Son Secrétaire est MUPENZI Aloys

Cette résolution est adoptée à l'unanimité.

Troisième résolution:

L'Assemblée Générale donne le pouvoir de signature conjointe sur les comptes de la société à Monsieur UFITINEMA Pascal et BIGIRIMANA Vénuste. Le Directeur Général signe également sur les contrats de partenariat avec les autres acteurs de développement.

Cette résolution est adoptée à l'unanimité.

De tout ce qui précède, il est dressé le présent procès verbal qui est signé par tous les associés:

1. UFITINEMA Pascal (sé)
2. BIGIRIMANA Vénuste (sé)
3. GASANA Innocent (sé)
4. NKURUNZIZA Jean de Dieu (sé)
5. KABERA Callixte (sé)
6. MUPENZI Aloys (sé)
7. NIYONSENGA Ildéphonse (sé)

ACTE NOTARIE NUMERO 00495, VOLUME X

L'an deux mille sept, le dixième jour du mois de janvier, Nous KAYIRANGA Jean Baptiste, Notaire Officiel de l'Etat Rwandais, étant et résidant en District de Gasabo/Ville de Kigali, certifions que l'acte dont les clauses sont reproduites ci- avant Nous a été présenté par:

1. UFITINEMA Pascal
2. BIGIRIMANA Vénuste
3. GASANA Innocent
4. NKURUNZIZA Jean de Dieu
5. KABERA Callixte
6. MUPENZI Aloys
7. NIYONSENGA Ildéphonse

En présence de KALIGIRWA Olive et TUZAMUKUNDA Aimable, témoins instrumentaires à ce requis et réunissant les conditions exigées par la loi.

Lecture du contenu de l'acte ayant été faite aux comparants et aux témoins, les comparants ont déclaré devant Nous et en présence desdits témoins, que l'acte tel qu'il est rédigé renferme bien l'expression de leur volonté.

En foi de quoi, le présent acte a été signé par les comparants, les témoins et Nous, Notaire et revêtu du sceau de l'Office Notarial de Gasabo.

LES COMPARANTS

1. UFITINEMA Pascal (sé)
2. BIGIRIMANA Vénuste (sé)
3. GASANA Innocent (sé)
4. NKURUNZIZA Jean de Dieu (sé)
5. KABERA Callixte (sé)
6. MUPENZI Aloys (sé)
7. NIYONSENGA Ildéphonse (sé)

LES TEMOINS

KALIGIRWA Olive
(sé)

2. TUZAMUKUNDA Aimable
(sé)

LE NOTAIRE

KAYIRANGA Jean baptiste
(sé)

DROITS PERCUS : Frais d'acte : Deux mille cinq cents francs rwandais, Nous, KAYIRANGA Jean Baptiste, Notaire Officiel de l'Etat Rwandais, étant et résidant à Gasabo, sous le numéro 00495, Volume X suivant le quittance n°108946/01/02 du 10/01/2007, délivrée par le Receveur du District.

LE NOTAIRE

KAYIRANGA Jean Baptiste

(sé)

Frais d'expédition: POUR EXPEDITION AUTHENTIQUE DONT COUT 28.000 FRW, PERCUS POUR UNE EXPEDITION AUTHENTIQUE SUR LA MEME QUITTANCE.

LE NOTAIRE

KAYIRANGA Jean Baptiste

(sé)

A. S. n° 42033

Reçu en dépôt au greffe du Tribunal de Grande Instance de Nyarugenge, le 16/01/2007 et inscrit au registre ad hoc des actes de société sous le n° RCA 028/07/KIG le dépôt des Statuts de la Société C.A.P. SARL.

Droits perçus :

Droit de dépôt : 5.000 FRW
Amende pour dépôt tardif :
Droit proportionnel (1,20%) du capital): 252.000 FRW
Suivant quittance n° 2437932 du 11/01/2007

LE GREFFIER DU TRIBUNAL DE GRANDE
INSTANCE DE NYARUGENGE
MUNYENTWALI Charles
(sé)

**SOCIETE DE COMMERCIALISATION DES POISSONS FUMES
«SOCOPROF SARL»**

STATUTS

Entre les soussignés :

1. Monsieur NSABIMANA Jean Bosco, de nationalité rwandaise, domicilié à Gahogo, District de Muhanga, Province du Sud;
2. Madame UMUTESI Mechtilde, de nationalité rwandaise, domicilié à Gasatsa, District de Gasabo, Ville de Kigali;
3. Monsieur DUSHIMIMANA Emmanuel, de nationalité rwandaise, domicilié à Kanombe, District de Kicukiro, Ville de Kigali;
4. Monsieur TWAGIRIMANA Justin, de nationalité rwandaise, domicilié à Mata, District de Muhanga, Province du Sud;
5. Monsieur MUTSINZI Faustin, de nationalité rwandaise, domicilié à Kicukiro, District de Kicukiro, Ville de Kigali;
6. Madame MUTAKO Sylvie, de nationalité rwandaise, domiciliée à Kanombe, District de Kicukiro, Ville de Kigali;
7. Monsieur UZABAKIRIHO Théoneste, de nationalité rwandaise, domicilié à Muhanga, District de Muhanga, Province du Sud;
8. Monsieur HABINEZA Bernard, de nationalité rwandaise, domicilié à Kimironko, District de Gasabo, Ville de Kigali;
9. Monsieur MINANI Samuel, de nationalité rwandaise, domicilié à Muhanga, District de Muhanga, Province du Sud.

Il est convenu de créer une société commerciale conformément aux lois en vigueur au Rwanda et régie par les statuts libellés comme suit :

CHAPITRE PREMIER : FORME - DENOMINATION - SIEGE SOCIAL - DUREE ET OBJET

Article premier: Forme et dénomination

Il est constitué une société à responsabilité limitée sous la dénomination de «**Société de Commercialisation des Poissons Fumés**», **SOCOPROF SARL**. Dans tous actes, factures, annonces et publications émanant de la société, la dénomination sociale doit toujours être suivie des initiales écrites lisiblement «**SARL**».

Article 2: Siège social

Le siège social est fixé à Muhima, District de Nyarugenge, Ville de Kigali, Tél. Mob. 08883757. Il peut être transféré en toute autre localité de la République du Rwanda par décision de l'Assemblée Générale délibérant dans les conditions requises par la loi pour les modifications des statuts.. Les bureaux, succursales et agences peuvent être ouverts ailleurs au Rwanda par décision de l'Assemblée Générale suivant les formes requises par la loi.

Article 3: Duréé

La société est constituée pour une durée illimitée prenant cours à la date d'immatriculation au registre de commerce, sauf dissolution anticipée par décision unanime des associés.

Article 4: Objet social

La société a pour objet la commercialisation des poissons fumés y compris les «indagara» produits à l'intérieur et à l'extérieur du pays dans le cadre de l'amélioration alimentaire de la population rwandaise en général et la promotion du bien-être socio-économique des membres en particulier.

La société peut en outre, s'intéresser par toute voie de droit dans toutes affaires, entreprise ou société ayant un objet identique, analogue ou connexe, ou qui soient de nature à favoriser son développement.

CHAPITRE II : CAPITAL SOCIAL – PARTS SOCIALES-SOUSCRIPTION-LIBERATION-DROITS ETRESPONSABILITES

Article 5: Capital social

Le capital social est fixé à la somme de Cinq millions de francs rwandais (5.000.000 Frw), réparti en 100 parts sociales d'une valeur de 50.000 Frws chacune.

Article 6: Souscription et libération

Les parts sont intégralement souscrites et entièrement libérées comme suit :

1. Monsieur NSABIMANA Jean Bosco, souscrit et libère 20 parts sociales, soit 1.000.000 Frw;
2. Monsieur DUSHIMIMANA Emmanuel, souscrit et libère 10 parts sociales, soit 500.000 Frw;
3. Monsieur TWAGIRIMANA Justin, souscrit et libère 20 parts sociales, soit 1.000.000 Frw;
4. Monsieur MUTSINZI Faustin, souscrit et libère 10 parts sociales, soit 500.000 Frw;
5. Madame MUTAKO Sylvie, souscrit et libère 15 parts sociales, soit 750.000 Frw;
6. Monsieur UZABAKIRIHO Théoneste, souscrit et libère 10 parts sociales, soit 500.000 Frw;
7. Monsieur HABINEZA Bernard, souscrit et libère 5 parts sociales, soit 250.000 Frw;
8. Monsieur MINANI Samuel, souscrit et libère 5 parts sociales, soit 250.000 Frw;
9. Madame UMUTESI Mecthilde, souscrit et libère 5 parts sociales, soit 250.000 Frw.

Article 7: Modification du capital

Le capital social pourra être augmenté ou réduit une ou plusieurs fois sur décision de l'Assemblée Générale délibérant dans les conditions prévues pour la modification des statuts. Lors de toute augmentation du capital, l'Assemblée Générale fixe les conditions d'émission des parts sociales nouvelles, celles-ci sont offertes par préférence aux propriétaires des parts sociales existant au jour de l'émission au prorata des titres appartenant à chacun d'eux.

Le droit de préemption s'exerce dans un délai de trois mois. Pour la libération des parts souscrites en cas d'augmentation du capital, le Conseil d'Administration fera, selon les besoins de la société, des appels de fonds aux associés souscripteurs, par lettre recommandée, au moins un mois avant la date fixée pour les versements. Tout retard de versement produira de plein droit des intérêts au taux de 10% au profit de la société jusqu'au jour du paiement. Le droits attachés aux parts sociales seront suspendus jusqu'au jour du règlement du principal et des intérêts.

Article 8: Droits et responsabilités

Chaque part sociale confère à son propriétaire un droit égal dans les bénéfices de la société et dans tout l'actif social. Chaque associé n'est responsable des engagements sociaux que jusqu'à concurrence du montant de sa participation.

Les parts sociales sont indivisibles. S'il y a plusieurs propriétaires d'une part indivise, l'exercice des droits y afférents est suspendu jusqu'à ce qu'une seule personne ait été désignée comme étant à l'égard de la société, propriétaire de la part sociale.

En cas d'usufruit, les parts sociales sont souscrites au nom de l'usufruitier pour l'usufruit, du nu-propriétaire pour la nue-propriété.

Les parts sociales sont librement cessibles entre associés. Elles ne peuvent être cédées à des tiers étrangers à la société qu'avec le consentement de la majorité des associés représentant au moins les 3/4 du capital social. Ne sont pas considérés comme des tiers au sens de l'alinéa précédent: l'époux, les conjoints, successeurs, ascendants ou descendants en ligne directe.

Dans tous les cas, les cessions entre vifs ou à cause de mort sont subordonnées au droit de préemption des associés.

Lorsque plusieurs associés font usage de leur droit de préemption, celle-ci s'exerce proportionnellement aux parts sociales que chacun d'eux possède au jour de la cession ou transmission.

Article 9: Droits des héritiers ou ayants droit

Les héritiers ou ayants droits des associés ne pourront, sous quel prétexte que ce soit, pratiquer une apposition de scellés sur les biens et les valeurs de la société, en requérir l'inventaire ou la licitation, ni s'immiscer dans son administration.

Il doivent pour l'exercice de leurs droits, s'en référer aux bilans sociaux ainsi qu'aux décisions de l'Assemblée Générale. Une propriétaire des parts ne peut les donner en gage qu'avec le consentement des autres associés, et même en ce cas, il continue à l'exercer seul les droits de vote afférents aux dites parts.

Article 10: Achat des parts d'un associé

La société peut acheter les parts sociales d'un associé cédant, soit au moyen du capital, soit au moyen des réserves facultatives. Dans le premier cas, le capital est réduit et les parts annulées, tandis que dans le second cas, la société dispose d'un délai de deux ans pour aliéner les parts, les associés conservant leurs droits de préemption. Passé ce délai, les parts sont annulées de plein droit sans qu'il en résulte une réduction du capital.

Article 11: Saisie des parts d'un associé

En cas de saisie, les associés ou la société peuvent empêcher la vente publique de la totalité ou d'une partie des parts d'un associé, soit en indiquant d'autres biens suffisants pour couvrir le créancier de ses droits, soit en payant de leurs derniers, en tout ou en partie, le créancier au duquel ils sont de plein droit subrogés, soit en acquérant les parts saisies, conformément au prescrit de l'article précédent.

Article 12: Interdiction de participation et de prêts

La société ne peut, à peine de nullité, accepter la souscription ou l'acquisition d'une quelconque partie de ses titres par ses filiales. La société ne peut accepter la possession d'une quelconque partie de ses titres par une autre société dont elle possède directement 10% du capital. Elle ne peut non plus suscrite ou acquérir des titres d'une autre société qui possède directement ou indirectement 10% de son capital. La société ne peut au moyen de fonds sociaux, affaires des prêts ou avances garanties par ses propres parts ou destinées à les acquérir.

CHAPITRE III : ADMINISTRATION – GESTION JOURNALIERE ET CONTROLE DE LA SOCIETE

Article 13: Administration

La société est administrée par un Conseil d'Administration composé de trois membres au moins, doté des pouvoirs les plus étendus pour accomplir les actes qu'impliquent la réalisation de l'objet social et pour la représentation en justice.

Le Conseil d'Administration a notamment pouvoir de:

- Voter le budget de la société;
- Nommer et révoquer le personnel de cadre de la société;
- Fixer les rémunérations du personnel ainsi que les avantages matériels éventuels;
- Autoriser les emprunts et les octrois de garantie;
- Elaborer les programmes et fixer les politiques de développement de la société;
- Exercer les actions judiciaires tout en demandant qu'en défendant.

Article 14: De la gestion journalière

Le Conseil d'Administration est composé du Directeur Général, du Directeur Général Adjoint et du Secrétaire. Le Directeur Général en est le Président, le Directeur Général Adjoint en est le Vice-Président tandis que le Gérant en est le Sectaire.

Article 15: Pouvoirs du Directeur Général

Dans les limites précisées à l'article 14, le Directeur Général est investi de tous les pouvoirs d'administration notamment:

- La représentation légale de la société vis-à-vis des tiers;
- La gestion journalière et la conclusion des marchés;
- Vérifier les encaissements faits par le Gérant;

Le Directeur Général peut déléguer ses pouvoirs au Directeur Général Adjoint ou au Gérant.

Article 16: Contrôle de la société

Les opérations de la société sont éventuellement contrôlées par un ou deux Commissaires aux comptes associés ou non. Ils seront nommés par l'Assemblée Générale pour un terme de 2 ans renouvelable une fois. Leur mandat est rémunéré. Ils sont révocables par l'Assemblée Générale qui fixe également leurs émoluments. A défaut de Commissaire aux comptes, chaque associé conserve tout pouvoir d'investigation et de contrôle.

Article 17: Droits et devoirs des Commissaires aux comptes

Les Commissaires aux comptes ont pour mandat de vérifier les livres, la caisse, le portefeuille et les valeurs de la société, de contrôler la régularité et la sincérité des inventaires et des bilans ainsi que l'exactitude des informations données sur les comptes de la société dans les rapports du Conseil d'Administration.

Les Commissaires ont le pouvoir illimité de contrôle sur toutes les opérations de la société. Ils peuvent prendre connaissance, sans les déplacer, de tous documents sociaux et requérir du Conseil d'Administration et des préposés, toutes explications complémentaires. Ils peuvent se faire assister, à leurs frais, par des experts dont ils répondent.

Les Commissaires font par écrit rapport à l'Assemblée:

- a) sur la manière dont il a effectué le contrôle en cours de l'exercice et sur la manière dont le Conseil d'Administration et les préposés ont facilité cette émission;
- b) Sur l'exactitude de l'inventaire, du bilan, du compte de profits et pertes et des rapports du Conseil d'Administration;
- c) Sur l'existence éventuelle d'opérations contraires à la loi ou aux statuts;
- d) Sur la régularité de la répartition des bénéfices;
- e) Sur l'opportunité de modifications apportées d'un exercice à l'autre, soit à la présentation du bilan ou du compte de profits et pertes, soit un mode d'évaluation des éléments de l'actif et du passif;

Les Commissaires aux comptes convoquent l'Assemblée Générale lorsque le Directeur Général reste à défaut de le faire.

CHAPITRE IV : ASSEMBLEE GENERALE

Article 18: Composition et pouvoirs

L'Assemblée Générale se compose de tous associés, quel que soit le nombre de leurs parts sociales. L'Assemblée Générale régulièrement constituée représente la totalité des associés. Ses délibérations, prises conformément à la loi et aux statuts obligent tous les associés, même les absents, les dissidents ou les incapables.

Article 19: Convocation

L'Assemblée Générale est convoquée par le Directeur Général, sinon par son Adjoint, soit par les Commissaires aux comptes, soit par un mandataire en justice à la demande des associés disposant d'au moins un cinquième du capital.

Les convocations contenant l'ordre du jour et fixant la date, l'heure et le lieu de l'Assemblée doivent être envoyés aux associés par lettres recommandées ou remises en mains contre accusé de réception, quinze jours au moins un cinquième du capital.

Pour la deuxième convocation, le délai peut être réduit à huit jours au moins. Tout associé qui assiste à l'Assemblée Générale ou s'y fait représenter, est considéré comme ayant été régulièrement convoqué.

L'Assemblée Générale délibère sur les questions mentionnées à l'ordre du jour. Toutefois, elle peut prendre des décisions en dehors de cet ordre du jour ou se réunir sans convocation si tous les associés y consentent ou s'il s'agit d'une action contre le Conseil d'Administration.

Article 20: Siège et délibérations de l'Assemblée Générale

1. L'Assemblée Générale est dirigée par un bureau composé du Président, du Secrétaire et de deux Scrutateurs. A moins que l'Assemblée n'en décide autrement, le Directeur Général préside la réunion de cet organe.
2. Une liste de présence indiquant le nombre de parts et de voix de chaque associé présent ou représenté, est établie par le secrétaire, soumise à l'approbation de l'Assemblée et signée par les participants;
3. Chaque résolution est votée séparément.
4. Les votes relatifs aux nominations, révocation, rémunérations et décharges sont faits au scrutin secret.
5. Le Directeur Général peut, s'il estime que les intérêts de la société sont en jeu, demander à l'Assemblée de proroger la réunion, de surseoir à l'exécution d'une décision prise et de renvoyer la question à une nouvelle Assemblée convoquée dans un délai de trois semaines pour une décision définitive.
6. Les associés représentant un deuxième du capital social peuvent demander, une fois, la remise d'une question s'ils estiment n'être pas suffisamment informés.
7. Nul ne peut prendre part au vote sur une question dans la quelle il a directement ou indirectement, un intérêt opposé à celui de la société. Les titres de ceux qui sont ainsi privés de leur droit de vote viennent néanmoins en ligne de compte pour appréciation de la partie du capital représentée à l'Assemblée.
8. Sont nuls toute convocation de vote et tout mandat irrévocable. Le mandat ordinaire ne vaut que pour un ordre du jour.
9. Le procès-verbal est établi par le bureau et soumis, séance tenante, à l'Assemblée. Une copie conforme, signée par le Président, est adressée à tout participant qui en fait la demande.

Article 21: Assemblée Générale Ordinaire

L'Assemblée Générale Ordinaire se tient chaque année au siège social le premier mars à 10 heures. Si ce jour est un jour férié, l'Assemblée a lieu le jour ouvrable suivant. L'avancement ou le report d'un mois maximum est possible moyennant un motif sérieux et la notification à tous les associés au moins 15 jours à l'avance.

A titre exclusif, l'Assemblée Générale ordinaire:

- a) Nomme et révoque les membres du Conseil d'Administration et les Commissaires aux comptes s'il y a lieu;
- b) Sanctionne les rapports du Conseil d'Administration, du Directeur Général et des Commissaires aux comptes;
- c) Se prononce sur toute question soulevée par les organes de la société;
- d) Décide l'affectation des bénéfices;
- e) Donne quitus au Conseil d'Administration et aux Commissaires aux comptes.

Pour délibérer valablement, les associés présents ou représentés doivent posséder la moitié des parts au moins du capital social. Si cette condition n'est pas remplie, une nouvelle assemblée est convoquée dans le délai de huit jours au moins. Cette assemblée délibère valablement quelle que soit la portion du capital représentée. Les décisions sont prises dans l'un comme dans l'autre cas, à la moitié des voix qui participent au vote.

Article 22: L'Assemblée Générale Extraordinaire

Des Assemblées Générales peuvent être convoquées aussi souvent que l'intérêt de la société l'exige. Il est dès lors procédé comme dit aux articles traitant de la convocation.

De telles assemblées sont convoquées, soit par le Président, soit par les liquidateurs, soit par le Directeur Général, soit par les Commissaires aux comptes, soit par un mandataire en justice dûment requis par des associés disposant d'au moins la moitié des voix.

L'Assemblée Générale extraordinaire est compétente pour toutes les modifications aux statuts et pour toutes les modifications aux statuts et pour toute autre question jugée et urgente pour la vie de la société. Pour délibérer valablement, les associés présents ou représentés doivent posséder la moitié au moins du capital social.

Si cette condition n'est pas remplie, une nouvelle assemblée sera convoquée dans le délai d'un mois à l'effet de délibérer définitivement et valablement à la condition que le quart du capital soit représenté.

Les décisions sont alors prises dans l'un comme dans l'autre cas, à la majorité de trois quart de voix qui participent au vote. Toutefois, lorsque le vote porte sur une modification essentielle tel que l'objet de la société, le transfert du siège social, la transformation, la fusion ou la scission de la société, l'augmentation ou la réduction du capital social, le Conseil d'Administration établit un rapport justificatif, l'annonce dans l'ordre du jour, la communique à tous les associés et le soumet à l'Assemblée extraordinaire.

Les décisions sont alors prises à la majorité de quatre cinquième, à condition que les trois quarts du capital soient représentés à la première assemblée et la moitié à la seconde.

Lors que l'augmentation du capital est faite à l'aide d'apports nouveaux, les règles relatives à la constitution du capital sont applicables.

Si la réduction doit se faire par remboursement aux associés, elle ne peut avoir lieu que six mois après la publication après la décision. La convocation doit indiquer comment la réduction sera opérée.

Article 23: Procès verbaux

Les procès verbaux de l'Assemblée Générale sont signés par tous les associés ou mandataire ayant participé aux réunions.

Article 24: Rapports et documents comptables

Le Directeur Général établit un rapport écrit sur les opérations de la société et l'activité de celle-ci pendant l'exercice écoulé, le compte d'exploitation générale, le compte des pertes et profits et le bilan sont établis chaque année selon les mêmes formes et mêmes méthodes d'évaluation que les années précédentes.

Toutefois, en cas de proposition de modification, l'Assemblée Générale, au vu des comptes établis et selon les formes, le Gérant et les Commissaires aux comptes, se prononcent sur les modification proposées.

Les documents comptables ainsi que le rapport du Directeur Général sur les opérations de la société seront soumis au moins quarante cinq jours avant la date de l'Assemblée Générale ordinaire, aux Commissaires qui devront finir leur rapport quinze jours avant l'Assemblée annuelle.

CHAPITRE V : EXERCICES ET DISTRIBUTION DES BENEFICES

Article 25: Exercices social

L'exercice social commence le premier janvier pour se terminer le 31 décembre de chaque année sauf la première année ou l'exercice commence le jour de l'immatriculation au registre de commerce pour expirer le 31 décembre suivant.

Dès la clôture de chaque exercice, le Directeur Général dresse l'inventaire de divers éléments de l'actif et du passif existant à cette date. Il dresse également le compte des pertes et des profits et le bilan.

Article 26: Inventaire et comptes annuels

Le Directeur Général établit à la fin de chaque exercice un inventaire général contenant l'indication des valeurs mobilières et immobilières et de dettes de la société, un compte de pertes, bilan et un rapport sur l'exercice révolu, sur la perspective d'avenir et sur les mesures à prendre pour la gestion ultérieure de la société. Ce rapport doit contenir un exposé détaillé du bilan et du compte de profits et pertes, des modifications précises sur l'ensemble des rémunérations ou avantages alloués aux organes de la société et les propositions pour la distribution des bénéfices.

Article 27: Distribution des bénéfices

Les produits nets de l'exercice, déduction faites des frais généraux et d'autres charges de la société, y compris les amortissements et provisions, constituent des bénéfices nets. Il est fait sur les bénéfices nets de l'exercice, diminué le cas échéant, des pertes antérieures. Un prélèvement de 30% au moins est affecté à la formation d'un fonds de réserve. Ce montant cesse d'être obligatoire lorsqu'il atteint 20% du capital.

Le bénéfice distribuable est constitué par le bénéfice net de l'exercice diminué des pertes antérieures et des prélèvements pour la réserve et augmenté des reports bénéficiaires.

Sur le bénéfice distribuable, l'Assemblée Générale annuelle, sur proposition du Directeur Général, a le droit de prélever toutes sommes qu'elle juge convenablement de fixer, soit pour être reportées à nouveau sur l'exercice suivant, soit pour être reportées à nouveau sur l'exercice suivant, soit pour être affectées à un ou plusieurs fonds de réserves extraordinaires, généraux ou spéciaux. Ce fonds ou ces fonds peuvent recevoir toutes affectations décidées par l'Assemblée Générale sur proposition du Directeur Général.

Article 28: Paiement des dividendes

Le paiement des dividendes se fait aux époques et endroits fixés par le Conseil d'Administration sur avis du Directeur Général qui en informera les associés, sans l'époque de paiement puisse être différée de six mois après la réunion de l'Assemblée Générale qui aura approuvée le bilan, sauf décision contraire de cette dernière.

CHAPITRE VI : DISSOLUTION-LIQUIDATION

Article 29: Dissolution

En cas de perte de 30% du capital, le Directeur Général est tenu de convoquer l'Assemblée Générale des associés à l'effet de décider s'il y a lieu de prononcer la dissolution de la société. Si la perte a atteint 50% du capital, la dissolution peut être demandée par les associés possédant les 2/3 des titres représentés à l'Assemblée Générale.

Article 30: Liquidateurs

Hormis la dissolution judiciaire, en cas de dissolution pour quelque cause que ce soit, et à quelque moment que ce soit, l'Assemblée Générale nommera le ou les liquidateurs, leurs droits et leurs pouvoirs et fixera leurs émoluments. L'Assemblée Générale met ainsi fin au mandat des membres du Conseil d'Administration et des Commissaires aux comptes.

Article 31: Répartition de l'avoir social

Après apurement de toutes les dettes et charges de la société y compris la rémunération des liquidateurs ou consignation faite pour ces règlements, l'actif net est réparti en espèces ou en titres entre toutes les parts au prorata de leur montant.

CHAPITRE VII : DISPOSITIONS GENERALES

Article 32: Election de domicile

Pour l'exécution des présents statuts, de même que pour leur interprétation, les associés se conformeront à la législation en vigueur au Rwanda. En conséquence, les dispositions de cette législation auxquelles il n'est pas explicitement dérogé par les présents statuts y sont réputées inscrites et les clauses qui seraient contraires aux dispositions impératives de ces lois sont réputées non écrites.

Article 33: Législation applicable

Pour tout ce qui n'est pas prévu par les présents statuts, de même que pour leur interprétation, les associés se conformeront à la législation en vigueur du Rwanda. En conséquence, les dispositions de cette législation auxquelles il n'est pas explicitement dérogé par les présents statuts y sont réputées inscrites et les clauses qui seraient contraires aux dispositions impératives de ces lois sont réputées non écrites.

Article 34: Juridiction compétente

Toutes contestations généralement quelconques concernant l'interprétation ou l'exécution des présents statuts seront de la compétence exclusive, au premier degré, des juridictions de la Ville de Kigali.

CHAPITRE VIII : DISPOSITIONS TRANSITOIRES

Article 35: Nomination du Commissaire aux comptes

Immédiatement après la signature des présents statuts, les associés se réuniront en Assemblée Générale extraordinaire pour nommer les Commissaires aux comptes, leurs fixes des rémunérations et statuer sur tous objets relatifs aux intérêts sociaux.

Article 36: Du Conseil d'Administration

Le Conseil d'Administration à la signature des présents statuts est composé respectivement de NSABIMANA Jean Bosco (Président et Directeur Général), MUTSINZI Faustin (Vice-Président et Directeur Adjoint) et UMUTESI Mecthilde (Secrétaire Gérant).

Article 37: Frais de constitution

Le montant des frais, dépenses, rémunérations ou charges sous quelque forme que ce soit qui incombe à la société ou qui sont mis à sa charge en raison de sa constitution sont estimés à Trois cent mille francs rwandais (300.000 Frw).

Fait à Kigali, le 26/02/2007

LES ASSOCIES

1. NSABIMANA Jean Bosco
(sé)

2. TWAGIRIMANA Justin
(sé)

3. MUTAKO Sylvie
(sé)

4. HABINEZA Bernard
(sé)

9. UMUTESI Mecthilde
(sé)

5. DUSHIMIMANA Emmanuel
(sé)

6. MUTSINZI Faustin
(sé)

7. UZABAKIRIHO Théoneste
(sé)

8. MINANI Samuel
(sé)

ACTE NOTARIE NUMERO MILLE DEUX CENT CINQUANTE ET UN, VOLUME XXV

L'an deux mille sept, le 20^{ème} jour du mois de février, Nous, RUZINDANA Landrine, Notaire Officiel de l'Etat Rwandais au District de Kicukiro, étant et résidant à Kigali, certifions que l'acte dont les clauses sont reproduites ci- avant Nous a été présenté par:

NSABIMANA Jean Bosco, DUSHIMIMANA Emmanuel, TWAGIRIMANA Justin, MUTSINZI Faustin, MUTAKO Sylvie, UZABAKIRIHO Théoneste, HABINEZA Bernard, MINANI Samuel et UMUTESI Mecthilde.

En présence de MUTABAZI Etienne et de KARANGWA Martin, témoins instrumentaires à ce requis et réunissant les conditions exigées par la loi.

Lecture du contenu de l'acte ayant été faite aux comparants et aux témoins, les comparants ont déclaré devant Nous et en présence desdits témoins que l'acte tel qu'il est rédigé renferme bien l'expression de leur volonté.

En foi de quoi, le présent acte a été signé par les comparants, les témoins et Nous, Notaire et revêtu du sceau de l'Office Notarial du District de Kicukiro.

LES COMPARANTS:

1. NSABIMANA Jean Bosco
(sé)

5. DUSHIMIMANA Emmanuel
(sé)

2. TWAGIRIMANA Justin
(sé)

6. MUTSINZI Faustin
(sé)

3. MUTAKO Sylvie
(sé)

7. UZABAKIRIHO Théoneste
(sé)

4. HABINEZA Bernard
(sé)

8. MINANI Samuel
(sé)

9. UMUTESI Mecthilde
(sé)

LES TEMOINS:

1. MUTABAZI Etienne
(sé)

2. KARANGWA Martin
(sé)

LE NOTAIRE

RUZINDANA Landrine
(sé)

DROITS PERCUS:

Frais d'acte: Deux mille cinq cents francs rwandais, enregistré par Nous, RUZINDANA Landrine, Notaire Officiel de l'Etat Rwandais au District de Kicukiro, étant et résidant à Kigali, sous le numéro 1251, Volume XXV, dont coût deux mille cinq cents francs rwandais, perçus suivant le quittance n°99223 du 26/02/2007, délivrée par le Comptable du District de Kicukiro.

LE NOTAIRE:

RUZINDANA Landrine
(sé)

FRAIS D'EXPEDITION:

POUR EXPEDITION AUTHENTIQUE DONT COUT SEPT MILLE DEUX CENT FRANCS RWANDAIS,
PERCUS POUR UNE EXPEDITION AUTHENTIQUE SUR LA MEME QUITTANCE.

LE NOTAIRE
RUZINDANA Landrine
(sé)

A.S. N°42137

Reçu en dépôt au greffe du Tribunal de Grande Instance de Nyarugenge, le 27/02/2007 et inscrit au registre ad hoc des actes de société sous le n°R.C.A. 120/07/KIG le dépôt de: Statuts de la société SOCOPROF SARL.

Droits perçus:

- Droits de dépôt : 5.000 Frw
- Amende pour dépôt tardif : Frw
- Droit proportionnel (1,2% du capital): 60.000 Frw
suivant quittance n°2554621 du 27/02/2007

LE GREFFIER DU TRIBUNAL DE GRANDE
INSTANCE DE NYARUGENGE
MUNYENTWALI Charles
(sé)

PROCES-VERBAL DE L'ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE DE LA GENERALE DE L'IMMOBILIER « GENIMMO S.A.R.L » TENUE A KIGALI LE 22 MARS 2007

LIEU ET DATE : Kigali, Siège Social , le 22 mars 2007

PARTICIPANTS: Tous les actionnaires sont représentés. Les participants figurent sur la feuille de présence en annexe.

La séance est présidée par Monsieur Charles MPORANYI qui désigne comme scrutateur Monsieur Marc RUGENERA et comme Secrétaire Monsieur Jean Enoch HABİYAMBERE.

Au vu de la feuille de présence, le scrutateur constate que le quorum est atteint et que l'Assemblée Générale Ordinaire peut délibérer valablement.

ORDRE DU JOUR :

1. Examen et approbation des comptes annuels au 31 décembre 2006 :
 - compte d'exploitation générale ;
 - compte des pertes et profits ;
 - bilan au 31 décembre 2006.
2. Affectation du résultat de l'exercice 2006 ;
3. Adoption des résolutions.

Après examen des points à l'ordre du jour, l'Assemblée Générale prend les résolutions ci-après :

PREMIERE RESOLUTION

L'Assemblée Générale approuve le compte d'exploitation, le compte des pertes et profits ainsi que le bilan de la GENIMMO S.A.R.L. pour l'exercice 2006.

Cette résolution est approuvée à l'unanimité.

DEUXIEME RESOLUTION

L'Assemblée Générale Ordinaire constate que la Société GENIMMO S.A.R.L. a réalisé un résultat positif de 16.723.367 FRW au 31 décembre 2006.

Elle décide d'affecter ce bénéfice au report à nouveau.

Cette résolution est adoptée à l'unanimité.

TROISIEME RESOLUTION

L'Assemblée Générale Ordinaire donne quitus au Conseil d'Administration pour l'exercice 2006.

Cette résolution est adoptée à l'unanimité.

Vice-Président du Conseil d'Administration
Marc RUGENERA
(sé)

Le Secrétaire
Jean Enoch HABİYAMBERE
(sé)

ACTE NOTARIE NUMERO MILLE CINQ CENT VINGT-NEUF, VOLUME XXX

L'an deux mille sept, le 16^{ème} jour du mois d'avril, Nous RUZINDANA Landrine, Notaire Officiel de l'Etat Rwandais, étant et résidant à Kigali, certifions que l'acte dont les clauses sont reproduites ci-avant Nous a été présenté par :

1. Marc RUGENERA, Vice Président du Conseil d'Administration de la GENIMMO SARL,
2. Jean Enoch HABİYAMBERE, Secrétaire de la GENIMMO S.A.R.L

En présence de Messieurs Innocent SIBOMANA et Jean Claude MUNYANKUMBURWA, témoins instrumentaires à ce requis et réunissant les conditions exigées par la loi.

Lecture du contenu de l'acte ayant été faite aux comparants et aux témoins, les comparants ont déclaré devant Nous et en présence desdits témoins que l'acte tel qu'il est rédigé renferme bien l'expression de leur volonté.

En foi de quoi, le présent acte a été signé par les comparants, les témoins et Nous, Notaire et revêtu du sceau de l'Office Notarial de Kigali.

LES COMPARANTS

Marc RUGENERA
(sé)

Jean Enoch HABİYAMBERE
(sé)

LES TEMOINS

Innocent SIBOMANA
(sé)

Jean Claude MUNYANKUMBURWA
(sé)

LE NOTAIRE

RUZINDANA Landrine
(sé)

DROITS PERCUS :

Frais d'acte : Deux mille cinq, enregistrés par Nous, RUZINDANA Landrine, Notaire Officiel de l'Etat Rwandais étant et résidant à KIGALI, sous le numéro 1529, Volume XXX dont le coût 2500, perçus suivant le quittance n°119770, délivrée par la Caissière du District de Kicukiro.

LE NOTAIRE

RUZINDANA Landrine
(sé)

FRAIS D'EXPEDITION : POUR EXPEDITION AUTHENTIQUE DONT COUT DEUX MILLE QUATRE CENT FRANCS RWANDAIS, PERCUS POUR UNE EXPEDITION AUTHENTIQUE SUR LA MEME QUITTANCE.

LE NOTAIRE

RUZINDANA Landrine
(sé)

GENIMMO SARL
B.P 924 KIGALI

ACTIF				PASSIF	
Libélles	Montant brut	Amortissement et cession	Montant net	Libélles	Montant
Immobilisations Incorporelles	43.561.262	9.631.841	33.929.421	FONDS PROPRES	389.814.841
Frais Immobilisés	43.561.262	9.631.841	33.929.421	CAPITAL	400.000.000
Immobilisations Corporelles	678.596.628	387.641.848	290.954.780	Report à Nouveau	- 10.185.159
Terrains	84.000.000	63.000.000	21.000.000	Dettes à court terme	107.407.355
Bâtiments	590.301.078	322.959.098	267.341.980	Produits encaisses d'avance	1.120.000
Mobiliers de bureaux	2.498.050	658.500	1.839.550	Créditeur SORAS	51.934.973
Matériel informatique	1.748.500	1.024.250	724.250	Créditeurs divers (UEFAR, ELGZ)	13.569.581
Dépôt et cautionnem. (ELGZ)	49.000		49.000	FARGE	134.100
Valeur réalisables	188.542.750		188.542.750	BK KIGALI	381.987
Clients (Locataires)	1.138.000		1.138.000	TPR A PAYER	649.000
Produits à Recevoir	2.592.000		2.592.000	CSR	118.689
Débiteur divers (Akagera)	184.810.000		184.810.000	Passif à Régulariser	22.176.000
Etat TVA à Recupérer	2.750		2.750	Personnel	
Valeurs disponibles	518.612		518.612	Etat TVA à payer	176.011
BANQUE BK USD	475.965		475.965	Etat Impôts à payer	5.033.898
BCDI	42.647		42.647	Résultat net à affecter (profit)	2.802.089
TOTAL ACTIF	911.219.252	397.273.689	513.945.563	TOTAL PASSIF	513.945.563

GENIMMO SARL
B.P 924 KIGALI

COMPTE D'EXPLOITATION GENERALE AU 31/12/2006

DEBITS		CREDITS	
CHARGES D'EXPLOITATION	MONTANT	PRODUITS D'EXPLOITATION	MONTANT
Matières et Fournitures consommées	623.290	<i>Loyers perçus</i>	37.113.400
Réparation et entretiens bâtiments	386.350	<i>Intérêts reçus</i>	1.238.515
Autres services consommés	1.345.184	Autres produits	60.200.000
Charges et pertes diverses	2.323.832		
Salaire/personnel permanent	16.150.749		
Autres charges du personnel	586.668		
Salaire personnel occasionnel	680.000		
Impôts et taxes (Frais de mutation et patente)	22.236.900		
Dot./amort. Frais immobilisés	9.631.841		
Dot./amortissement de bâtiments	23.645.539		
Dot./amortiss. Mobilier de bureaux	658.500		
Dot./amort. matériel informatique	757.606		
Résultat net avant impôts (profit)	19.525.456		
Total des charges d'exploitation	98.551.915	TOTAL DES PRODUITS	98.551.915

GENIMMO SARL
B.P 924 KIGALI

COMPTE DES PERTES ET PROFITS AU 31/12/2006

DEBIT		CREDIT	
Impôts sur le résultat	2.802.089	Résultat net avant impôts (Profit)	19.525.456
Résultat net à affecter (Profit)	16.723.367		
TOTAL	19.525.456	TOTAL	19.525.456

A.S. N°42275

Reçu en dépôt au greffe du Tribunal de Grande Instance de Nyarugenge, le 24/04/2007 et inscrit au registre ad hoc des actes de société sous le n°R.C.A. 2292/KIG le dépôt de: P.V. de l'Assemblée Générale Ordinaire de la société GENIMMO SARL du 22/03/2007.

Droits perçus:

- Droits de dépôt : 5.000 Frw
- Amende pour dépôt tardif : Frw
- Droit proportionnel (1,2% du capital): Frw
suivant quittance n°2613347 du 23/04/2007

LE GREFFIER DU TRIBUNAL DE GRANDE
INSTANCE DE NYARUGENGE
MUNYENTWALI Charles
(sé)

**SOCIETE D'ELECTROMECHANIQUE, D'INFORMATIQUE
ET DE COMMUNICATIONS «EMI-COM S.A.R.L.»**

STATUTS

Entre les soussignés :

1. TWAHIRWA Joseph, Electro-mécanicien, résidant à Kigali;
2. GASHUMBA Jean Baptiste, Informaticien, résidant à Kigali;
3. ZIGIRUMUGABE Pacel, Electricien, résidant à Kigali;

Il a été convenu ce qui suit:

CHAPITRE PREMIER: DENOMINATION , OBJET, SIEGE SOCIAL ET DUREE

Article premier :

Les soussignés déclarent constituer une Société à responsabilité limitée, régie par les lois en vigueur en République Rwandaise et par les présents statuts, ici dénommée «Société d'Electromécanique, d'Informatique et de Communication, «EMI-COM SARL» en sigle.

Article 2 :

La Société «EMI-COM SARL» a pour objet de réaliser tous les travaux techniques en ELECTROMECHANIQUE, en INFORMATIQUE et en COMMUNICATION ou tous les autres travaux techniques apparentés.

Article 3 :

Le siège social de la société est établi à Kigali dans la Ville de Kigali. Cependant, sur décision de l'Assemblée Générale, il peut être transféré en tout lieu sur le territoire Rwandais.

La société peut avoir des succursales et des représentations (agences ou bureaux) tant au Rwanda qu'à l'étranger.

Article 4 :

La Société est créée pour une durée indéterminée, prenant cours à la date d'immatriculation au registre de commerce. Elle pourra être légalement dissoute.

CHAPITRE II: CAPITAL SOCIAL ET PARTS SOCIALES

Article 5 :

Le capital de la Société est fixé à Un millions deux cents mille de Francs Rwandais (1.200.000 Frws) représenté par 120 parts sociales d'une valeur nominale de dix mille francs rwandais (10.000 Frws chacune).

Les parts sociales sont souscrites de la manière suivante:

- | | |
|---------------------------|--|
| 1. TWAHIRWA Joseph | : 40 parts sociales, soit 400.000 Frw |
| 2. GASHUMBA Jean Baptiste | : 40 parts sociales, soit 400.000 Frw |
| 3. ZIGIRUMUGABE Pacel | : 40 parts sociales, soit 400.000 Frw. |

Elles sont entièrement libérées.

Article 6 :

Le capital social peut être augmenté ou réduit sur décision de l'Assemblée Générale.
En cas d'augmentation, les associés disposent du droit de préemption de toute la partie augmentée au leurs parts sociales existantes.

Article 7 :

Les parts sociales sont nominatives.
Il est tenu, au siège social, un registre des associés stipulant leurs parts souscrites et libérées, conformément à la loi. Tout associé, toute tierce personne intéressée peut consulter ce registre sans le déplacer.

Article 8 :

Chaque associé partage les engagements de la société à concurrence du montant souscrit.

Article 9:

Les parts sociales sont indivisibles et librement cessibles à leurs valeurs nominales. Elles peuvent être transmises ou léguées aux héritiers de droit. Cependant, toute cession ou transmission à des tierces personnes non citées ici, est subordonnée à l'agrément préalable à l'Assemblée Générale.

Article 10 :

Chaque part sociale confère un droit égal dans la participation aux décisions de l'Assemblée Générale.

Toutefois, la répartition des bénéfices et du produit de liquidation est proportionnelle au prorata du pourcentage des parts sociales et de la participation effective à la réalisation des bénéfices.

CHAPITRE III: ADMINISTRATION - GESTION - SURVEILLANCE

Article 11 :

La société est administrée par un Conseil d'Administration composé de trois membre dont un Président, un Vice-Président, un Administrateur Directeur, tous associés, nommés Administrateurs par l'Assemblée Générale pour un mandat de deux ans renouvelable.

Article 12 :

Le Président du Conseil d'Administration ou son Vice-Président posent des actes légalement devant les instances administratives et juridiques de l'Etat ainsi que devant la clientèle et les fournisseurs.

Article 13 :

La gestion journalière de la société est assurée par un Administrateur Directeur nommé par l'Assemblée Générale. Il assure le Secrétariat, dresse les inventaires, les bilans et les comptes, dirige toutes les activités de la société.

Article 14 :

L'Administrateur Directeur est responsable de la bonne marche des activités de la société devant le Conseil d'Administration et l'Assemblée Générale. Il engage le personnel de la société sur autorisation préalable du Conseil d'Administration.

Article 15 :

La surveillance de la société est assurée par un Commissaires aux comptes associé ou non. Il a mandat de vérifier les livres de caisse et les comptes, les valeurs de la société, la régularité et la sincérité des inventaires et bilans. Chaque associé a le droit de vérifier et de contrôler tout document intéressant la société à tout moment au même titre que le Commissaire aux comptes.

CHAPITRE IV: ASSEMBLEE GENERALE

Article 16 :

L'Assemblée Générale et régulièrement constituée représente l'universalité des associés et se tient une fois l'année au jour fixé par l'Assemblée Générale qui l'a précédée. L'Assemblée Générale Extraordinaire est tenue chaque fois que l'intérêt de la société l'exige.

Article 17 :

Les décisions ne sont prises valablement que si la délibération est soutenue et signée par les personnes ayant souscrit en total au moins les 2/3 des parts sociales.

Les expéditions ou extraits à produire en justice ou aux tierces personnes sont signées par le Président du Conseil d'Administration ou son remplaçant qui président l'Assemblée Générale.

CHAPITRE V: BILAN, INVENTAIRE, REPARTITION DES BENEFICES, LIQUIDATION ET PERTES

Article 18 :

L'exercice social est le même que l'exercice fiscal qui commence le premier janvier de l'année et se termine le trente et un décembre. Cependant le premier exercice social, lui commence à la date d'immatriculation au registre de commerce pour se terminer le 31 décembre suivant.

A la fin de chaque exercice social, il est dressé un bilan, un inventaire de l'actif et du passif et les comptes des pertes et profits.

Article 19 :

L'Assemblée Générale statue sur le bilan et les comptes des pertes et profits, fait la décharge de l'Administrateur Directeur. Cependant, en cas de réalisation des pertes, l'Assemblée Générale peut déléguer le Conseil d'Administration et le Commissaire aux comptes d'en dégager les décisions d'intérêt social à prendre.

Article 20 :

Une fois que la décision de liquidation est prise par l'Assemblée Générale, le solde bénéficiaire de liquidation est partagé entre associés au regard du partage des bénéfices annuels tel que stipulé dans les présents statuts à l'article 10. En cas de solde de liquidation non bénéfique lié à la faillite, les pertes éventuelles sont supportées au prorata de leur participation effective.

CHAPITRE VI: DISPOSITIONS FINALES

Article 21 :

Toute disposition à laquelle il n'est pas licitement dérogé par les présents statuts y est réputée inscrite, et toute clause des présents statuts qui serait contraire à une disposition impérative de la loi en vigueur sur notre territoire national, est réputée non écrite.

Article 22 :

Les associés fondateurs de la société et signataires des présents statuts, déclarent que les frais de constitution de la société s'élèvent à environ deux cent mille francs rwandais (200.000 Frw).

Article 23 :

L'Assemblée Générale de constitution de la société nomme les membres du Conseil d'Administration, pour une durée de deux ans.

Il s'agit de:

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| 1. Monsieur GASHUGI Jean Baptiste | : Président du Conseil |
| 2. Monsieur ZIGIRUMUGABE Pacel | : Vice-Président du Conseil |
| 3. Monsieur TWAHIRWA Joseph | : Administrateur Directeur. |

Fait à Kigali, le 05/09/2002

Les associés

- | | |
|---------------------------|------|
| 1. TWAHIRWA Joseph | (sé) |
| 2. GASHUMBA Jean Baptiste | (sé) |
| 3. ZIGIRUMUGABE Pacel | (sé) |

ACTE NOTARIE NUMERO VINGT -TROIS MILLE DEUX CENT SOIXANTE-DEUX, VOLUME CDLX

L'an deux mille deux, le cinquième jour du mois de septembre, Nous, NDIBWAMI Alain, Notaire Officiel de l'Etat Rwandais, étant et résidant à Kigali, certifions que l'acte dont les clauses sont reproduites ci-avant Nous a été présenté par :

1. TWAHIRWA Joseph, résidant à Kigali;
2. GASHUMBA Jean Baptiste, résidant à Kigali;
3. ZIGIRUMUGABE Pacel, résidant à Kigali.

En présence de Madame IRIBAGIZA Béatha et de Monsieur SERUGENDO Maurice, témoins instrumentaires à ce requis et réunissant les conditions exigées par la loi.

Lecture du contenu de l'acte ayant été faite aux comparants et aux témoins, les comparants ont déclaré devant Nous et en présence desdits témoins que l'acte tel qu'il est rédigé renferme bien l'expression de leur volonté.

En foi de quoi, le présent acte a été signé par les comparants, les témoins et Nous, Notaire et revêtu du sceau de l'Office Notarial de Kigali.

LES COMPARANTS

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1. TWAHIRWA Joseph
(sé) | 2. GASHUMBA Jean Baptiste
(sé) |
| 3. ZIGIRUMUGABE Pacel
(sé) | |

LES TEMOINS

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Madame IRIBAGIZA Béatha
(sé) | 2. Mr SERUGENDO Maurice
(sé) |
|------------------------------------|---------------------------------|

LE NOTAIRE

NDIBWAMI Alain
(sé)

DROITS PERCUS: Frais d'acte: Deux mille cinq cents francs rwandais, enregistré par Nous, NDIBWAMI Alain, Notaire Officiel de l'Etat Rwandais, étant et résidant à Kigali, sous le numéro 23.262, Volume CDLX dont le coût deux mille cinq cents francs rwandais, perçus suivant quittance n°475419/D du 05/09/2002, délivrée par le Comptable Public de Kigali.

LE NOTAIRE

NDIBWAMI Alain
(sé)

FRAIS D'EXPEDITION: POUR EXPEDITION AUTHENTIQUE DONT LE COUT DE CINQ MILLE SIX CENT FRANCS RWANDAIS, PERÇUS POUR UNE EXPEDITION AUTHENTIQUE SUR LA MEME QUITTANCE.

LE NOTAIRE

NDIBWAMI Alain
(sé)

A.S. N°42320

Reçu en dépôt au greffe du Tribunal de Grande Instance de Nyarugenge, le 15/05/2007 et inscrit au registre ad hoc des actes de société sous le n°R.C.A. 2214/KIG le dépôt de: Statuts de la société «EMI-COM SARL».

Droits perçus:

- Droits de dépôt : 5.000 Frw
- Amende pour dépôt tardif : Frw
- Droit proportionnel (1,2% du capital): 14.400 Frw
suivant quittance n°477888/D du 19/09/2002.

LE GREFFIER DU TRIBUNAL DE GRANDE
INSTANCE DE NYARUGENGE
MUNYENTWALI Charles
(sé)

KAIMEX S.A.R.L

STATUTS

Entre les soussignés :

1. Monsieur KAREMERA Charles, de nationalité Rwandaise, résidant à Nyarugenge, District de Nyarugenge, Ville de Kigali, B.P 4876 KIGALI;
2. Monsieur HABAMENSHI Callixte, de nationalité Rwandaise, résidant à Nyarugenge, District de Nyarugenge, Ville de Kigali, B.P 4876 KIGALI;
3. Monsieur MBUNGO Théodore, de nationalité Rwandaise, résidant à Nyarugenge, District de Nyarugenge, Ville de Kigali, B.P 4876 KIGALI.

Il a été convenu ce qui suit:

CHAPITRE PREMIER: DENOMINATION-SIEGE-DUREE-OBJET

Article premier : Dénomination

Il a été créé une société à responsabilité limitée dénommée «KAIMEX Sarl» conformément aux lois en vigueur au Rwanda et aux présents statuts.

Article 2 : Siège

Le siège social est établi à Kigali, Rwanda. Il peut être transféré à toute autre localité du Rwanda sur décision de l'Assemblée Générale.

Article 3 : Durée

La société est constituée pour une durée indéterminée. Elle peut être dissoute à tout moment par décision de l'Assemblée Générale statuant dans les conditions et formes prescrites par la loi pour la modification des statuts.

Article 4 : Objet

La société a pour objet:

1. Opérations de commercialisation: achats, ventes, import et export de tous les produits qu'a besoin le peuple rwandais;
2. Créer de l'emploi au peuple rwandais;
3. Trouver de meilleurs produits à des prix compétitifs au peuple rwandais;
4. Elle pourra également nouer des relations de toute sorte tant au Rwanda qu'à l'étranger, avec toute autre société, entreprise, association ou institution ayant un objet similaire ou à favoriser celui de la société;
5. Elle peut également acquérir des intérêts au moyen d'apport, d'inscription, de participations, d'interventions financières ou autrement, dans toutes opérations, entreprises, associations, alliances ou sociétés, constituées ou à constituer, ayant un objet semblable, analogue, apparenté ou connexe et pouvant favoriser le développement de son entreprise.

CHAPITRE II: CAPITAL SOCIAL, PARTS SOCIALES ET LIBERATIONS

Article 5 : Capital social

Le capital social est fixé à Cinq millions de Francs Rwandais (5.000.000 Frws). Il est divisé en cinq cents (500) parts de dix mille francs rwandais (10.000) chacune.

Article 6: Parts sociales et libérations

Les cinq cents (500) parts sociales sont souscrites et entièrement libérées comme suit:

KAREMERA Charles	400 parts, soit	4.000.000 Frw
HABAMENSHI Callixte	50 parts, soit	500.000 Frw
MBUNGO Théodore	50 parts, soit	500.000 Frw

Le capital social peut être augmenté ou réduit en une ou plusieurs fois par décision de l'Assemblée Générale délibérant dans les conditions requises pour la modification des statuts.

Lors de toute augmentation du capital, l'Assemblée Générale fixe le taux et les conditions d'émission des parts sociales nouvelles, celles-ci sont offertes de préférence aux associés existant au jour de l'émission au prorata des titres appartenant à chacun d'eux. Le droit de préemption s'exerce dans le délai de trois mois et aux conditions fixées par l'Assemblée Générale.

Pour la libération des parts souscrites en cas d'augmentation du capital, la société fera appel de fonds aux associés souscripteurs, par lettre recommandée, un mois avant la date fixée pour les versements.

Article 7 : Responsabilités des Associés

Les associés ne sont responsables des engagements de la société qu'à concurrence de la valeur des parts souscrites par eux.

Article 8 : Droits des Associés

Chaque part sociale confère un droit égal dans l'exercice des prérogatives d'associé, notamment la participation à la prise des décisions habituellement reconnues à l'Assemblée Générale et à la répartition des bénéfices et du produit de liquidation.

Article 9 : Cession et Transmission des Parts

Les cessions à titre onéreux ou gratuit des parts sociales sont soumises aux restrictions ci-après. Toutefois, demeurent libres moyennant information préalable à donner au Conseil d'Administration:

- i) Les cessions entre associés;
- ii) Les cessions consenties par un associé à ses frères, soeurs, descendants ou ascendants en ligne directe ou à son conjoint;
- iii) Les transmissions à cause de mort.

En dehors de ces cas, tout associé désirant céder ses parts sociales devra aviser le Conseil d'Administration en indiquant le nom, prénom et profession du cessionnaire projeté ou, s'il s'agit d'une personne morale, sa dénomination et son siège ainsi que le nombre de parts à céder. Toute cession des parts sociales ne pourra avoir lieu que moyennant l'accord préalable de l'Assemblée Générale.

CHAPITRE III: ADMINISTRATION - DIRECTION - SURVEILLANCE

Article 10 : Administration

La société est administrée par un Conseil d'Administration composé de trois membres, associés ou non. Ils sont nommés pour deux ans au moins et six ans au plus par l'Assemblée Générale et révocable à tout moment par elle.

Article 11 : Vacance d'Administrateur

En cas de vacance d'un ou plusieurs mandats d'Administrateur, les membres restant du Conseil d'Administration doivent convoquer l'Assemblée Générale extraordinaire pour pourvoir au remplacement.

Article 12 : Réunions

Le Conseil d'Administration se réunit chaque fois que l'intérêt de la société l'exige et au moins deux fois par an. Les réunions se tiennent au lieu du siège ou à l'endroit indiqué dans les convocations.

Article 13: Délibérations

Le Conseil ne peut délibérer et statuer que sur la majorité de ses membres. Chaque Administrateur peut, même par simple lettre écrite en manuscrit, donner à l'un de ses collègues pouvoir de le représenter.

Les décisions sont prises à la majorité des voix. Si dans une séance du Conseil réunissant la majorité requise pour délibérer valablement, un ou plusieurs Administrateurs s'abstiennent, les résolutions sont valablement prises à la majorité des autres membres du Conseil.

Article 14 : Procès-verbaux

Les délibérations du Conseil d'Administration sont constatées par les procès-verbaux signés par la majorité des membres présents. Ces procès-verbaux sont consignés ou reliés en un recueil spécial. Les délibérations ainsi que les avis et votes donnés par écrit ou par télégramme ou fax y sont annexés.

Article 15 : Emoluments

L'Assemblée Générale peut allouer aux Administrateurs un émolument fixe ou des jetons de présence à porter au compte des frais généraux.

Article 16 : Pouvoirs

Le Conseil d'Administration a le pouvoir d'accomplir tous les actes nécessaires ou utiles à la réalisation de l'objet social, à l'exception de ceux que la loi ou les statuts réservent à l'Assemblée Générale. Le Conseil d'Administration représente la société à l'égard des tiers et en justice, soit en demandant ou en défendant.

Article 17 : Surveillance

Les opérations de la société sont contrôlées par les associés eux-mêmes ou un ou plusieurs Commissaires aux comptes nommés chaque année par l'Assemblée Générale. Ils sont rééligibles et révocables à tout moment par l'organe qui les a nommés et qui détermine leurs émoluments.

CHAPITRE IV: ASSEMBLEE GENERALE

Article 18 : Composition

L'Assemblée Générale se compose de tous les associés, quel que soit le nombre de leurs parts sociales.

Article 19 : Convocation

L'Assemblée Générale se tient au siège social ou à l'endroit indiqué dans les avis de convocation. L'Assemblée Générale Extraordinaire est convoquée chaque fois que l'intérêt social l'exige. Le Conseil d'Administration convoque les Assemblées tant ordinaires qu'extraordinaires.

Tout propriétaire de parts sociales peut se faire représenter à l'Assemblée Générale par un mandataire. L'organe qui convoque l'Assemblée Générale peut arrêter la formule de procuration et exiger que celle-ci soit déposée à l'endroit indiqué par lui et dans les délais qu'il fixe.

Tout associé ou mandataire doit, avant l'ouverture de la séance, signer la liste de présence. Cette liste indique l'identité des associés ainsi que le nombre de titres pour lesquels ils prennent part au vote. Chaque part sociale donne droit à une voix dans les limites imposées par la loi.

Article 20 : L'Assemblée Générale Ordinaire

L'Assemblée Générale est régulièrement constituée et délibère valablement si le nombre des parts sociales représentées atteint au moins les soixante-quinze pour cent du capital social. En cas d'absence de majorité, en deux Assemblées Générales successives convoquées régulièrement, un quorum de cinquante pour cent pourra valablement siéger et prendre des décisions statutairement acceptables.

Les décisions sont prises à la majorité simple des voix valablement exprimées, sans tenir compte des abstentions. Le vote se fait par main levée ou par appel nominal.

Article 21 : L'Assemblée Générale Extraordinaire

Lorsque l'Assemblée Générale est appelée à décider d'une augmentation ou d'une réduction du capital social, de la fusion ou de la scission de la société, de la dissolution ou de toute autre modification aux statuts, elle ne peut délibérer que si ceux qui assistent à l'Assemblée Générale représentent au moins les trois quarts du capital social. Les décisions sont prises à la majorité des 2/3 des associés.

Article 22 : Procès-verbaux

Le procès-verbaux des Assemblées Générales sont signés par les membres du bureau et par les associés et sont consignés ou reliés dans un recueil spécial tenu au siège social.

CHAPITRE V: INVENTAIRE ET COMPTES ANNUELS-BENEFICES ET REPARTITION

Article 23 : Exercice Social

L'exercice social commence le premier janvier et se termine le trente et un décembre de chaque année. Toutefois, le premier exercice commence le jour de l'immatriculation de la société au registre de commerce pour se terminer le 31 décembre suivant.

Article 24 : Inventaire et Comptes Annuels

A la clôture de chaque exercice, le Conseil d'Administration établit un bilan, ordonne un inventaire complet de ses avoirs et droits, de ses obligations et engagements, relatifs à son activité et des moyens propres qui y sont affectés.

Il remet les pièces avec un rapport sur les opérations de la société aux Commissaires, s'ils ont été désignés, qui font un rapport contenant leurs propositions.

Quinze jours avant la tenue de l'Assemblée Générale ordinaire, les associés peuvent prendre connaissance au siège social:

- (i) du bilan et du compte de pertes et profits et de leurs annexes;
- (ii) du rapport du Conseil d'Administration et du rapport des Commissaires aux comptes.

Le bilan, compte de pertes et profits et leurs annexes, de même que les rapports repris au point (ii) ci-dessus, sont adressés aux associés en même temps que la convocation.

L'Assemblée Générale annuelle statue sur l'adoption du bilan et compte de profits et pertes. Après l'adoption du bilan, elle se prononce par vote spécial sur la décharge des Administrateurs et des Commissaires. Le bilan, le compte de pertes et profits et la situation du capital doivent être publiés par les Administrateurs conformément à la loi.

Article 25 : Distribution des bénéfices

L'excédent favorable du bilan, déduction faite des frais généraux, charges sociales, amortissement et provisions jugés nécessaires, constitue le bénéfice net.

Sur ce bénéfice net, il est prélevé 5% pour la réserve légale. Ce prélèvement cesse d'être obligatoire lorsque la réserve atteint 10% du capital social.

Le solde est mis à la disposition de l'Assemblée qui, sur proposition du Conseil d'Administration, en détermine l'affectation.

Le paiement des dividendes se fait annuellement à l'époque et aux endroits fixés par le Conseil d'Administration.

CHAPITRE VI: DE LA DISSOLUTION ET LIQUIDATION

Article 26 : Dissolution et Liquidation

En cas de dissolution de la société, l'Assemblée Générale règle le mode de liquidation et nomme, si elle le juge nécessaire, un ou plusieurs liquidateurs dont elle détermine les pouvoirs et émoluments. Elle conserve le pouvoir de modifier les statuts si les besoins de la liquidation le justifient.

La nomination des liquidateurs met fin aux pouvoirs des Administrateurs et Commissaires.

L'Assemblée Générale est convoquée, constituée, et tenue pendant la liquidation conformément aux dispositions du chapitre quatre des présents statuts, les liquidateurs jouissant des mêmes prérogatives que le Conseil d'Administration. Les copies ou extraits des procès-verbaux de ses délibérations, à produire en justice ou ailleurs, sont valablement certifiés par les liquidateurs ou l'un d'entre eux.

A moins que l'Assemblée Générale n'ait réglé autrement le mode de liquidation à la majorité requise pour modifier les statuts, le produit de la liquidation est en premier lieu, après le paiement ou la consignation des sommes nécessaires au paiement des dettes y compris les frais de liquidation, affecté au remboursement du montant des parts sociales. Le solde éventuel est réparti à parts égales entre toutes les parts sociales.

CHAPITRE VII: DISPOSITIONS GENERALES

Article 27 : Litiges

Pour tous litiges entre la société, ses associés, Administrateurs, Commissaires et liquidateurs relatifs aux affaires de la société et à l'exécution des présents statuts, compétence exclusive est attribuée aux tribunaux du siège social, à moins que la société n'y renonce expressément.

Article 28 : Domiciliation

Les associés, Administrateurs, Commissaires et liquidateurs domiciliés à l'étranger et n'ayant fait aucune élection de domicile au Rwanda dûment notifiée à la société sont censés avoir élu domicile au siège social où tous actes peuvent valablement leur être signifiés ou notifiés, la société ayant l'obligation de les tenir au courant à leur domicile à l'étranger.

CHAPITRE VIII: DISPOSITIONS FINALES

Article 29 : Frais de constitution

Les frais de constitutions de la société sont estimés à Cinq cent mille (500.000) francs rwandais.

Article 30: Désignation des Administrateurs

L'Assemblée Générale a fixé à trois le nombre des Administrateurs pour le premier exercice. Ont été désignés comme Administrateurs, les personnes suivantes qui ont accepté leur mandat de deux ans:

1. KAREMERA Charles, Président du Conseil d'Administration
2. HABAMENSHI Callixte, Administrateur
3. MBUNGO Théodore, Administrateur.

Fait à Kigali, le 23/05/2003

Les associés

1. KAREMERA Charles (sé)
2. HABAMENSHI Callixte (sé)
3. MBUNGO Théodore (sé)

ACTE NOTARIE NUMERO VINGT-QUATRE MILLE QUATRE CENT TRENTE, VOLUME CDLXXXIII

L'an deux mille trois, le vingt-troisième jour du mois de mai, Nous, NDIBWAMI Alain, Notaire Officiel de l'Etat Rwandais, étant et résidant à Kigali, certifions que l'acte dont les clauses sont reproduites ci-avant Nous a été présenté par :

1. Monsieur KAREMERA Charles, de nationalité rwandaise, résidant à Kigali
2. Monsieur HABAMENSHI Callixte, de nationalité rwandaise, résidant à Kigali
3. Monsieur MBUNGO Théodore, de nationalité rwandaise, résidant à Kigali

En présence de KANAMUGIRE Jean Pierre et de NDIBWAMI Yves, témoins instrumentaires à ce requis et réunissant les conditions exigées par la loi.

Lecture du contenu de l'acte ayant été faite aux comparants et aux témoins, les comparants ont déclaré devant Nous et en présence desdits témoins que l'acte tel qu'il est rédigé renferme bien l'expression de leur volonté.

En foi de quoi, le présent acte a été signé par les comparants, les témoins et Nous, Notaire et revêtu du sceau de l'Office Notarial de Kigali.

LES COMPARANTS

2. KAREMERA Charles
(sé)

2. HABAMENSHI Callixte
(sé)

MBUNGO Théodore
(sé)

LES TEMOINS

1. KANAMUGIRE Jean Pierre
(sé)

2. NDIBWAMI Yves
(sé)

LE NOTAIRE
NDIBWAMI Alain
(sé)

DROITS PERCUS : Frais d'acte : Deux mille cinq cents francs rwandais, enregistré par Nous, NDIBWAMI Alain, Notaire Officiel de l'Etat Rwandais, étant et résidant à Kigali, sous le numéro 24.430, Volume CDLXXXIII dont le coût deux mille cinq cents francs rwandais, perçus suivant quittance n°0858848 du 23/05/2003, délivrée par la Comptable Public de Kigali.

LE NOTAIRE
NDIBWAMI Alain
(sé)

FRAIS D'EXPEDITION: Pour expédition authentique dont le coût DE CINQ mille SIX cent francs rwandais, perçus pour expédition authentique sur la même quittance.

LE NOTAIRE
NDIBWAMI Alain
(sé)

A.S. N°42339

Reçu en dépôt au greffe du Tribunal de Grande Instance de Nyarugenge, le 22/05/2007 et inscrit au registre ad hoc des actes de société sous le n°R.C.A. 2326/KIG le dépôt de: Statuts de la société KAIMEX SARL.

Droits perçus:

- Droits de dépôt : 5.000 Frw
- Amende pour dépôt tardif : Frw
- Droit proportionnel (1,2% du capital): 60.000 Frw
suivant quittance n°0858976 du 23/05/2007

LE GREFFIER DU TRIBUNAL DE GRANDE
INSTANCE DE NYARUGENGE
MUNYENTWALI Charles
(sé)

STAR AFRICA MEDIA CO., LTD

MEMORANDUM AND ARTICLES OF ASSOCIATION

Between the undersigned:

Star Communication Network Technology Co., Ltd, established pursuant to the laws and regulations of P.R. China, whose headquarter is located on 10th Floor, Tower B, SOHO New Town, No.88 Jianguo Road, Chaoyang District, Beijing, China.

And

Mr. Pang Xinxing, of Chinese Nationality, resident in Beijing, P. R. China, with a Chinese holding passport n° G04370512

Do hereby agree on the following:

CHAPTER ONE: NAME, OBJECTIVES, HEAD-OFFICE, DURATION.

Article one:

A limited liability company to be known as Star Africa Media Co., Ltd (hereinafter the “company”) is hereby established. It shall be governed by the laws in force in Rwanda and by the articles of association of the company.

Article 2:

The objects for which the company is established are:

- (a) To engage in the business in the field of construction and operation of digital Pay-TV service, construction and operation of wireless broadband Internet system, producing, editing, and broadcasting of TV programs;
- (b) To deal in and provide maintenance service of computers, home appliances, electronic devices;
- (c) To invest any monies of the Company not immediately required for the purpose of the Company business in such investments (other than shares in the Company or its holding Company), (if any) and in such manner as may or otherwise deal with such instruments.
- (d) To establish joint-venture company or enter into partnership or any other arrangements for (sharing profits) union of interest, co-operation receiptation in concerns or otherwise with any persons or person, firm or firms or company co-operation carrying on or engaged in or about to carry on or engaged in any business or transactions which the company may deem capable of being conveniently carried on in connection with the above or calculated directly or indirectly or enhance the value of or render profitable any or the Company’s property and/or whereby the Company would be benefited
- (e) To enter into any arrangements with Government or Authorities (Supreme, Municipal, Local, or otherwise any Corporation, Companies, or persons that may seem conducive to the Company’s objectives or any of them and to obtain from any Government, authority, Corporation, Company or persons any charters, contracts, decrees, rights, privileges, and concessions and to represent and advocate the view and policies of the Company to Governments and other authorities
- (f) To subscribe, take, purchase, or otherwise, acquire and hold shares or other interest in or securities of any other company and to undertake and perform contracts and also to act in any of the business of the company through or by means of agents, brokers, sub-company through others.
- (g) To amalgamate with any other company having objects altogether or in parts similar to those of this Company.

- (h) To purchase or otherwise acquire real estates for the objects and purposes of the Company and to sell, lease, exchange, mortgage or otherwise deal with all any of the real property of the Company.
- (i) To do all such other things as may be deemed incidental or conducive to the attainment of the above objects or any of them and it is hereby declared that the word «Company » in this clause shall be deemed to include any partnership or other body and the intention is to the except where otherwise expressly in such paragraph be independent of a man object and shall be in no way limited any other paragraph or the same.

Article 3:

The head-office of the company shall be situated at Kigali, the capital city of the Republic of Rwanda. It may be transferred to any other place in the Republic of Rwanda when the General meeting so decides.

Article 4:

The company may upon decision by the general meeting, establish branches or subsidiaries in the Republic of Rwanda as well as elsewhere in the world.

Article 5:

The registration of the Company shall be completed upon entering its name in the register of companies. The Company shall continue to exist for an unknown period of time. It may however be dissolved by the General Meeting.

CHAPTER TWO: SHARE CAPITAL- SHARES

Article 6:

The authorised share capital is USD 1,000,000.00 (United States Dollar One Million Only) divided into 1,000,000 shares of one USD each.

The shares are fully paid for in the following manner:

Star Communication Network Technology Co., Ltd -99% ordinary shares.

Its contribution shall be house property, real estate, software, hardware, TV and radio system, production equipment, production materials, vehicles, apparatus and tools, set-top-box, smart card and cash injection, etc; the afore-mentioned contribution shall be injected into the company after they arrived in Rwanda.

Mr. Pang Xinxing -1% ordinary shares.

Article 7:

7.1 The Board of Directors has the power from time to time to increase or reduce the authorised capital.

Article 8:

The liability of the shareholders is limited.

Article 9:

In accordance with legal provisions, a register of share holders shall be kept at the head-office. This register shall indicate the name, address, number of shares of every share holder. It shall show the amount of money invested into the company or shares transferred to other persons. Any shareholder and any other interested party shall have access to the register without taking it away from headquarter.

Article 10:

Any shares may be transferred at any time by a member to any other member or to any child, or other issue, son-in-law, daughter-in-law, father, mother, brother, sister, husband, wife, nephew, niece or such other members and any share of a deceased member may be transferred by his legal representatives to any of the said relations of the deceased member to whom the deceased member may have specifically bequeathed the same, provided always that the directors may decline to register any transfer of shares to a transferee of whom they do not approve or may suspend the registration of transfers upon such terms and conditions as the directors may deem fit.

Article 11:

Notwithstanding what is provided for in article ten (10) above, the shareholder shall have unfettered discretion to transfer all or any of its shares to any person of its choice. For the avoidance of doubt however, all transfers of shares to be made by the shareholder shall be accepted and registered without any terms/or conditions whatsoever.

Article 12:

The legal personal representative of a deceased shareholder shall be the only person recognised by the company as having any title to the share of the deceased.

Article 13:

Shares are indivisible. In case there are several claimants to one share, all rights arising from the share will be suspended until one person is decided upon as the rightful owner of the share.

Article 14:

14.1 Without the written agreement of other shareholders, no mortgage or other security can be established under the stock of the company.

14.2 The General Meeting may suspend the exercise of rights pertaining to shares under ownership of usufruct or security until only one person is designated as owner of the same before the company.

CHAPTER THREE: DIRECTORS

Article 15:

The business of the Company shall be managed by the Board of Directors who may exercise all such powers of the Company as are not, by the Companies' act or these regulations, required to be exercised by the company in general meetings.

Article 16:

16.1 The first Board of Directors shall consist of 3 directors.

16.2 The Directors shall not be less than three and not more than twelve.

CHAPTER FOUR: REMUNERATION OF DIRECTORS

Article 17:

The remuneration of the Directors shall from time to time be determined by the Company in General Meetings.

DIRECTORS' INTERESTS

Article 18:

A director who to his knowledge is in any way, whether directly or indirectly, interested in contract or proposed contract with the Company shall declare his interest at a meeting of the Board.

PROCEEDINGS OF DIRECTORS

Article 19:

The business of the Company shall be managed by the Board of Directors. They may pay all expenses incurred in promoting and registering the Company and may exercise all powers of the Company not by the Companies Act or by these Articles reserved to a General Meeting.

A resolution in writing, signed by all the Directors, shall be as valid and effectual as if it had been passed at a meeting of the Directors duly called, constituted and held.

The Directors may delegate any of their powers, other than the power of making calls, to Committees consisting of such member or members of their body as they think fit. A Committee may meet and adjourn as its members think proper.

The Directors may elect, for so long as they think fit, a Chairman of the Board. The Chairman shall preside over all their meetings. In the absence of the Chairman from any meeting, the Directors present shall choose one of themselves to be Chairman of such meetings.

Questions arising at any meeting shall be decided by a simple majority of votes, the Chairman having a casting vote. The Chairman may at any time summon a meeting of Directors.

All acts bona fide done by the Board or by any person acting as a Director shall, notwithstanding any subsequent discovered defect in the appointment of any of them, be valid and binding on the Company.

Minutes shall be made in a book specially provided of the names of Directors present at any Board Meeting and of all resolutions and proceeding thereat. Any such Minutes purporting to be signed by the Chairman of any such meeting shall be receivable as evidence of the facts therein slated without further proof.

GENERAL MANAGER

The Board or any committee of the Board may appoint a person to the office of the General Manager for such period and on such terms as it thinks fit and, subject to the terms of any agreement entered into in any particular case, may revoke such appointment. A General Manager shall receive remuneration (whether by way of salary, commission or participation in profits partly in one way and partly in another) as the Board in its meeting may determine. The Board may entrust to and confer upon a General Manager any of the powers exercisable by it upon such terms and conditions and with such restrictions as it thinks fit, and either collaterally with or to the exclusion of its own partners, and may from time to time revoke, alter or vary all or any such powers.

SECRETARY

The Secretary shall be appointed by the Board. Any Secretary so appointed may be removed from the Board.

MINUTES

The Board shall cause minutes to be made in books provided for the purpose:

Of all appointments of officers made by the Board;
Of the names of the Directors present at each meeting of the board and any committee of the board;
Of all resolutions and proceedings at all meetings of the company and of the board and of any such committee as aforesaid.

CHAPTER FIVE: GENERAL MEETING

Article 20:

The general meeting shall convene once a year at the head-office of the Company or at other place mentioned in the notice. The Board shall cause the general meeting to convene and such meeting shall be called ordinary general meeting.

Article 21:

All general meetings other than annual general meetings shall be called extraordinary meetings.

Article 22:

The fully constituted general meeting shall be representative of all the shareholders' interests and all decisions taken there are in conformity with the law and the Company's Articles of Association shall be binding on all shareholders.

Article 23:

The general meeting shall appoint for a renewable three years supervisor to supervise the Company's operations. The supervisor shall have an unlimited right of supervision and control on all Company's operations. They may peruse without movement, books, correspondences, minutes and generally any other Company's documents.

Article 24:

Resolutions of the General meeting shall be signed by the Chairman.

The Board shall from time to time cause to be prepared and to be laid before the Company in a General meeting such profit loss accounts, balance sheets and such other reports that shall be required by the general meeting.

CHAPTER SIX: BALANCE SHEET- DIVIDENDS

Article 25:

The financial year starts on the 1st January and ends on the 31st of December of the same year. The first financial year starts on the day the Company is entered into the Register of Companies and ends 31st December of the same year.

Article 26:

The Board shall cause proper accounts to be kept with respect to:

- (a) All sums of money received and expended by the Company and the matters in respect of which the receipt and expenditure took place;
- (b) All sales and purchase of goods by the Company, and
- (c) The assets and liabilities of the Company.
 - (1) The profits of the Company available for dividends and resolved to be distributed shall be applied in the payment of dividends to members accordingly.
 - (2) The Company in a General meeting may declare dividends accordingly. No dividend shall be payable except out of profits of the Company or in excess of the amount recommended by the general meeting.

CHAPTER SEVEN: WINDING UP

Article 27:

If the operation of the company terminated due to the legal issues or the consensus written agreement of the shareholders, then they shall cause the matter to be tabled before an extra-ordinary general meeting which will decide on the winding up of the Company. If the Company shall be wound up, the members shall appoint a liquidator who with the authority of an extra-ordinary resolution shall divide among the members in specie or in kind the whole or any part of the Company. The costs of liquidation shall be borne by the Company.

Article 28:

If the Company is wound up, the assets remaining after payment of debts and liabilities of the Company and the costs of the liquidation, will be applied first, in repaying to the members, the amounts paid or credited as paid up on shares held by them respectively and the balance (if any) shall be distributed among the members in proportion to the number of shares held by them respectively. All shares shall have equal value.

CHAPTER EIGHT: MISCELLANEOUS PROVISIONS

Article 29:

The first board of directors shall comprise of the following persons for a period of 3 years:

Mr. Pang Xinxing, chairman, a Chinese holding passport n° G04370512;

Mr. Sun Jiangming, a Chinese holding passport n°G14948349;

Ms. Tian Xiangmiao, a Chinese holding passport n°G14906225.

Managing Director shall be Mr. Pang Xinxing, a Chinese holding passport n° G04370512.

Article 30:

For any matter not taken care of by the Articles of Association, the members shall be bound by Laws governing companies in the Republic of Rwanda.

THE SHAREHOLDERS:

(sé)

Representative

For: Star Communication Network Technology Co., Ltd

Date: July 2nd, 2007

(sé)

Mr. Pang Xinxing

Date: July 2nd, 2007

AUTHENTIC DEED, THE NUMBER 95, VOLUME-111

The year two thousand and seven, the 12th day of July, we TUSHABE KARIM, The Rwandan state Notary being and living in Kigali certify that the deed, the clauses of which are here before reproduced were presented to us by:

1-STAR COMMUNICATION

2- PANG XINXING

Present were **Chen ZHIXIONG** living in China and **Xie ZENGHUA** also living in China as witnesses to the deed and who fulfilled the legal requirements.

Having read to the shareholders and witnesses the content of the deed, the shareholders have declared before us and in the presence of the aforesaid witnesses that the deed as it is written down includes well their will. In witness whereof, the hereby deed was signed by the shareholders and us. Authenticated and imprinted of the seal of the RIEPA Notary office.

SHAREHOLDERS

STAR COMMUNICATION NETWORK TECHNOLOGY CO, LTD

(sé)

PANG XINXING

(sé)

WITNESSES

1-Chen ZHIXIONG

(sé)

2- Xie ZENGHUA

(sé)

The Notary

TUSHABE Karim

(sé)

Derived rights:

The deed fees: Two thousand five hundred Rwandese francs Registered by Us TUSHABE Karim, the Rwanda State Notary being and living in Kigali, under number 95 volume 00003 the price of which amounts to 2500 francs derived under receipt n° 2698042 as of the 11/7/2007, and issued by the Rwanda Revenue Authority.

The Notary

TUSHABE Karim

(sé)

EXECUTION FEES:

FOR EXECUTION OF THIS DOCUMENT, THE PRICE AMOUNTS TO THIRTY ONE THOUSAND ONE HUNDRED RWANDESE FRANCS DERIVED UNDER RECEIPT NUMBER 2698042.

A.S. n° 42482

Reçu en dépôt au greffe du Tribunal de Grande Instance de Nyarugenge, le 13/7/2007 et inscrit au registre ad hoc des actes de société sous le n° RCA 394/07/KGL le dépôt des statuts de la société STAR AFRICA MEDIA CO.LTD

Droits perçus :

- Droit de dépôt : 5000 FRW
- Amende pour dépôt tardif : - FRW
- Droit proportionnel (1.20% du capital) : - FRW suivant quittance n° 2698032 du 11/7/2007

LE GREFFIER DU TRIBUNAL DE GRANDE

INSTANCE DE NYARUGENGE

MUNYENTWALI Charles

(sé)

BOND TRADING S.A.R.L.: EXTRA-ORDINARY GENERAL ASSEMBLY RESOLUTIONS OF 15/12/2006

Present in the meeting were;

TRI-STAR INVESTMENTS S.A.R.L represented by the Chief Executive Officer Mr. Ephraim TURAHIRWA.

NPD-COTRACO S.A.R.L represented by the Managing Director Mr. Jean Pierre GASHAGAZA.

The meeting was held at the company head offices in Kigali, Rwanda

Agreed agenda for the meeting

- Increasing share capital.

Min 001/06: Increasing capital

- The new shareholders have agreed that on top of six hundred thousand Rwandese francs (600.000 FRs) the current authorized capital of the company; they should increase it to One billion, three hundred million Rwandese Francs in terms of cash and assets.
- Tri-Star Investments S.A.R.L on top of 400 shares (4000.000Frw attained and intends to increase the share capital to 100.000.000 Frw in terms of cash.

And

- The NPD- COTRACO S.a.r.l increases its share capital to 1.200.000.000 Frw in terms of asserts. The asset in the building in Nyarutarama commonly known as MTN Centre on plot number in Nyarutarama Cell, Remera Sector, Gasabo District in Kigali City.

The total shares are 1.300.000; each share is valued at one thousand francs 1.000 Frw. The total capital of the company is One billion and three hundred million Rwandese Francs 1.300.000.000 Frw.

The shares are distributed to the shareholders as follows:

Name of shareholder	Number of Shares	Shares in Francs	Shares in %
Tri-Star Investments S.a.r.l	100.000	100.000.000	8
The NPD-COTRACO S.A.R.L	1.200.000	1.200.000.000	92

The shareholders:

Tri-Star Investments s.a.r.l. represented by Mr. Ephraim Turahirwa. (sé)

NPD-COTRACO S.a.r.l. represented by Mr. Jean Pierre Gashagaza (sé)

AUTHENTIC DEED: THE NUMBER WHICH IS 898. VOLUME N°:XVII/D.K

The year Two Thousand and Six, 22 rd day of December, We RUZINDANA Landrine, The Rwanda State Notary, being and living in Kigali, Kicukiro District certify that the deed, the clauses of which are here before reproduced were presented to us by:

1. TRI-STAR INVESTMENTS S.a.r.l represented by the Chief executive Officier Mr.Ephraim Turahirwa
2. –NPD-COTRACO S.a.r.l represented by the Managing Director Mr.Jean Pierre Gashagazi.

We RUZINDANA Landrine the Rwandan State Notary in the Kicukiro District, being and living in Kigali, as witnesses to the deed, and who fulfilled the legal requirements.

Having read to the associated members and witnesses the content of the deed, the associated members have declared before us and in the presence of the aforesaid witnesses, that the deed, as it is written down includes well their will.

In witness whereof the deed hereby was signed by the associated members and us, Authenticated and imprinted with the seal of the State Notary Office at Kicukiro District.

THE ASSOCIATED MEMBERS

1. Tri—STAR INVESTISMENTS S.a.r.l. represented BY THE Chief Executive Officer Mr. Ephraim Turahirwa (sé)
2. NPD-COTRACO S.a.r.l represented by the Managing Director

Mr. Jean Pierre Gashagaza (sé)

THE WITNESSES

1. Jotham Gasatura
(sé)
2. Abby MUGABO
(sé)

Derived rights:

The deed fees : - (2.500Frw) Two thousand five hundred Rwandese francs Registered by us, **RUZINDANA Landrine**, The Rwanda State Notary being and living in Kigali, under number 898, volume **XVII/D.K** the price of witch amounts to 2.500 Frw derived under receipt N° 82435, dated 22/12/2006, and issued by the Kicukiro District Accountant

THE NOTARY
RUZINDANA Landrine
(sé)

The drawing up fees: FOR AUTHENTIC DRAWING UP THE PRICE OF WHICH AMOUNTS TO FOR AUTHENTIC DRAWING UP THE PRICE OF WHICH AMOUNTS TO SIX THOUSAND FOUR HUNDRED RWANDESE FRANCS (6.400 Frw).

DERIVED FOR AN AUTHENTIC DRAWING UP UNDER THE SAME RECEIPT.

KIGALI, THE 22TH DAY OF DECEMBER TWO THOUSAND AND SIX

The Notary
RUZINDANA Landrine
(sé)

A.S. N° 42 112

Reçu dépôt au greffe du Tribunal de Grande Instance de Nyarugenge le 15/02/2007 et inscrit au registre ad hoc des actes de société sous le n° R.C.A. 2220 /KGL le dépôt de : P.V. de l'A.G.E. de la société BOND TRADING DU 15/12/2006.

Droits perçus :

- Droit de dépôt : 5000 FRW
- Amende pour dépôt tardif : 5000 FRW
- Droit proportionnel (1.20% du capital) : ----- FRW
- Suivant quittance n° 2547687 du 13/02/2007

LE GREFFIER DU TRIBUNAL DE GRANDE
INSTANCE DE NYARUGENGE
MUNYENTWALI Charles
(sé)

BOND TRADING S.a.r.l.: EXTRA-ORDINARY GENERAL ASSEMBLY RESOLUTION OF 20/12/2006.

Present in the meeting were:

MAKUZA Celestin of Rwandan nationality (shareholder)–200 shares, Twagira Azzy of Rwandan nationality (shareholder) 200 shares,
Jane MUTAKWANSEKO, of Rwandan nationality (shareholder) – 200 shares

INVITED WERE:

TRI-STAR INVESTMENTS S a.r.l. represented by the Chief Executive Officer Mr. Ephraim Turahirwa.

NPD-COTRACO S.a.r.l represented by the Managing Director Mr. Jean Pierre Gashagazi.

The meeting was held at the company head offices in Kigali, Rwanda

Agreed agenda for the meeting

- Admission of new shareholders and Transfer of shares
- Handover by the outgoing shareholders
- AOB.

Min 01/60: Admission of new shareholders and transfer of shares

The meeting resolved that all the above mentioned shareholders transfer all their shares to the current shareholders in the following manner:

- Tri-Star Investments S.a.r.l and the NPD-COTRACO S.a.r.l the new shareholders take on, all the shares of the outgoing shareholders which is (600 shares) equivalent to six hundred thousand Rwandese Francs (600.000 Frw). With intention to increase the capital of the company.

The shares are transferred as follows:

Name of the transferor	Number of shares	Name of transferee	Number of shares
MAKUZA Celestin	200	Tri-Star Investments S.a.r.l	400
TWAGIRA Azzy	200		
Jane MUTAKWANSEKO	200	NPD-CATRACO S.a.r.l	200

Min 02/06: Handover by the outgoing shareholders

The meeting resolved that “The persons listed bellow cease to be shareholders in the Bond Trading S.a.r.l. company with immediate” effect, these are;

Makuza Celestin

TWAGIRA Azzy

Jane MUTAKWANSEKO

It was resolved that “Since the outgoing shareholders no longer have shares in the company, they handover the seat immediately to the current shareholders to continue the meeting and deliberate on the next items on the agenda.

Min 03/06: Any other Business (AOB):

It was resolved that;

The above mentioned **Mall** shall be transferred into the names of Bond trading S.a.r.l Company. Any taxes that may be charged for increase of capital and transfer shall be incurred by the Bond Trading.

There being no further business the meeting was declared closed.

Done in Kigali at the company’s head office, on 15th December, 2006.

Outgoing shareholders:

Makuza Célestin (sé)
Twagira Azzy (sé)
Jane Mutakwaseko (sé)

The current shareholders:

Tri-Star investments S.a.r.l represented by
Mr. Ephraim Turahirwa (sé)

NPD-COTRACO S.a.r.l represented by
Mr. Jean Pierre Gashagaza (sé)

AUTHENTIC DEED/THE NUMBER WHICH IS 899. VOLUME N°: XVII/D.K

The year two Thousand and Six, 22nd day of December, WE, **RUZINDANA Landrine**, the Rwanda state Notary, being and living in Kigali, Kicukiro District certify that the deed, the clauses of which are here before reproduced were presented to us by:

1. Makuza Célestin of Rwandan nationality
2. Twagira Azzy of Rwandan nationality
3. Jane Mutakwaseko, of Rwandan nationality

We **RUZINDANA Landrine** the Rwandan State Notary in the Kicukiro District, being and living in Kigali, as witnesses to the deed, and who fulfilled the legal requirements.

Having read to the associated members and witnesses the content of the deed, the associated members have declared before us and in the presence of the aforesaid witnesses, that the deed, as it is written down includes well their will.

In witness whereof, the deed hereby was signed by the associated members and us, Authenticated and imprinted with the seal of the State Notary Office at Kicukiro District.

THE ASSOCIATED MEMBERS

1. Makuza Celestin of Rwandan nationality (sé)
2. Twagira Azzy of Rwandan nationality (sé)
3. Jane Mutakwaseko, of Rwandan nationality (sé)

THE WITNESSES

1. TRI-STAR INVESTMENTS S.a.r.l. represented by the Chief Executive Officer Mr. Ephraim TURAHIRWA (sé)
2. NPD-COTRACO S.a.r.l. represented by the Managing Director Mr. Jean Pierre Gashagaza (sé)

THE NOTARY
RUZINDANA Landrine
(sé)

Derived rights:

The deed fees (2.500 Frw) two thousand five hundred Rwandese francs Registered by us, Landrine, The Rwanda State Notary being and living in Kigali, under number 899, Volume XVII/DK the price of which amounts to 2.500 FRW derived under receipt N°82436, dated 22/02/2006 and issued by the Kicukiro District Accountant.

THE NOTARY
RUZINDANA Landrine
(sé)

The drawing up fees: FOR AUTHENTIC DRAWING UP THE PRICE OF WHICH AMOUNTS TO SIX THOUSAND FOUR HUNDRED RWANDESE FRANCS (6400 FWR) DERIVER FOR AN AUTHENTIC DRAWING UP UNDER THE SAME RECEIPT. KIGALI, THE 22nd DAY OF DECEMBER TWO THOUSAND AND SIX

THE NOTARY
RUZINDANA Landrine
(sé)

A.S. N°42113

Reçu en dépôt au greffe du Tribunal de Grande Instance de Nyarugenge le 15/02/2007 et inscrit au registre ad hoc des actes de société sous le n° R.C.A. 2220/KGL le dépôt de : P.V. de l'A.G.E. de la société BOND TRADING SARL du 20/12/2006

Droits perçus :

- Droit de dépôt : 5.000 FRW
- Amende pour dépôt tardif : 5.000 FRW
- Droit proportionnel (1.20% du capital) : FRW
- Suivant quittance n° 2547688 du 13/02/2007

LE GREFFIER DU TRIBUNAL DE GRANDE
INSTANCE DE NYARUGENGE
MUNYENTWALI Charles
(sé)

PROCES VERBAL DE LA REUNION DE L'ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE DE LA SOCIETE TSL « S.A.R.L. » TENUE A KIGALI EN DATE DU 13/09/2006 ET PRESENTE A L'OFFICE NOTARIAL DE KIGALI, LE 14/09/2006

L'an deux mille six, le treizième jour du mois de septembre, s'est tenue de Kigali, l'Assemblée Générale Extraordinaire de la société TSL, SARL

Etaient présents :

1. ZITONI Innocent, associé ;
2. KAGOYIRE Alphonse, associé ;
3. MUKANDERA Jeannette, associé ;
4. UWIRAGIYE François, associé.

A l'ordre du jour :

1. Agrément d'un nouveau associé
2. Augmentation du capital social.

Après délibération de chaque point à l'ordre du jour, l'Assemblée Générale Extraordinaire a adopté à l'unanimité les résolutions suivantes :

- I. Monsieur UWIRAGIYE François, de nationalité Burundaise, résident à Bujumbura est agréé comme associé permanent de la société TSL, SARL.
- II. Monsieur UWIRAGIYE Françoise donne 5.000.000 Frw comme sociale à la TSL, SARL.
- III. Le capital social de la société TSL, SARL passe de 15.000.000 Frw à 20.000.000 Frw modifie l'art. 5 du statut de la société TSL, SARL.
- IV. La réunion a débuté le 13/09/2006 à 10H00 et a terminé les travaux à 11H30 minutes.

Fait à Kigali, le 13/09/2006

LES ASSOCIES :

1. ZITONI Innocent
(sé)

2. KAGOYIRE Alphonse
(sé)

3. MUKANDERA Jeannette
(sé)

4. UWIRAGIYE Françoise
(sé)

ACTE NOTARIE NUMERO QUATRE CENT QUATORZE, VOLUME IX/D.K

L'an deux mille six, le quatorzième jour du mois de septembre, Nous RUZINDANA Landrine, Notaire Officiel de l'Etat Rwandais, étant et résident à Kigali, certifions que l'acte dont les clauses sont reproduites ci-avant, nous a été présenté par :

1. ZITONI Innocent, de nationalité Rwandaise, résidant à Kigali;
2. KAGOYIRE Alphonse, de nationalité Rwandaise, résidant à Kigali;
3. MUKANDERA Jeannette, de nationalité Rwandaise, résidant à Kigali;
4. UWIRAGIYE François, de nationalité Burundaise, résidant à Bujumbura.

En présence de Monsieur NZARAMBA Dany et de Monsieur RUMULI Jean Fiacre témoins instrumentaires à ce requis et réunissant les conditions exigées par la loi.

Lecture du contenu de l'acte ayant été faite aux comparants et aux témoins, les comparants ont déclarés devant nous et présence desdits témoins, que l'acte tel qu'il est rédigé renferme bien l'expression de leur volonté.

En foi de quoi, le présent acte a été signé par les comparants, les témoins et nous, Notaire et revêtu du sceau de l'office Notarial de Kigali.

LES COMPARANTS

2. ZITONI Innocent
(sé)

2. KAGOYIRE Alphonse
(sé)

3. MUKANDERA Jeannette
(sé)

4. UWIRAGIYE Françoise
(sé)

LES TEMOINS

1. NZARAMBA Dany
(sé)

2. RUMULI Jean Fiacre
(sé)

LE NOTAIRE

RUZINDANA Landrine
(sé)

DROITS PERCUS: Frais d'acte deux mille cents francs rwandais. Enregistre par nous, RUZINDANA Landrine, Notaire Officiel de l'Etat rwandais étant et résident à Kigali, sous le numéro 414, Volume IX dont le coût deux mille cinq cents francs rwandais perçus suivant quittance n°53710/D.K du 14/09/2006, délivrée par le comptable du District de Kicukiro.

LE NOTAIRE

RUZINDANA Landrine
(sé)

Frais d'expédition : Pour expédition authentique dont coût deux mille quatre cent francs rwandais, perçus sur quittance n°53710/D.K du 14/09/2006, délivrée par le comptable du District de Kicukiro.

LE NOTAIRE

RUZINDANA Landrine
(sé)

A.S. N°42068

Reçu en dépôt au greffe du Tribunal de Grande Instance de Nyarugenge le 25/01/2007 et inscrit au registre ad hoc des actes de société sous le n° R.C.A 048/KGL le dépôt de : P.V de l'A.G.E de la société TSL SARL du 13/09/2006.

Droits perçus :

- Droit de dépôt : 5000 Frw
- Amende pour dépôt tardif : 5000 Frw
- Droit proportionnel (1.20% du capital) 60.000 Frw
- Suivant quittance n°0075752 du 25/01/2007

LE GREFFIER DU TRIBUNAL DE GRANDE
INSTANCE DE NYARUGENGE
MUNYENTWALI Charles
(sé)

COMPUTER TECHNOLOGIES CONSULTANTS LIMITED

MEMORANDUM AND ARTICLES OF THE ASSOCIATION

WE THE UNDERSIGNED :

1. Mr. NDARUBOGOYE ABDUL, Businessman holding ID no: 17508 issued at Kigali and now residing at Kigali Nyarugenge.
2. Mr. JACK K'ODERA, a Kenya Businessman holding passport no: A796427 ISSUED IN Kenya and now residing at Kigali, Nyarugenge.
3. Mr. ARAFAT ASHDAD GATETE a businessman, ID no: 2945 issued at Kigali and residing at Nyamirambo, sector Mumena.

MUTUALLY FORM A LIMITED LEGAL RESPONSIBILITY COMPANY that will conduct business in accordance to the current laws that govern the limited liabilities of companies in the Republic of Rwanda that state as follows:

CHAPTER ONE: NAME, LOCATION, OBJECTIVES & DURATION.

Article One:

The Name of the initiated company is **COMPUTER TECHNOLOGIES CONSULTANTS LIMITED.**

Article 2:

The Main offices of the company shall be situated in Kigali, P.O.BOX 1382 Kigali.

Branches of the main offices can be established in different localities in Rwanda upon the majority decision taken by the General Meeting of the company's members.

Article 3:

The objectives for which the company is established are:-

1. To offer domain name registration and hosting services;
2. To develop websites and web-centric applications;
3. To provide hosting services for Websites, Web-centric applications and E-commerce Solutions;
4. To provide web maintenance services for websites and web-centric solutions;
5. To develop, integrate and maintain Enterprise Resource Planning Solutions (ERP);
6. To supply computers, computer parts and accessories;
7. To conduct both class-room and corporate training for the following courses:
 - a) Web-Centric Technologies
 - b) Computer Hardware and Software
 - c) Business Management
 - d) Management Information Systems
 - e) Computer Applications
 - f) Networking and Wireless Solutions
 - g) Internet Services Provision by way of an ISP, Cyber Café or other related Internet connection methods
 - h) International Certification Curriculum in Computers and Management
 - i) Internal Certification Curriculum in Computers and Management
8. To design, deploy and maintain all forms of software applications
9. To provide networking solutions, telecommunications and wireless development software
10. To provide consultancy services in all areas related to Information and Communication Technology (ICT) and Management
11. To organize and participate in seminars, workshops and conferences allied to ICT and Management either solely or jointly with foreign companies.
12. To provide automation solutions- systems for industrial automation.
13. It can also manage any allied activities to its Objectives.

Article 4:

The existence of this company shall be perpetual after its registration. Its existence however, can be terminated by its members or by law governing limited liabilities of companies in the Republic of Rwanda.

CHAPTER 2: CAPITAL AND SHARES

Article 5:

The initial Capital is one million Rwandan francs (1.000.000 Frws) divided into 1000 shares whose nominal value is one thousand Rwandan Francs (1.000).

Article 6:

The Shares will be equally divided as follows:-

1. Mr. NDARUBOGOYE Abdul has 900 shares whose share capital is 900.000Frws;
2. Mr. ARAFAT Ashadad Gatete has 50 Shares whose share capital is 50.000Frws;
3. Mr. K'odera Jack has 50 shares whose share capital is 50.000Frws.

Article 7:

The transfer of shares can be authorized by the chairman who holds bigger shares in the company between shareholders or can be authorized by an extraordinary agreement from the Board of Directors in which at least 75% of the share capital is symbolized.

Article 8:

The Directors may allot and issue shares in capital of Company as payment or part payment for any property, goods or machinery supplied, sold or transferred or for services rendered to the Company or expenses incurred in or about the formation or promotion of the Company, conduct of its business, and any shares allotted may be issued as fully paid up shares as the case may be.

Article 9:

If two or more persons are required as joint holders of any shares, any one of such persons may give effectual receipt for any dividends, bonus or moneys payable in respect of such share.

Article 10:

The certificate of share registered in the name of two or more person shall be delivered to the persons first named in the register in respect thereof unless such join holders otherwise direct in writing.

Article 11:

Save as herein otherwise provided, the Company shall be entitled to treat the registered holder of a share as the owner thereof, and accordingly no person shall be recognized by the Company as holding any share upon the trust and the Company as shall not be bound by or recognize any equitable, contingent, future, or partial interest in any fractional part of a share or (except only as by the statute or under order of court) any other right in respect of any share except an absolute right to the entirety thereof as the registered holder.

Article 12:

The liability of the shares holders is limited.

Article 13:

The Company shall not support with its funds any object, or Endeavour to impose on or procure to be observed by its share holders or others any regulation, restriction or condition which if an object of the Company would make it a Trade Union, or support with its funds or otherwise any political party or religious sect.

Article 14:

An inscription on the shareholder's register represents shares, which is to be kept in the main office of the company.

- . The specific designation of each shareholder.
- . The number or percentage of shares possessed.
- . The shares paid.
- . The transferability of shares.
- . The transmission of shares after death.
- . The changes and any other elements that may affect the shares.

All members interested can consult the register.

Article 15:

The possession of shares offers the participant to be a member, to participate in decision-making and attend the Board of Directors meetings. Each share awards equal right to the shareholder, notably in decision-making and the distribution of dividend and liquidation.

Article 16:

The income and property of the Company whatsoever derived, shall be applied solely towards the promotion of the objects of the Company, and no portion thereof shall be paid or transferred directly or indirectly, by way of dividend, bonus or otherwise howsoever by way of profit, to the members of the Company.

Article 17:

The company shall not be affected in case of the death of any shareholder, withdrawal, resignation, interdiction, bankruptcy, or downfall.

Article 18:

In case of death, shares can be transferred to one more of the deceased's inheritances.

CHAPTER 3: ADMINISTRATIVE MANAGEMENT

Article 19:

The company is managed by three managers and the Board of Directors appoints Mr. NDARUBOGOYE ABDUL as the Chairman and as the Managing Director and Mr. K'odera Jack as the Marketing Director and Arafat Ashdad Gatete as the Financial Director.

Article 20:

The remuneration of the managers will be determined by the General Assembly.

Article 21:

The managing director is directly responsible for the day-to-day activities of the company and acts in the interest of the company and his counterparts. The chairman or the board of directors reserves the right at any moment to intercept, rectify, or change a material or judicial act or decision taken by the managing director.

Article 22:

Shareholders reserve rights to supervise, organize, motivate company activities, the Board of Directors can appoint external auditors to control, supervise, investigate all books accounting, data, and reports originating from the company management. The auditors are appointed for a two-year renewable or a specified term determined by the General Assembly.

Article 23:

The independent auditors reserve rights at any time of the year to verify and exercise control over the company's accounts, if it deems necessary.

Article 24:

The following cannot act as auditors.

- . Shareholders;
- . Spouses, relatives or families of the shareholders within the company;
- . Any responsible member within the company either, neither exercised auditing within the past previous years.

CHAPTER 4: GENERAL MEETING

Article 25:

The General Meeting regularly constituted represents the universality of shareholders of the company and each share gives the participant the right to one voice. The General meeting is held in principle once every three months (3) and its date is scheduled by the preceding General Meeting. Shareholders, auditors can call for a General meeting at any other moment in time if necessitates in accordance to the interest of the company.

Article 26:

The General meeting is chaired, with all its tasks to be bared for a one-year period by one of the shareholders following a decreasing order of the shares held by each member. The chairman convenes the union of the General meeting in writing and must give at least a fifteen (15) days notice for the meeting.

Article 27:

The General Meeting is the supreme organ of the company. It exercises all powers, which are not explicitly reserved by another organ. It can ratify all acts of interest to be company. By its exclusive title, the Board of Directors:

1. Decide on the modification of the company's charter;
2. Appoint and revoke the managers and auditors of the company;
3. Attend to the reports of the managers and auditors of the company;
4. Approve the balance sheets, losses and profit accounts of the company and pronounce by a special vote over the bonus to be given to the company managers and auditors;
5. Develop and Implement strategies for generating funds to implement the objectives, programs and strategies of the company and specifying expenditures.

Article 28:

For any valid, ordinary or extraordinary Meeting must be represented by the shareholders with at least 2/3 of the share capital or their representatives. A simple majority shall make a quorum in the General meeting.

In case a quorum is not raised in the first meeting; any number of members present in the second meeting can make a quorum. The chairman makes the final decision with a second vote in case of a tie.

SECRECY

Article 29:

Every Director, Manager, Auditor, Servant, Agent, Accountant or other person employed in the business of the Company shall observe strict secrecy in respect of all transaction of the Company with the customers and the state of accounts with individuals and in matters relating there to and shall not reveal in the discharge of his duties except when required to do so by the Directors as such or by any meeting or by Court of law or by the person to whom such matters relate and except so far as may be necessary in order to comply with any of the provisions in these presents contained.

CHAPTER 5: INVESTORY, BALANCE SHEETS & RESERVES

Article 30:

The financial year of the company commences on the 1st-January of every year and ends on the 31st-December of that year. For the first commercial transaction the financial year will end on the 31st- December of the following year if the company is registered on the second half of the year.

Article 31:

At end of every year, the managers will prepare an inventory indicating the value of the fixed and liquid assets of the company, the payments and debts of the company, the profit, loss accounts and the balance sheets of the company. The profit, loss accounts and the balance sheets of the company will be made available to the auditors at least 30days before the Board of Directors which is held in March every Month. The auditors will put 15 days at their disposal to examine these reports and make their own recommendations.

Article 32:

The surplus of the balance sheet, the deduction made from the General fee, the social charges, amortization and legal reserves form the net profit of the company. The balance of the net profits diminishes the previous losses, increases beneficial reports and constitutes distributable profits. The shareholders originating from foreign countries can transfer their benefits attributed to them by the Board of Directors in the currency of their own choice, but fulfilling the law prevailing in Rwanda.

Article 33:

The company profits will be distributed to the shareholders by the Board of Directors in proportion to their share input, the Board of Directors can retain part of the shares or all of the profits on its reserve if deemed necessary or useful to the company and this distribution is effected only on the profits that the company produces but not on the initial capital as the total input is from the chairman's pocket only.

CHAPTER 6: WINDING UP

Article 34:

The company can voluntarily wind up its business by decision of the shareholders in the Extraordinary General Meeting.

Article 35:

All the shareholders work in the interest of the company and if any shareholder is found running the same business of the company indirectly or directly without the companies knowledge, his/her shares will be dinoused back into the company.

Article 36:

In case of a loss of $\frac{1}{4}$ of the share capital the managers of the company must advice in writing and in confidence of the chairman of the Board of Directors requesting him to convene the extraordinary General meeting in search of appropriate measures, resolutions, methods that can be adopted in securing the company from losses and collapsing. If the company loss reaches $\frac{1}{2}$ of the share capital, the managers must convene the Board of Directors to decide if there is a possibility of dissolving the company or otherwise. If the managers fail to convene a General meeting, then the auditors must do so henceforth. The General meeting shall debate on the situation following the conditions and measures stipulated on the present status of the company.

Article 37:

Incase of dissolution of the company under any circumstance, except the judicial dissolution, the General meeting appoints liquidators, defines their powers, and fixes their emoluments as well as the mode of liquidation. The liquidators will have all powers to bring forth and scrutinize all the company's assets and reduce its liabilities.

CHAPTER 7: MISCELLANEOUS PROVISIONS

Article 38:

A legal right will be awarded to each shareholder, when the net property of the company is converted into cash or distributed to the shareholders in proportion to their respective shares, after the discharge of debts, company expenses, and liquidation fees.

Article 39:

In order to execute their responsibilities each shareholder, manager, auditor or liquidator who does not reside in Rwanda is expected to transfer to the headquarters of the company or alternatively all communications, summons, assignments and notices can be legitimately addressed him or her.

Article 40:

For those who are not provided for in this structure but who have the same interpretation the shareholders of the company invite them for legislation in order to strengthen Rwanda's Economy.

Article 41:

All disputes or litigation concerning the execution or interpretation of this company will be settled by the competence of tribunals where this company is situated.

Article 42:

The Memorandum and Articles of Association may at any time and from time to time be amended by the Members by Special Resolution.

Article 43:

We, the several persons, whose names and addresses are hereunder subscribed, are desirous of being formed into a company, in pursuance of this Articles of Association.

This done at Kigali on the 19th April 2004

Name of each shareholder	Signature	Address of each shareholder
Mr. Ndarubogoye Abdul	(sé)	P.O.BOX 3182 Kigali Rwanda
Mr. K'odera Jack	(sé)	P.O.BOX 3182 Kigali Rwanda
Mr. Arafat Ashdad Gatete Seth		P.O.BOX 3182 Kigali Rwanda

ACTE NOTAIRE NUMERO VINGT SIX MILLE SOIXANTE QUINZE VOLUME DXVI.

L'an deux mille quatre, le dix neuvième jour du mois d'avril ; Nous NDIBWAMI Alain, Notaire Officiel de l'Etat Rwandais, étant et résidant à Kigali, certifions que l'acte dont les clauses sont reproduites ci - avant Nous a été présenté par :

1. Mr. NDARUBOGOYE ABDUL, résidant à Kigali ;
2. Mr. JACK K'ODERA, résidant à Kigali ;
3. Mr. ARAFAT ASHDAD GATETE ; résidant à Kigali.

En présence de Nsengimana Amiel et de Mugume Steven, témoins instrumentaires à ce requis et réunissant les conditions exigées par la loi.

Lecture du contenu de l'acte ayant été faite aux comparants et aux témoins, les comparants ont déclaré devant Nous et en présence desdits témoins que l'acte tel qu'il est rédigé renferme bien l'expression de leur volonté.

En foi de quoi, le présent acte a été signé par les comparants, les témoins et Nous, Notaire et revêtu du sceau de l'Office Notarial de Kigali.

LES COMPARANTS :

1. Mr. NDARUBOGOYE ABDUL
(sé)
3. Mr. ARAFAT ASHDAD GATETE
(sé)

2. Mr. JACK K'ODERA
(sé)

LES TEMOINS

1. MUGUME Steven
(sé)

2. Nsengimana Amiel
(sé)

LE NOTAIRE

NDIBWAMI Alain
(sé)

DROITS PERCUS:

Frais d'acte: Deux mille cinq cents francs rwandais, enregistré par Nous NDIBWAMI Alain, Notaire Officiel de l'Etat Rwandais, étant et résidant à Kigali, sous le numéro 26.075 volume DXVI, dont le coût deux mille cinq cents francs rwandais perçus suivant quittance n° 1198465 du 29 mars deux mille quatre, délivrée par le Comptable Public de Kigali.

LE NOTAIRE

NDIBWAMI Alain
(sé)

FRAIS D'EXPEDITION :

POUR EXPEDITION AUTHENTIQUE DONT COUT SIX MILLE QUATRE CENTS FRANCS RWANDAIS, PERCUS POUR UNE EXPEDITION AUTHENTIQUE SUR LA MEME QUITTANCE.

LE NOTAIRE

NDIBWAMI Alain
(sé)

A.S. n° 42394

Reçu en dépôt au greffe du Tribunal de Grande Instance de Nyarugenge, le 13/06/2007 et inscrit au registre ad hoc des actes de société sous le n° RCA 2563/KGL le dépôt de: Statuts de la société COMPUTER TECHNOLOGIES CONSULTANTS LIMITED.

Droit perçus :

- Droit de dépôt : 5000 FRW
- Amende pour dépôt tardif : - FRW
- Droit proportionnel (1.20% du capital) : - FRW suivant quittance n° 2637527 du 13/06/2007.

LE GREFFIER DU TRIBUNAL DE GRANDE
INSTANCE DE NYARUGENGE
MUNYENTWALI Charles
(sé)

MICRO-FINANCE « AL'HALAAL » S.A

MEMORANDUM AND ARTICLES OF ASSOCIATION

This undersigned:

1. BAYT-UL-MAAL (AMUR), represented by, NZAMWITA Omar, Resident in Kigali
2. TWAGIRAMUTARA Khalfan, Resident in Kigali
3. KARINGANIRE Yusufu, Resident in Kigali
4. GASANA Nkusi AMZA, Resident in Kigali
5. MUKAGATARE Saidati, Resident in Kigali
6. MAZIMPAKA Muhamed, Resident in Kigali
7. MUVUNANGOMA Abdu, Resident in Kigali
8. TWAHIRWA Djasumini, Resident in Kigali
9. NDARUBOGOYE Abdu, Resident in Kigali
10. IBARIZA Ghislain, Resident in Kigali
11. BIZABISHAKA Hussein, Resident in Kigali
12. KABAYIZA Zubeir, Resident in Kigali
13. NGEZE ISSA, Resident in Kigali
14. KAZINTWARI Ghadafi, Resident in Kigali
15. RWEMA Issa, Resident in Kigali
16. MUHANGI SHAFFIC Johnson, Resident in Kigali
17. RWAGASANA Saidi, Resident in Kigali
18. NSHUTI Khalidi, Resident in Kigali
19. SIBOMANA Saidi, Resident in Kigali
20. NYANDWI Rachidi, Resident in Kigali
21. HABIMANA Saleh, Resident in Kigali
22. MUKARUBEGA Zulfat, Resident in Kigali
23. KAMANA Ahmada, Resident in Kigali
24. RUGEMA Ramadhani, Resident in Kigali
25. MUKANOHELI Saidati, Resident in Kigali
26. ASS.SHAKA IJURU DAWAAT, Resident in Kigali
27. UWERA Fatuma, Resident in Kigali
28. NZAMWITA Omar, Resident in Kigali
29. NZOBE Hamissi, Resident in Kigali
30. GASHUMBA Abubakar, Resident in Kigali
31. MUNYANDEKWE ISSA, Resident in Kigali
32. UWINEZA Djalia, Resident in Kigali
33. KIWANUKA Sudi, Resident in Kigali
34. NDAGIYINKA Saad, Resident in Kigali
35. MVUNYINKA Djuma, Resident in Kigali
36. HARELIMANA Ali, Resident in Kigali
37. UMULINGA WARDA, Resident in Kigali

Do hereby agree on the following constitution:

CHAPTER I: NAME, HEAD OFFICE, OBJECTS, DURATION

Article premier:

A Limited Company (Société Anonyme) to be known as “Micro-Finance Al’Halaal S.A” is hereby established. It shall be governed by laws in force in Rwanda and by this Memorandum and the Articles.

Article 2:

The Head Office of AL’HALAAL is established in Kigali. It may be transferred to any other place in the Republic of Rwanda upon the decision of the General Meeting of the shareholders.

Its branches, agencies and offices may be established in other provinces of Rwanda as well as abroad upon the decision of the General Meeting of the shareholders.

Article 3:

The objects for which AL’HALAAL is established are:

- To develop the culture of saving and management of credit of the members and the Rwandan population in general;
- To facilitate to its members and to the Rwandan population the access to the micro-credit;
- To reinforce the entrepreneurial capacities of its members in particular and of the Rwandan population in general.

AL’HALAAL may at any time undertake any field or kind of business activity, which is permitted to AL’HALAAL, expressly or by implication, in accordance with the legislation in force in Rwanda and under the terms of this memorandum and articles.

Article 4 :

The registration of AL’HALAAL shall be complete upon entering its name in the register of companies. AL’HALAAL shall continue to exist for an unknown period of time. It may however be dissolved by the General Meeting.

CHAPTER II: SHARE CAPITAL, SHARES

Article 5:

The share capital of AL’HALAAL is fixed to an amount of 200.000.000 frw (two hundreds millions Rwandan francs) made of 200 (two hundreds) shares, each share equal to 1.000.000 frw (One Million Rwandan francs).

The shares are fully paid for in the following manner:

<u>N°</u>	<u>NAMES</u>	<u>SHARES</u>	<u>AMOUNT PAID IN RWANDA FRANCS</u>
1	BAYT-UL-MAAL (AMUR)	117	117.000.000
2	TWAGIRAMUTARA Khalfan	2	2.000.000
3	KARINGANIRE Yusufu	5	5.000.000
4	GASANA Nkusi AMZA	2	2.000.000
5	MUKAGATARE Saidati	1	1.000.000
6	MAZIMPAKA Muhamed	3	3.000.000
7	MUVUNANGOMA Abdu	1	1.000.000
8	TWAHIRWA Djasumini	5	5.000.000
9	NDARUBOGOYE Abdu	15	15.000.000
10	IBARIZA Ghislain	5	5.000.000

11	BIZABISHAKA Hussein	3	3.000.000
12	KABAYIZA Zubeir	3	3.000.000
13	NGEZE ISSA	1	1.000.000
14	KAZINTWARI Ghadafi	2	2.000.000
15	RWEMA Issa	1	1.000.000
16	MUHANGI SHAFFIC Johnson	2	2.000.000
17	RWAGASANA Saidi	1	1.000.000
18	NSHUTI Khalidi	1	1.000.000
19	SIBOMANA Saidi	1	1.000.000
20	NYANDWI Rachidi	1	1.000.000
21	HABIMANA Saleh	1	1.000.000
22	MUKARUBEGA Zulfat	5	5.000.000
23	KAMANA Ahmada	5	5.000.000
24	RUGEMA Ramadhani	1	1.000.000
25	MUKANOHELI Saidati	4	4.000.000
26	ASS.SHAKA IJURU DAWAAT	1	1.000.000
27	UWERA Fatuma	1	1.000.000
28	NZAMWITA Omar	1	1.000.000
29	NZOBE Hamissi	1	1.000.000
30	GASHUMBA Abubakar	1	1.000.000
31	MUNYANDEKWE ISSA	1	1.000.000
32	UWINEZA Djalila	1	1.000.000
33	KIWANUKA Sudi	1	1.000.000
34	NDAGIYINKA Saad	1	1.000.000
35	MVUNIYINKA Djuma	1	1.000.000
36	HARELIMANA Ali	1	1.000.000
37	UMULINGA WARDA	1	1.000.000

Article 6:

The share capital may be increased by the decision of the shareholders following conditions for the change of the Memorandum and Articles of Association. In case of increase of share capital by investing more funds, the shareholders shall fix the rate and conditions of subscription and the disbursement of the new shares.

Article 7:

The shares are nominal. A register of shareholders shall be kept at the Head office containing:

- The complete address of each shareholder and the number of shares held;
- The transfers, transmission, costs, guarantees or any issues affecting the shares;

The shareholders and other interested parties may consult the register but may not remove it from the head office.

Article 8:

The property of the shares results from their inscription to the share register.

Share certificates shall be signed by authorized signatories designated by the Board, alongside the name of AL'HALAAL.

Each Shareholder whose name appears in the register may receive share certificate in respect of the shares registered in his name. Each share certificate shall indicate the name of the shareholder, the number of shares in respect of which it has been issued and additional particulars that shall be determined by the Board.

If a certificate in respect of share is lost or damaged, the Board may issue a new certificate in its place, proved that the original certificate is presented to and destroyed by the Board, or it is proved the satisfaction of the Board that the certificate has been lost or destroyed, and the Board receives security satisfactory to it in respect of any possible damage, against payment if a requirement for such a payment is imposed.

Article 9:

Each share shall vest the shareholder, all the rights attaching to shares of AL'HALAAL including the right to receive an invitation to and to participate in any General Meeting, and the right to one vote in respect of each share that he holds, in every vote at each General Meeting.

AL'HALAAL (acting through the Board) may issue shares, whether included within the original capital of AL'HALAAL or as a result of an increase in capital, with the rights that are superior or inferior to the outstanding shares, or may issue shares which are preferred or subordinated with regard to any distributions, voting rights, the right to repayment of capital or in connection with any other matter, all as AL'HALAAL shall determine from time to time.

Subject to any special provisions in this regard contained in these Articles, the unissued shares forming part of the authorized share capital of AL'HALAAL shall at all times be under the control of the Board, which may issue or otherwise deal with them, in favour of such persons, for cash or other non-cash considerations, upon such terms and conditions and at such times as the Board shall deem fit. The Board shall have the full authority to issue a demand for payment in respect of any shares at such times, for such period and for such consideration as the Board shall deem fit, and to grant any person the right to demand that shares be issued to him at such times, for such period and for such consideration as the Board shall determine in its absolute discretion.

Article 10:

Each share is indivisible. In case there are several claimants to one share, all rights arising from the share will be suspended until one person is decided upon as the rightful owner of the shares registered in his name.

Article 11:

The transfer of any share in AL'HALAAL shall be in writing in any usual or common form and shall be signed by the transferor to the transferee and subject to the approval of the Board of Directors. The transferor shall be deemed to remain the holder of the share until the name of the transferee is entered into the register of the members in respect thereof.

Article 12:

Any transfer of shares in AL'HALAAL is subject to the right of pre-emption agreed between shareholders or in default to the right of pre-emption of AL'HALAAL.

Unless otherwise provided by this memorandum and articles of association, any share may be freely transferred to any other shareholder, a spouse of the assigning, his ascendants or descendants. Any share of deceased shareholder may be transferred by his legal representative to any of the said relations of the deceased shareholder to whom such deceased member may have specifically bequeathed the same, provided the Board Directors may decline to register or approve or may suspend the registration of any transfers upon some terms and conditions as the Directors may deem fit.

The legal personal representative of a deceased shareholder shall be the only person recognised by AL'HALAAL as having any title to the shares of deceased member.

CHAPTER III: ADMINISTRATION– MANAGEMENT- SUPERVISION

GENERAL MEETING

Article 13:

The General Meeting gathers all shareholders. The General Meeting shall be convened once a year whereas the Extraordinary General Meeting is convened each time AL'HALAAL deems it necessary. The resolutions shall be taken on the basis of majority vote.

An ordinary General Meeting shall be convened at such time as the Board shall determine at least once a year. Decisions of the general meeting are taken by a simple majority of shareholder or shareholders, holding at least 50% of the shares.

The Board shall convene an extraordinary General Meeting in accordance with a resolution of the Board or at the request of at least one of the Board Directors or one more shareholders holding at least 10% of the issued shares.

Article 14 :

No discussion shall be commenced at a General Meeting unless a quorum is present at the commencement of the meeting. Other than where a different rule is provided in this memorandum and articles or by any applicable law or by a court of competent jurisdiction.

A quorum shall be at least two shareholders present in person or by proxy who hold an aggregate of at least 60 % shares.

Article 15:

If an hour after the time set for the General Meeting no quorum is present, the meeting shall automatically be adjourned until the same day and same time one week thereafter, at the same place fixed for the original meeting (with no need for any notice to the shareholders).

Article 16:

If at adjourned meeting there is no quorum present half an hour after the time set for the meeting, any number participating in the meeting shall represent a quorum and may discuss the matters set down on the agenda for the original meeting.

Article 17:

The general meeting is convened at least 15 days in advance by registered letter or letter with acknowledged receipt. The letter shall state the agenda determined by the Board, the date and the place of convening the meeting. At a General Meeting, only matters included on the agenda shall be brought to a vote.

Article 18:

Resolutions of the General meeting shall be signed by the members present and shall be kept in a special register to be found at AL'HALAAL's head-office.

BOARD OF DIRECTORS

Article 19:

Until such time as the General Meeting decides otherwise, the Board of Directors will consist of 5 Directors, elected by the shareholders in General Meeting for three years.

Article 20:

Each Shareholder holding 49% or more of issued shares may (by written notice to AL'HALAAL and the other shareholders) appoint two Directors of AL'HALAAL, dismiss any such Director so appointed by him and appoint a Director in his place.

Article 21:

The Chairman, the Vice-Chairman and the Secretary General will be appointed by simple majority of the Board of Directors for period of three years renewable.

Article 22:

The office of a Director shall be vacated automatically if he:

- a. Dies
- b. Is declared legally incompetent;
- c. Is declared bankrupt;

- d. Resigns from office by written notice to AL'HALAAL, to the chairman, in which case the office of the Director shall be vacated on the date of notice or at such later date as is specified in the notice as the effective date of resignation;
- e. Is convicted in a final judgement for an offence of a nature which disqualifies a person from serving as a company Director;
- f. Is subject of a decision of a court of competent jurisdiction to terminate his office, for which no stay of enforcement granted.

Article 23:

If the appointment of any Director does not come into force, or if the office of Director becomes vacant for any reason, whether or the number of remaining Directors falls below the minimum number specified in this memorandum and articles, the remaining Directors shall not be able to act until the vacant office is filled.

Article 24:

Subject to the approval of the General Meeting and any approval required by applicable law, a Director may receive Director's remuneration, a benefit, and reimbursement or payment on account of expenses.

Article 25:

A Director may at any time appoint an alternate (The alternate Director) who is fit to serve as Director. So long as the appointment of the Alternate Director remains in force, the alternate Director alone, or the Director himself, but not both, may participate in any meeting of the Board and only the one actually attending such meeting shall have all of the relevant duties, rights and authorities (other than the authority to appoint an alternate). An alternate Director may not serve as an alternate of more than one Director.

Article 26:

The appointment and the cancellation of an alternate Director shall be by written notice delivered to AL'HALAAL. The appointment and the cancellation of the appointment shall come into force effect on the date of delivery of the notice to AL'HALAAL or the date specified in the notice, whichever shall be later. A Director who appoints an Alternate Director may at any time cancel the appointment.

Article 27:

A Board of Directors shall have full powers to manage and administer AL'HALAAL within the limits of AL'HALAAL's objects. It shall be within their powers to carry out all those duties, which are not expressly reserved for the General Meeting or by this memorandum.

They may notably deposit and withdraw money from the bank, sign letters of credit, receive payments, represent AL'HALAAL as claimant or defendant, sign all contracts or give powers of attorney and represent AL'HALAAL towards third parties.

The Board of Directors shall meet at least once a month.

Article 28:

Financial control is the responsibility of the Directors who may appoint auditors to act on their behalf. Auditors shall have access to all company files, accounts as well as all documents concerning AL'HALAAL.

THE GENERAL MANAGER

Article 29:

The first General Manager will be appointed by the Board of Directors for a two years term which may be renewed. The General Manager shall have all of the authorities vested in him under this memorandum and articles of association. If no General manager is appointed, AL'HALAAL shall be managed by the Board and the Board shall have all of the authorities, rights and duties of the General Manager.

Article 30:

The General Manager is responsible for the day-to-day management of the affairs of AL'HALAAL, subject to the directions of the Board and authorities to be vested in him by the Board time to time.

Article 31:

The General Manager shall have full managerial and operational authority to carry out all of the activities which AL'HALAAL may carry on by applicable law and under these articles and which have not been vested by applicable law or by these articles in any other organ of AL'HALAAL. The General Manager shall be subject to the supervision of the Board.

With the approval of the Board, the General Manager may:

- Represent AL'HALAAL;
- Enter into transactions in the name of AL'HALAAL; and
- Delegate his authority

The Board may:

- Decide to transfer the authority vested in the General Manager, in a specific instance or for a specific period of time;
- Direct the General Manager how to act in a specific matter
- If the General Manager does not comply with its direction, exercise the authority necessary to appoint some one else to carry out the direction in his place; and
- Exercise the authorities of the General Manager if he is incapable of performing them.

Article 32:

The signature rights in the name of AL'HALAAL shall be determined by the Board, generally, for a class of matters or for a specific matter. Any signature in the name of AL'HALAAL shall be accompanied by the name of AL'HALAAL S.A.

CHAPTER IV : MINUTES, REGISTRIES AND BOOKS OF ACCOUNTS

Article 33:

The board shall ensure that minutes are duly recorded signed by the chairman of the meeting. AL'HALAAL shall maintain all minutes as required by applicable law.

Article 34:

AL'HALAAL and its officers shall comply with all applicable legal requirements in connection with registering charges and in connection with maintaining the Register of Directors, the Register of shareholders, any additional share register.

Article 35:

Each book, Register and registration that AL'HALAAL must maintain in accordance with all applicable legal requirements or this memorandum and articles shall be made in regular books or by electronic means, as the Board may determine, provided that persons entitled to them are able to receive copies of the documents.

Article 36:

All information and documents belonging to AL'HALAAL shall be maintained at the office or at such other place or places as the Board shall see fit, and shall be open for the inspection of the Board of Directors, subject to the directions and internal procedures which the Chairman shall lay down in connection with the inspection of documents.

Article 37:

AL'HALAAL shall maintain accounts and prepare financial statements. The financial statements shall be approved by the Board and signed in its name.

CHAPTER V : AUDIT - BALANCE SHEET- INVENTORY-DIVIDENDS

Article 38:

The financial year starts on 1st January and ends on 31st December of the same year. However, the first financial year shall start on the day AL'HALAAL is entered into the register of companies and end on 31st December of the same year.

Article 39:

At least once in each year, the financial statements of AL'HALAAL shall be audited by an auditor or auditors who will express their opinion as to the financial statements.

Article 40:

AL'HALAAL shall appoint at the annual Meeting an auditor or auditors to act in this capacity until the following Annual Meeting, but the General Meeting may appoint an auditor to serve in this capacity for a longer period of time, not extending beyond the end of the third Annual Meeting after the appointment.

Article 41:

At the end of each year, the Directors or manager closes the accounts, make an inventory and a report on the previous financial year. They highlight profits and losses. They make proposals for sharing dividends and on measures to be taken for future better management.

Article 42:

The dividends of the financial year are obtained at the end of the financial year after the subtraction of business overheads and other costs. The profits are distributed among shareholders in accordance with their shares by the General Meeting, which also determines the amount of profits to be retained by AL'HALAAL. The Board of Directors shall take a decision regarding distribution.

CHAPTER VI : WINDING UP, LIQUIDATION

Article 43:

AL'HALAAL may be wound up by unanimous decision of the shareholders.

Article 44:

In case of loss of a quarter of the share capital, the directors must convene an extra-ordinary general meeting to adopt measures to redress it. If the loss attained is half of the share capital, winding up is automatic unless the capital is increased by the same amount.

Article 45:

In case AL'HALAAL winds up, the General Meeting shall regulate the mode of liquidation and names one or several liquidators. It determines their powers and emoluments.

The nomination of the liquidator puts the end to the powers of the Board of Directors or Manager.

Article 46:

At the end of the liquidation, after discharging of all debts and costs of AL'HALAAL, as well as the fees for liquidator, the net shall be distributed to shareholders on a pro-rata basis of their shares.

CHAPTER VII: MISCELLANEOUS PROVISIONS

Article 47:

All disputes involving AL'HALAAL shall first be brought to the attention of the Board of Directors and when the Board of Directors fails to resolve the matter; it shall be referred to an arbitrator or arbitrators.

Article 48:

For any matter not taken care of by this memorandum and the articles of the association, the shareholders shall refer to the laws governing companies in the Republic of Rwanda.

Article 49:

The shareholders declare that AL'HALAAL's incorporation charges are estimated to 3.000.000 frw (Three millions Rwandan francs).

Done at Kigali, 13 July 2005

The subscribers

1. BAYT-UL-MAAL (AMUR), Represented by NZAMWITA Omar
2. TWAGIRAMUTARA Khalfan
3. KARINGANIRE Yusufu
4. GASANA Nkusi AMZA
5. MUKAGATARE Saidati
6. MAZIMPAKA Muhamed
7. MUVUNANGOMA Abdu
8. TWAHIRWA Djasumini
9. NDARUBOGOYE Abdu
10. IBARIZA Ghislain
11. BIZABISHAKA Hussein
12. KABAYIZA Zubeir
13. NGEZE ISSA
14. KAZINTWARI Ghadafi
15. RWEMA Issa
16. MUHANGI SHAFFIC Johnson
17. RWAGASANA Saidi
18. NSHUTI Khalidi
19. SIBOMANA Saidi

20. NYANDWI Rachidi
21. HABIMANA Saleh
22. MUKARUBEGA Zulfat
23. KAMANA Ahmada
24. RUGEMA Ramadhani
25. MUKANOHELI Saidati
26. ASS.SHAKA IJURU DAWAAT
27. UWERA Fatuma
28. NZAMWITA Omar
29. NZOBE Hamissi
30. GASHUMBA Abubakar
31. MUNYANDEKWE ISSA
32. UWINEZA Djalialia
33. KIWANUKA Sudi
34. NDAGIYINKA Saad
35. MVUNYINKA Djuma
36. HARELIMANA Ali
37. UMULINGA WARDA

ACTE NOTARIE NUMERO VINGT NEUF MILLE CENT QUATRE VINGT SIX VOLUME DLXXVIII

L'an deux mille cinq, le treizième jour du mois de juillet, Nous NDIBWAMI Alain, Notaire Officiel de l'Etat Rwandais, étant et résidant à Kigali, certifions que l'acte dont les clauses sont reproduites ci-avant Nous a été présenté par:

The subscribers

1. BAYT-UL-MAAL (AMUR), Represented by NZAMWITA Omar
2. TWAGIRAMUTARA Khalfan
3. KARINGANIRE Yusufu
4. GASANA Nkusi AMZA
5. MUKAGATARE Saidati
6. MAZIMPAKA Muhamed
7. MUVUNANGOMA Abdu
8. TWAHIRWA Djasumini

9. NDARUBOGOYE Abdu
10. IBARIZA Ghislain
11. BIZABISHAKA Hussein
12. KABAYIZA Zubeir
13. NGEZE ISSA
14. KAZINTWARI Ghadafi
15. RWEMA Issa
16. MUHANGI SHAFFIC Johnson
17. RWAGASANA Saidi
18. NSHUTI Khalidi
19. SIBOMANA Saidi
20. NYANDWI Rachidi
21. HABIMANA Saleh
22. MUKARUBEGA Zulfat
23. KAMANA Ahmada
24. RUGEMA Ramadhani
25. MUKANOHELI Saidati
26. ASS.SHAKA IJURU DAWAAT
27. UWERA Fatuma
28. NZAMWITA Omar
29. NZOBE Hamissi
30. GASHUMBA Abubakar
31. MUNYANDEKWE ISSA
32. UWINEZA Djalila
33. KIWANUKA Sudi
34. NDAGIYINKA Saad
35. MVUNYINKA Djuma
36. HARELIMANA Ali
37. UMULINGA WARDA

En présence de Maître MBONYIMBUGA MBAGA et de KAGOZI SAFFI, témoins instrumentaires à ce requis et réunissant les conditions exigées par la loi.

Lecture du contenu de l'acte ayant été faite aux comparants et aux témoins, les comparants ont déclaré devant Nous et en présence desdits témoins que l'acte tel qu'il est rédigé renferme bien l'expression de leur volonté.

En foi de quoi, le présent acte a été signé par les comparants, les témoins et Nous, Notaire et revêtu du sceau de l'Office Notarial de Kigali.

LES COMPARANTS

1. BAYT-UL-MAAL (AMUR) (sé)
2. TWAGIRAMUTARA Khalfan (sé)
3. KARINGANIRE Yusufu (sé)
4. GASANA Nkusi AMZA (sé)
5. MUKAGATARE Saidati (sé)
6. MAZIMPAKA Muhamed (sé)
7. MUVUNANGOMA Abdu (sé)
8. TWAHIRWA Djasumini (sé)
9. NDARUBOGOYE Abdu (sé)
10. IBARIZA Ghislain (sé)
11. BIZABISHAKA Hussein (sé)
12. KABAYIZA Zubeir (sé)
13. NGEZE ISSA (sé)
14. KAZINTWARI Ghadafi (sé)
15. RWEMA Issa (sé)
16. MUHANGI SHAFFIC Johnson (sé)
17. RWAGASANA Saidi (sé)
18. NSHUTI Khalidi (sé)
19. SIBOMANA Saidi (sé)
20. NYANDWI Rachidi (sé)
21. HABIMANA Saleh (sé)
22. MUKARUBEGA Zulfat (sé)
23. KAMANA Ahmada (sé)
24. RUGEMA Ramadhani (sé)
25. MUKANOHELI Saidati (sé)
26. ASS.SHAKA IJURU DAWAAT (sé)

27. UWERA Fatuma (sé)
28. NZAMWITA Omar (sé)
29. NZOBE Hamissi (sé)
30. GASHUMBA Abubakar (sé)
31. MUNYANDEKWE ISSA (sé)
32. UWINEZA Djalila (sé)
33. KIWANUKA Sudi (sé)
34. NDAGIYINKA Saad (sé)
35. MVUNIYINKA Djuma (sé)
36. HARELIMANA Ali (sé)
37. UMULINGA WARDA (sé)

LES TEMOINS

Me MBONYIMBUGA MBAGA
(sé)

KAGOZI SAFFI
(sé)

LE NOTAIRE
NDIBWAMI Alain
(sé)

DROITS PERCUS: Frais d'acte deux mille cinq cents francs rwandais. Enregistre par nous, NDIBWAMI Alain, Notaire Officiel de l'Etat rwandais étant et résident à Kigali, sous le numéro 29186, Volume DLXXVIII dont le coût de deux mille cinq cents francs rwandais perçus suivant quittance n° 130705 du 13 juillet deux mille cinq, délivrée par le Comptable Public de Kigali.

LE NOTAIRE
NDIBWAMI Alain
(sé)

Frais d'expédition : Pour expédition authentique dont Onze mille deux cents francs rwandais, perçus pour une expédition authentique sur la même quittance.

LE NOTAIRE
NDIBWAMI Alain
(sé)

A.S. N°4199

Reçu en dépôt au greffe du Tribunal de la Ville de Kigali, le 28/07/2005 et inscrit au registre ad hoc des actes de société sous le n° R.C.A 9928/KIG le dépôt de : Statuts de la société "MICRO FINANCE AL'HALAAL SA.

Droits perçus : 100.000 F

- Droit de dépôt : 5000 Frw
- Amende pour dépôt tardif : Frw
- Droit proportionnel (1.20% du capital) 2.400.000 Frw suivant quittance n° 1790930 du 25/07/2005.

LE GREFFIER DU TRIBUNAL
DE LA VILLE DE KIGALI
MUNYENTWALI Charles
(sé)